



A7-0121/2013

25.3.2013

*****I**
ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони
(COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

Докладчик: Иво Белет

Докладчици по становище (*):

Юстас Винцас Палецкис, комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

Ева Лихтенбергер, комисия по правни въпроси

(*) Процедура с асоциирани комисии - член 50 от Правилника за дейността

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
- *** Процедура на одобрение
- ***I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- ***II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- ***III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Измененията към проекта на акт, внесени от Парламента, се обозначават в ***получер курсив***. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните технически служби и се отнася до частите от проекта на акт, за които е предложено изменение с оглед изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в текста на даден език). Предложенията за поправка подлежат на съгласуване със засегнатите технически служби.

Антетката на всяко изменение към съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, съдържа трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и засегнатата разпоредба от него. Възпроизведените части от разпоредба на съществуващ акт, която Парламентът желае да измени, но която остава непроменена в проекта на акт, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива части от текста, се обозначават по следния начин: [...].

СЪДЪРЖАНИЕ

| | Страница |
|---|-----------------|
| ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ | 5 |
| ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ | 137 |
| СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ..... | 140 |
| СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ | 208 |
| ПРОЦЕДУРА..... | 223 |

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони
(СОМ(2011)0688 – С7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Парламента и до Съвета (СОМ(2011)0688),
 - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 192, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0392/2011),
 - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 22 февруари 2012 г.¹,
 - след като се консултира с Комитета на регионите,
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по промишленост, изследвания и енергетика и становището на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните, както и на комисията по правни въпроси (А7-0121/2013),
1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. изисква Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

¹ ОВ С 143, 22.5.2012 г., стр. 107.

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ*

към предложението на Комисията

ДИРЕКТИВА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от

**относно безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и
за изменение на Директива 2004/35/ЕО**

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192 **■** от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните *парламенти*,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

* Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа **■**.

¹ ОВ С 143, 22.5.2012 г., стр. 125.

като имат предвид, че:

- (1) Член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя целите за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда **и разумното и рационалното използване на природните ресурси**. Той поражда задължение за това всички действия на Съюза да се подплатяват с висока степен на защита въз основа на принципа на предохранителните мерки **и на принципите, че следва да бъдат предприети превантивни действия, екологичните щети следва приоритетно да бъдат коригирани при техния източник и че замърсителят следва да плати**.
- (2) Целта на настоящата **директива** е да намалее **във възможно най-голяма степен** случаите на големи аварии при свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и да бъдат ограничени последиците от тях, което от своя страна следва да доведе до подобряване на защитата на морската среда и крайбрежната икономика срещу замърсяване, определяне на минимални условия за безопасно **■** търсене и добив на нефт и газ в крайбрежни води, ограничаване на евентуалните смущения на собственото производство на енергия в Съюза и усъвършенстване на механизмите за реакция в случай на авария.
- (3) Настоящата **директива** следва да се прилага не само за бъдещи инсталации и дейности, но и по отношение на съществуващи инсталации, при условие че са предвидени съответните преходни разпоредби.
- (3а) **Големите аварии при свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води могат да имат унищожителни и необратими последици върху морската и крайбрежната околна среда, както и значително отрицателно въздействие върху крайбрежните икономики**.
- (4) Аварииите при свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води през **2010 г.**, особено тази в Мексиканския залив, **повишиха степента на информираност сред обществеността относно рисковете около свързаните с нефт и газ дейности и доведоха** до преразглеждане на политиките, насочени към осигуряване на безопасността на дейностите в крайбрежни води. Комисията започна преразглеждане и изрази първоначалните си виждания относно безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в съобщението си „Изправени сме пред предизвикателството да се осигури безопасност на нефтените и газови дейности в морски райони“ от 13 октомври 2010 г. Европейският парламент прие резолюции по темата на 7 октомври 2010 г. и 13 септември 2011 г. Министрите на енергетиката от

държавите членки изразиха своята позиция в заключенията на Съвета по енергетика от 3 декември 2010 г.

- (5) Рисковете от голяма авария при свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води са значителни. Като намалява риска от замърсяване на морските води, тази **директива** следва по този начин да допринася за **осигуряването на** защитата на морската среда и по-специално за постигането **или поддържането** на добро екологично състояние най-късно до 2020 г. съгласно разпоредбите на член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) **1**.
- (6) Рамковата директива за морска стратегия **се стреми, като една от основните ѝ цели**, да разгледа сумарните въздействия от всички дейности върху морската околна среда, **и** представлява екологичният стълб на интегрираната морска политика. Тази политика се отнася до свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, тъй като изисква обвързването на конкретните проблеми от всеки икономически сектор с главната цел за **осигуряване на** задълбочено познаване на океаните, моретата и крайбрежните зони с цел да се изработи съгласуван подход към моретата, като се отчитат всички икономически, екологични и социални аспекти чрез използване на морското пространствено планиране и познанията за морската среда.
- (7) В редица региони на Съюза са създадени отрасли за добив на нефт и газ в крайбрежни води, като са налице перспективи за нови регионални проекти във води на Съюза **с технологични съоръжения, позволяващи сондиране в по-трудни условия**. Добивът на нефт и газ в крайбрежни води е съществен елемент от сигурността на енергийните доставки в ЕС.
- (8) Действащата **различна и** разпокъсана регулаторна рамка, приложима спрямо безопасността на **свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води** в Европа, и съществуващите практики за безопасност в сектора не осигуряват **напълно** достатъчна гаранция за това, че рисковете от аварии в крайбрежни води са сведени до минимум навсякъде в Съюза, и че в случай на авария във води на Съюза ще бъде предприет **най-ефективният** начин на реагиране **своевременно**. При сега действащите режими на отговорност виновната страна не винаги може да бъде категорично установена и **същата** може да няма възможност, или да не може да бъде задължена да заплати всички разходи по отстраняване на щетите, които е причинила. **Отговорната страна следва винаги да подлежи на категорично установяване преди началото на**

свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води.

- (9) Съгласно Директива 1994/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно условията за предоставяне и ползване на разрешения за проучване, изследване и производство на въглеродороди, **■** свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в Съюза могат да се извършват, при условие че е **получено** разрешение. В този смисъл от **лицензиращия** орган се изисква да вземе под внимание техническите и финансовите рискове, и ако е необходимо, съществуващото досие за отговорност на кандидатите, които искат да получат лицензи за изключителни права за проучване и добив. Необходимо е да се направи така, че при разглеждане на техническите и финансовите възможности на притежателя на лиценз **лицензиращият орган** щателно проучва и неговите способности за осигуряване на непрекъсната безопасна и ефективна работа при всички предвидими условия. **При оценката на финансовите способности на образуванията, кандидатстващи за разрешение съгласно Директива 94/22/ЕО, държавите членки следва да проверяват дали образуванията са представили съответните доказателства, че са взети или ще бъдат взети адекватни мерки за покриване на отговорности, причинени от големи аварии.**
- (10) Необходимо е да се поясни, че притежателите на разрешения за **свързани с нефт и газ дейности** в крайбрежни води съгласно Директива 94/22/ЕО са и отговорни „оператори“ по смисъла на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети¹, и не **следва** **■** да делегират задълженията си в това отношение на трета страна, наета по договор от тях.
- (11) Макар генералните **разрешителни** съгласно Директива 94/22/ЕО да **гарантират** на притежателите на лицензи изключителни права за проучване или добив на нефт и/или газ в дадена зона, **свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води** в тази зона трябва да се подлагат на непрекъснат експертен регулаторен надзор от държавите членки, за да се гарантира, че са налице ефективни средства за контрол с цел предотвратяването на големи аварии и ограничаването на въздействието им върху хората, околната среда и сигурността на енергийните доставки.

- (11a)** *Свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води следва да се извършват само от оператори, определени от притежателите на лицензи или от лицензиращите органи. Операторът може да бъде трета страна или притежател на лиценз или един от притежателите на лицензи в зависимост от търговските договорености или националните административни изисквания. Операторът следва да е винаги образуването с основна отговорност за безопасността на дейностите и следва във всички случаи да притежава компетентността да действа в това отношение. Тази роля е различна в зависимост от конкретния етап на дейностите, обхванати от лиценз. Следователно ролята на оператора е да експлоатира сондаж на етапа на проучване и да експлоатира инсталация за производство на етапа на производство. Операторът на сондаж на етапа на проучване и операторът на инсталация за производство за дадена зона, обект на лиценз, могат да бъдат едно и също образувание.*
- (11б)** *Операторите следва да свеждат рисковете от голяма авария до практически разумния минимум, до степента, при която разходите за по-нататъшното намаляване на риска биха били силно непропорционални спрямо реализираните ползи. Разумното практическо реализиране на мерки за намаляване на риска следва да е обект на постоянен преглед в контекста на развитието в областта на науката и технологиите. При оценката дали времето, разходите и усилията не биха били силно непропорционални спрямо ползите от по-нататъшното понижаване на риска, следва да се вземат предвид най-добрите практики във връзка с равнищата на риска, съвместими с извършваната дейност.*
- (12)** *Важно е да се направи необходимото обществеността да има своевременна и действителна възможност да участва във вземането на решения във връзка с дейности, които евентуално могат да имат значително въздействие върху околната среда в Европейския съюз. Тази политика е в съответствие с международните ангажменти на Съюза като Конвенцията на ИКЕ на ООН за достъпа до информация, участието на обществеността в процеса на вземането на решения и достъпа до правосъдие по въпроси на околната среда (Конвенцията от Орхус). Член 6 от Конвенцията от Орхус предвижда участие на обществеността във вземането на решения относно конкретните дейности, изброени в*

приложение I към нея, както и относно дейности извън списъка, които могат да имат значително въздействие върху околната среда. Член 7 от Конвенцията от Орхус изисква участие на обществеността във връзка с плановете и програми, отнасящи се до околната среда.

- (12a) *Съответните изисквания съществуват и в законодателството на Съюза, отнасящо се до разработването на планове и проекти, а именно в директиви 2001/42/ЕО, 2003/35/ЕО, 2012/18/ЕС и 2011/92/ЕС. Не всички свързани с нефт и газ проучвателни дейности в крайбрежни води обаче са обхванати от действащите изисквания на Съюза относно участието на обществеността. Това се отнася най-вече до вземането на решения, които целят или могат да доведат до започване на дейности за проучване от непроектна инсталация. Освен това тези дейности за проучване могат при определени обстоятелства да имат евентуално значително въздействие върху околната среда и затова следва да зависят от участието на обществеността, както е предвидено в Конвенцията от Орхус.*
- (13) В Съюза вече има примери за добри стандарти в националните регулаторни практики по отношение на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води. Въпреки това те се прилагат непоследователно в Съюза, като нито една държава членка досега не е въвела всички най-добри регулаторни практики в законодателството си за предотвратяване на големи аварии в крайбрежни води или за ограничаване на последствията от тях **за човешкия живот и здраве и за околната среда**. Най-добрите регулаторни практики са **необходими, за да осигурят** ефективно регулиране, **което да гарантира възможно най-високи стандарти** за безопасност **и да опазва** околната среда, **и да може да бъде постигнато, наред с другото**, чрез интегрирането на свързани функции в рамките на съвместен компетентен орган („компетентен орган“), който може да черпи ресурси от един или повече национални **органи**.

- I**
- (14a) *В съответствие с Директива 92/91/ЕИО работниците и/или техни представители следва да бъдат консултирани по въпроси, свързани със здравето и безопасността на работното място, и следва да им бъде дадена възможност да участват в обсъжданията по всички въпроси, свързани с безопасността и здравето на работното място. Освен това добра практика в Съюза е формалното установяване от държавите членки на механизми за консултации на тристранна основа, включващи представители на работодателите и на работниците и компетентния орган. Пример за такава установена консултация е Конвенцията на Международната организация на труда относно тристранните*

консултации (международни трудови норми) (№ 144) от 1976 г.

█

(15a) Държавите членки следва да направят необходимото компетентният орган да разполага с юридически правомощия и подходящи ресурси, които да го правят способен да предприема ефективни, пропорционални и прозрачни действия за привеждане в изпълнение, включително при целесъобразност преустановяване на дейностите в случай на незадоволителни резултати в областта на безопасността и опазването на околната среда от страна на операторите.

█

(16a) Независимостта и обективността на компетентния орган следва да бъде осигурена чрез мерките, предвидени в настоящата директива. В това отношение опитът, натрупан вследствие на големи аварии в крайбрежни води, показва ясно, че организацията на административните компетенции в рамките на държавите членки може да предотврати конфликтите на интереси чрез ясното разграничаване на регулаторните функции и свързаните с тях решения относно безопасността в крайбрежни води и околната среда и регулаторните функции, отнасящи се до икономическото развитие на природните ресурси в крайбрежни води, включително лицензирането и управлението на приходите. Подобни конфликти на интереси най-успешно се предотвратяват чрез пълно отделяне на компетентния орган от функциите, свързани с икономическото развитие.

(16b) Пълното отделяне на компетентния орган от икономическото развитие обаче може да бъде непропорционално при наличието на ниска интензивност на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води на дадена държава членка. В този случай се очаква от съответната държава членка да предвиди най-подходящите алтернативни мерки, за да гарантира независимостта и обективността на компетентния орган.

(17) Комплексните големи опасности във връзка с нефтения и газовия сектор в крайбрежни води, по-специално по отношение на технологичната безопасност, безопасното съхраняване на въглеродороди, херметичността, предпазването от пожар и взривове, евакуацията, напускането и спасяването, както и ограничаването на въздействието върху околната среда след голяма авария

изискват *специално законодателство*, което да урежда въпросите, свързани с конкретните опасности в нефтения и газовия сектор в крайбрежни води.

- (18) Настоящата **директива** следва да се прилага, без да се засягат изискванията на други актове на Съюза, а именно в областта на здравето и безопасността на работниците на работното място, и по-специално Директива 89/391/ЕО на Съвета от 12 юни 1989 г. за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето на работниците на работното място¹ и Директива 92/91/ЕИО на Съвета от 3 ноември 1992 г. за минималните изисквания за подобряване опазването на безопасността и здравето на работниците в отрасли, свързани с рудодобива чрез сондиране (Единадесета специална директива по смисъла на член 16, параграф 1 от Директива 89/391/ЕИО)¹.
- (19) За дейности, които се осъществяват както на стационарни, така и на мобилни инсталации, трябва да се прилага режим в крайбрежни води, който да се прилага и за жизнения цикъл на дейностите по проучване и добив от проектирането до извеждането от експлоатация и окончателното напускане.
- (20) Наличните понастоящем най-добрите оперативни практики за предотвратяване на големи аварии при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води се основават на **подход на определяне на цели и на** постигането на желаните резултати чрез задълбочена оценка на риска и надеждни системи за управление.
- (21) Най-добрите оперативни практики в Съюза изискват **притежателите на лицензи** и/или операторите на инсталации **■** да установят ефективни **политики в областта на безопасността и околната среда, да разработят** подходящи мерки за предотвратяване на големи аварии и задълбочено и систематично да набележат всички сценарии за големи опасности, свързани с всички опасни дейности, които могат да се изпълняват на такава инсталация, **включително въздействието върху околната среда вследствие на голяма авария**. Тези най-добри практики изискват също да бъде направена оценка на вероятността и последиците и **съответно на риска от такива опасности, както и на необходимите мерки за техния контрол и аварийното реагиране** в рамките на всеобхватна система за управление във връзка с безопасността **и околната среда** и **план за аварийно реагиране за инсталацията**. Тази политика, както и **мерките** и правилата **за управление на риска** следва ясно да бъдат описани **и събрани в доклада за големите опасности**. Докладът за големите опасности следва да допълва документа за безопасност и здраве, посочен в Директива 92/91/ЕО, и следва да съдържа

също разпоредби относно *управлението* на риска за околната среда и аварийните планове. *С работниците следва да се провеждат консултации на съответните етапи от изготвянето на доклада за големите опасности. Той следва да бъде цялостно оценен и приет от компетентния орган* ■ .

- (22) С цел поддържане на ефективен контрол на риска от големи аварии във водите на Съюза **докладът за големите опасности следва** да се изготвя за всеки съществен аспект от жизнения цикъл на дадена добивна инсталация, в т.ч. проектирането, функционирането, операциите при съвместна работа с други инсталации, **промяната на местоположението на въпросната инсталация в рамките на териториалните води на държава членка**, основните изменения и окончателното напускане. **По подобен начин доклад за големите опасности следва да се изготвя за непроизводствени инсталации. Никакви инсталации не следва да се експлоатират във водите на Съюза, преди операторът или собственикът на непроизводствена инсталация да представи** на компетентния орган **и** последният да приеме **доклада за големите опасности. Приемането от компетентния орган на доклада за големите опасности не следва да води до прехвърляне на отговорността за контрол на големите опасности от страна на оператора към компетентния орган.**
- (23) **Сондажните дейности** следва да се предприемат само на инсталация, при която технически могат да бъдат контролирани всички предвидими опасности в местоположението на сондажа, и която разполага с одобрен **доклад за големите опасности.**
- (24) В допълнение към използването на подходяща инсталация **■** операторът следва да изготви подробни планове, съответстващи на конкретните обстоятелства и опасности при всяка сондажна дейност, и които в съответствие с най-добрите практики в Съюза предвиждат независима експертна проверка на проекта на сондажа. Операторът **■** следва да изпрати своевременно на компетентния орган уведомление относно плановете за сондажа, за да може компетентният орган да предприеме необходимите действия по отношение на планираната сондажна дейност. **Във връзка с това държавите членки могат да предвидят по-строги национални изисквания преди започването на сондажна дейност.**
- (25) За гарантиране на безопасността на проекта и непрекъснатото безопасно функциониране, от отрасъла се изисква да бъдат спазвани наличните добри практики, определени в официалните стандарти и насоки, които трябва да се актуализират съобразно новостите в науката и иновациите и съгласно изискванията за постоянно усъвършенстване, така че операторите и компетентните органи да си сътрудничат за определянето на приоритетите за създаване на нови или усъвършенствани стандарти и насоки в светлината на

опита от аварията на платформата „Deerwater Horizon“ и други *големи* аварии в крайбрежни води, и следва незабавно да възлагат изготвянето на най-приоритетните насоки и стандарти.

(26) Поради сложния характер на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, прилагането на най-добрите практики от страна на операторите изисква наличието на схема за независима проверка на критичните елементи във връзка с безопасността **и околната среда през целия жизнен цикъл на инсталацията, включително етапа на проектиране при производствени и/или стационарни инсталации.**

(27a) **Доколкото подвижните крайбрежни сондажни съоръжения са в движение и следва да се считат за кораби, те са обект на международните морски конвенции, по-специално Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море (SOLAS), Международна конвенция за предотвратяване на замърсяването от кораби (MARPOL) или еквивалентните стандарти на приложимия текст на Кодекса за изграждането и оборудването на подвижни крайбрежни сондажни съоръжения (MODU CODE). Когато са в движение в крайбрежни води, подобни подвижни крайбрежни сондажни съоръжения са обект и на приложимите инструменти на законодателството на Съюза относно държавния пристанищен контрол и следва да отговарят на изискванията на държавата на знамето. Настоящата директива се отнася до онези установки, които са разположени в крайбрежни води за целите на дейностите по сондиране, добив или други свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води.**

(28) **Управлението на риска в доклада за големите опасности следва да отчита рисковете за околната среда, в т.ч. въздействието на климатичните условия и изменението на климата върху дългосрочната издръжливост на инсталациите; и като се има предвид, че свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в една държава членка могат да имат значително неблагоприятно въздействие върху околната среда в друга държава членка, е необходимо да се установят и прилагат специални разпоредби в съответствие с Конвенцията на ИКЕ на ООН за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (Конвенцията ESPOO). Държавите членки с излаз на море, които не участват в свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, следва да определят звена за контакт с цел улесняване на ефективното сътрудничество в тази област.**

(28a) **Операторите следва незабавно да уведомяват държавите членки за възникването или за възможното предстоящо възникване на голяма авария, за да може съответната държава членка да организира своевременно своята реакция. За тази цел операторът следва да включи в**

уведомлението подходящи и достатъчни данни относно географските координати, мащаба и естеството на голямата авария, която е възникнала или има непосредствена заплаха да възникне, своята собствена реакция и най-неблагоприятния сценарий за развитие на ситуацията, включително възможността за преминаване на териториалните граници.

- (29) За да се осигури ефективна реакция при извънредни ситуации, операторите следва да изготвят **вътрешни** планове за аварийно реагиране, **които са съобразени с обекта и** се основават на сценариите за рисковете и опасностите, набелязани в **доклада за големите опасности**, да ги представят на компетентните органи и да поддържат ресурсите, необходими за бързото изпълнение на тези планове при необходимост. **Подходящата наличност на ресурсите за реагиране следва да се прецени спрямо капацитета за разполагането им на мястото на аварията. Готовността и ефективността на ресурсите за аварийно реагиране следва да се осигури и редовно да се проверява от операторите. В надлежно обосновани случаи мерките за реагиране могат да разчитат на бързото транспортиране от отдалечени места на съоръженията за реагиране, като устройства за овладяване, и други ресурси.**
- (29а) **Добрата световна практика изисква притежателите на лицензи и операторите да поемат основната отговорност за контрола на рисковете, които те пораждаат със своите дейности, включително дейностите, осъществявани от изпълнители от тяхно име, и за тази цел да установят в рамките на корпоративна политика за предотвратяване на големи аварии механизмите и най-висока степен на корпоративна ангажираност за прилагането на въпросната политика последователно в рамките на организацията в ЕС и извън него.**
- (29б) **От отговорните оператори и собствениците на непроизводствени инсталации следва да се очаква да извършват своите дейности в световен мащаб в съответствие с най-добрите практики и стандарти. Последователното прилагане на тези най-добри практики и стандарти следва да стане задължително в рамките на Съюза, а регистрираните на територията на държавите членки оператори е желателно да прилагат политиката за предотвратяване на големи аварии, когато извършват дейности извън водите на Съюза, доколкото е възможно в рамките на приложимата национална правна рамка.**
- (29в) **Като отчитат, че в това отношение липсва капацитет за правоприлагане, държавите членки следва да направят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да включват техните свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води извън Съюза в документите във връзка с политиката за предотвратяване на големи**

аварии.

- (29z) *Информацията относно големи аварии при дейности в крайбрежни води извън Съюза може да спомогне за по-успешното установяване на евентуалните причини за тях, за насърчаване извличането на основни поуки и по-нататъшното развитие на регулаторната рамка. Във връзка с това всички държави членки, включително държавите членки без излаз на море и държавите членки с крайбрежни води, които нямат дейности в крайбрежни води или не извършват лицензиране на такива дейности, следва да изискват доклади за големите аварии, отнасящи се до дружества, регистрирани на тяхна територия, и следва да обменят тази информация на равнището на Съюза. Изискването за такива доклади не следва да засяга аварийното реагиране или правните производства, свързани с аварията. Вместо това тези доклади следва да се съсредоточават върху значението на аварията за по-нататъшното усъвършенстване на безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в Съюза.*
- (29d) *Държавите членки следва да изискват от операторите, при спазване на най-добрите практики, да установят връзки на ефективно сътрудничество с компетентния орган, като подкрепят най-добрите регулаторни практики на този орган, както и да осигуряват проактивно най-високите равнища на безопасност, включително при необходимост чрез временно преустановяване на дейности, без да е необходима намесата на компетентния орган.*
- (30) За да се направи необходимото да не бъде подценен или пренебрегнат нито един проблем във връзка с безопасността, от значение е да се създадат и насърчават подходящи мерки за **поверително** докладване на тези проблеми и за защита на подаващите информацията. *Държавите членки не разполагат с капацитет за правоприлагане извън Съюза, но тези мерки следва да дадат възможност лица, които участват в свързани с нефт и газ дейности извън ЕС, да докладват за евентуални проблеми.*
- (31) Обменът на съпоставими данни между държавите членки се оказва трудно осъществим и ненадежден поради липсата на единен формат за докладване на данните във всички държави членки. Въвеждането на единен формат за докладване на данните, който да бъде използван от операторите при докладване на държавите членки, би осигурил прозрачност на резултатите на операторите във връзка с безопасността и околната среда, би предоставил

обществен достъп до релевантна и съпоставима в целия Съюз информация относно безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и би помогнал да се разпространяват поуците, извлечени от големи аварии и предаварийни ситуации.

- (32) За да се осигурят единни условия за обмен на информация и насърчаване прозрачността на резултатите на сектора, обхващащ дейностите в крайбрежни води, на Комисията следва да бъдат дадени изпълнителни правомощия **по отношение на формата и това какви данни да бъдат обменяни и правени обществено достояние**. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията¹.
- (33) За приемането на съответните актове за изпълнение следва да се използва процедурата по консултиране **предвид факта, че тези актове са главно от чисто практическо естество. Следователно използването на процедурата по разглеждане не би било оправдано**.
- (34) С цел засилване на общественото доверие в надеждността на дейността на ЕС в крайбрежни води държавите членки следва да представят доклади за дейността и инцидентите и **следва незабавно да информират Комисията и всяка друга държава членка, чиято територия или води са засегнати, както и заинтересованата общественост**, за големи аварии [] , а Комисията следва периодично да публикува доклади за равнищата на дейността на ЕС и тенденциите в ефективността на работата във връзка с безопасността и опазването на околната среда в сектора на дейностите в крайбрежни води.
- (35) Опитът показва, че за да се осигури поверителност на чувствителната информация, е необходимо да се насърчава откритият диалог между компетентния орган и отделния оператор. За тази цел диалогът между операторите в крайбрежни води и всички държави членки следва да се основава на съответните действащи международни инструменти и достиженията на правото на ЕС относно достъпа до екологично приложима информация, която е предмет на всяко първостепенно изискване за безопасност и защита на околната среда.

¹ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

- (36) Стойността на взаимодействието между органите по дейностите в крайбрежни води е категорично установена с дейността на Форум на институциите по морските дейности в Северно море и Международния форум на регулаторите. Подобно сътрудничество в Съюза е установено **в рамките на експертна група, а именно Групата на компетентните органи на ЕС по въпросите на добива на нефт и газ в крайбрежни води (EUOAG), целяща** насърчаването на ефикасното сътрудничество между националните представители и Комисията **чрез разпространяването на най-добрите практики и оперативна информация, установяването на приоритетите за повишаване на стандартите и за даване на становища на Комисията относно реформите в областта на регулирането**¹.
- (37) Аварийното реагиране и планирането на действията при големи **аварии** в крайбрежни води ще се осъществява по-ефективно със систематично и планирано сътрудничество между държавите членки, от една страна, и между държавите членки и отрасъла, от друга страна, както и чрез обмена на съвместими ресурси за **реагиране**, включително експертен опит. При необходимост тези договорености следва да използват и наличните ресурси и помощта, които са на разположение в рамките на Съюза, по-специално чрез Европейската агенция по морска безопасност и механизма на ЕС за гражданска защита. **Държавите членки могат да поискат също допълнителна подкрепа от Агенцията чрез Механизма за гражданска защита на ЕС, създаден съгласно Решение 2007/779/ЕО на Съвета.**
- (37a) **С Регламент (ЕО) № 1406/2002 се създава Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“) с цел осигуряване на високо, уеднаквено и ефективно равнище на морска безопасност и предотвратяване на замърсяване, причинено от кораби в рамките на Общността, както и реагиране на замърсяване на морската среда, причинено от инсталации за нефт и газ.**
- (38) При изпълнението на задълженията по настоящата **директива** следва да се има предвид, че морските води, попадащи под суверенитета или **суверенните права и** юрисдикцията на държавите членки, са неразделна част от четирите морски региона, посочени в член 4, параграф 1 от Директива 2008/56, а именно Балтийско море, Североизточният Атлантически океан, Средиземно море и

¹ **ОВ С 18, 21.1.2012 г., стр. 8.**

Черно море. Поради тази причина *Европейският съюз следва приоритетно да засили* координацията **■** с трети държави, които имат суверенитет или *суверенни права и* юрисдикция върху води в тези морски региони. Подходящи рамки за сътрудничество са регионалните морски конвенции, както е предвидено в член 3, параграф 10 от Директива 2008/56.

- (39) По отношение на Средиземно море, във връзка с настоящата **директива**, се предприемат необходимите действия за присъединяване на Европейския съюз към Протокола за опазване на Средиземно море от замърсяване в резултат на проучване и експлоатация на континенталния шелф и на морското дъно и неговите недра („Протоколът за крайбрежните води“) към Конвенцията за защита на морската среда и на крайбрежните райони в Средиземноморието („Конвенцията от Барселона“), сключена по силата на Решение 77/585/ЕИО на Съвета¹.
- (40) Арктическите води **представяват** съседна морска среда с особено значение за **Европейския съюз и играят важна роля за смекчаване на въздействието на изменението на климата. Сериозното екологично безпокойство във връзка с арктическите води** изисква специално внимание, за да се осигури опазване на околната среда в Арктика по отношение на всякакъв вид **свързани с нефт и газ дейности** в крайбрежни води, **включително проучвателните дейности, като се вземе предвид рискът от големи аварии и необходимостта от ефективно реагиране. Държавите членки, които са членове на Арктическият съвет, се поощряват активно да насърчават най-високите стандарти по отношение на екологичната безопасност в тази уязвима и уникална екосистема чрез създаването на международни правни инструменти във връзка с предотвратяването, готовността и реагирането на замърсяване с нефт на морската среда в Арктика и например като се основават, наред с другото, на постигнатото в специалната група, създадена от Арктическият съвет, и съществуващите насоки на Арктическият съвет относно свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води.**
- (41) Националните външни планове за аварийно реагиране следва да се основават на **оценка** на риска, **като се вземе предвид докладът за големите опасности**. Съответните предназначени за всеки отделен обект аварийни планове с оглед на ограничаването на аварията следва да вземат предвид последните актуализирани насоки за оценка и картографиране на риска за целите на управлението на бедствия (Работен документ на службите на Комисията SEC(2010) 1626 окончателен от 21.12.2010 г.).

- (42) Ефективната реакция при извънредни ситуации изисква незабавни действия от страна на оператора и тясно сътрудничество с **организациите на държавите членки за аварийно реагиране**, които координират включването на допълнителни ресурси за аварийно реагиране в зависимост от развитието на ситуацията. Това включва и пълно разследване на аварията, което следва да започне незабавно, така че да се направи необходимото за минимална загуба на важна информация и доказателства. След инцидента **държавите членки** следва да направят съответните заключения и да вземат всички необходими мерки.
- (42a) **От решаващо значение е цялата съответна информация, включително техническите данни и параметри, да е на разположение за последващото разследване. Държавите членки следва да направят необходимото за събирането на съответните данни в хода на дейността и в случай на авария — за обезпечаване на сигурността на данните и по-интензивното им събиране. Във връзка с това държавите членки следва да насърчават използването на подходящи технически средства с цел да бъдат подобрени надеждността и детайлността на записаните данни, както и да предотвратяват евентуални манипулации.**
- (43) За да се осигури ефективно изпълнение на изискванията на настоящата **директива**, следва да бъдат въведени ефективни и пропорционални **санкции**.
- (44) С оглед на **адаптирането на някои приложения, за да бъде включена допълнителна информация, която може да се окаже необходима в контекста на техническия прогрес**, Комисията следва да бъде оправомощена да изменя изискванията в **някои** приложения към настоящата **директива** в съответствие с **член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз**. От особено значение е Комисията да проведе подходящи консултации по време на подготвителния етап, включително на експертно равнище.
- I**
- (46) При изготвянето и съставянето на делегирани актове Комисията следва да осигури едновременното, своевременно и подходящо предаване на съответните документи на Европейския парламент и Съвета.

- (46a) *Определението за щети на водите в Директива 2004/35/ЕО следва да бъде изменено, за да стане възможно отговорността на притежателите на лицензи по смисъла на директивата да се прилага по отношение на морските води на държавите членки, определени в Директива 2008/56/ЕО.*
- (46б) *Не всички държави членки имат крайбрежни води и следователно разпоредбите на настоящата директива не се отнасят за Австрия, Чешката република, Унгария, Люксембург и Словакия. Желателно е обаче при двустранните си контакти с трети държави и със съответните международни организации тези държави членки да насърчават принципите и високите стандарти, съществуващи в законодателството на Съюза във връзка с безопасността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води.*
- (46в) *Не всички държави членки с крайбрежни води дават възможност в рамките на своята съответна юрисдикция за извършване на дейности в крайбрежни води по смисъла на настоящата директива. Тези държави членки не участват в лицензирането и предотвратяването на големи аварии при такива дейности. Следователно транспонирането и прилагането на всички разпоредби на настоящата директива от страна на тези държави членки би било непропорционално и ненужно задължение. Аварии по време на дейности в крайбрежни води обаче могат да засегнат техните брегове. Затова тези държави членки следва, наред с другото, да бъдат подготвени да реагират и да водят разследвания в случай на големи аварии и следва да си сътрудничат посредством звена за контакт с други засегнати държави членки и със съответните трети държави.*
- (46г) *Предвид географското си положение държавите членки без излаз на море не участват в лицензирането или предотвратяването на големи аварии при дейности в крайбрежни води, нито са потенциално засегнати от подобни аварии във водите на другите държави членки. Поради това те не следва да бъдат задължени да транспонират по-голямата част от разпоредбите на настоящата директива. Въпреки това, когато дадено дружество, което пряко или чрез свое дъщерно дружество извършва свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води извън Съюза, е регистрирано в държава членка без излаз на море, е необходимо въпросната държава членка да изиска от посоченото дружество да представи доклад за такива аварии, който може да бъде споделен на равнището на Съюза, с*

оглед всички заинтересовани участници в Съюза да се ползват от опыта, натрупан вследствие на аварии при такива дейности извън Съюза.

- (47) Освен мерките, включени в настоящата **директива**, Комисията следва да разгледа и други подходящи средства за по-успешно предотвратяване на **големи** аварии в крайбрежни води и за смекчаване на последиците от тях.
- (48) **Операторите следва да се погрижат да имат достъп до достатъчно физически, човешки и финансови ресурси за свеждане до минимум на последиците от голяма авария и за справяне с тях. Тъй като обаче** никакви налични инструменти за финансово обезпечение, в т.ч. договорености за споделяне на риска, не могат да обхванат всички възможни последствия от екстремни аварии, Комисията следва да пристъпи към допълнителен анализ и проучвания на подходящите мерки за осигуряване на достатъчно стабилен режим на отговорност за щети при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, изисквания относно финансовия капацитет, включително наличието на подходящи инструменти за финансово обезпечение или други средства. **Това може да включва проучване на осъществимостта на схема за взаимно компенсиране. Комисията следва да докладва за заключенията си и при необходимост да излезе с предложения.**
- (49) На равнището на Съюза е важно техническите стандарти да бъдат допълнени от съответната правна рамка, състояща се от законодателство относно безопасността на продуктите, което да се прилага по отношение на всички инсталации в крайбрежни води на Съюза, а не само по отношение на стационарните производствени инсталации. Във връзка с това Комисията следва да пристъпи към допълнителен анализ на стандартите за безопасност на продуктите, приложими по отношение на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА **ДИРЕКТИВА**:

ГЛАВА I

УВОДНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Предмет и обхват

1. Настоящата **директива** установява минималните изисквания за **предотвратяване на големи аварии и за ограничаване на последствията от големи аварии** при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води **█** .
█
5. **Настоящата директива се прилага, без да се засяга** законодателство на Съюза **█** , отнасящо се до здравето и безопасността на работниците на работното място, и по-специално директиви 89/391/ЕИО и 92/91/ЕИО на Съвета.
6. Настоящата **директива** се прилага, без да се засягат директиви **94/22/ЕО, 2001/42/ЕО █** , 2003/4/ЕО, **2003/35/ЕО, 2010/75/ЕС и 2011/92/ЕС**.

Член 2

Определения

За целите на настоящата **директива**:

- 1а.** „приемлив“ във връзка с риск означава ниво на риск, по отношение на което времето, разходите или усилията за по-нататъшното му понижаване биха били силно непропорционални спрямо риска. При оценката дали времето, разходите или усилията биха били силно непропорционални спрямо ползите от по-нататъшното понижаване на риска се вземат предвид най-добрите практики във връзка с нивата на риска, съвместими с извършваната дейност.
2. „приемане“ означава писменото известие от компетентния орган до оператора или собственика на **непроизводствена инсталация**, че ако е изпълнен по описания начин, докладът за големите опасности отговаря на изискванията на настоящата **директива**. Приемането не означава по никакъв

*начин прехвърляне на отговорността за контрола на големите опасности
към компетентния орган.*

█

4. „комбинирана дейност“ **означава** дейност, осъществявана от инсталация съвместно с друга инсталация или инсталации за цели, свързани с другата или другите инсталации, което оказва съществено въздействие върху рисковете за безопасността на хората или защитата на околната среда на някоя/някои от инсталациите или на всички тях;
5. „започване на дейностите“ **означава** моментът във времето, в който инсталацията **или свързаната инфраструктура** е задействана **за** първи път за дейностите, за които е предназначена;
6. „компетентен орган“ **означава публичният** орган, определен съгласно настоящата **директива**, който е отговорен за задачите, **възложени му с настоящата директива. Компетентният орган може да се състои от едно или повече публични образувания;**
- ба. „лицензиращ орган“ **означава публичният орган, както е определен в член 1, параграф 1 от Директива 90/531/ЕИО, който е отговорен за издаването на разрешения и/или за контрола по тяхното използване, както е предвидено в Директива 94/22/ЕО;**

█

- 7а. „свързана инфраструктура“ **означава, в рамките на зоната на безопасност или в рамките на съседна зона на по-голямо разстояние от инсталацията под юрисдикцията на държавата членка:**
- всеки сондаж и свързани структури, допълнителни единици и устройства, свързани с инсталацията в крайбрежни води;**
- всички апарати или съоръжения, разположени на или прикрепени към главната конструкция на инсталацията в крайбрежни води;**
- всички апарати или съоръжения по тръбопровода;**

█

- 8а. „изпълнител“ **означава всяко образувание, наето на договор от оператора за изпълнение на конкретни задачи от името на оператора;**

8б. *„образуване“ означава всяко физическо или юридическо лице или група от такива лица;*

■

9а. *„зона на безопасност“ означава площта в периметър от 500 метра от всяка част на инсталацията, установена от държавата членка.*

■

10а. *„проучване“ означава сондирането в дадено поле и всички съответни свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, необходими на етапа преди дейностите, свързани с добива;*

11. *„външен план за аварийно реагиране“ означава местна, национална или регионална стратегия за предотвратяване на разрастването или за ограничаване на последствията от **голяма** авария при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, с използване на всички ■ ресурси, **с които разполага операторът, както** е описано във вътрешните планове за аварийно реагиране, **както и всякакви допълнителни ресурси, предоставени от държавите членки;***

12. *„независима ■ проверка“ означава оценка и потвърждаване на валидността на конкретни писмени декларации от **образуване или организационно подразделение на оператора или собственика на непроизводствена инсталация**, което не е под контрола **или под влиянието на образуването или организационното подразделение, използващо** декларациите;*

13. *„отрасъл“ означава **образувания**, които пряко участват в свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води съгласно настоящата **директива** или чиято дейност е пряко свързана с тези дейности;*

■

14а. *„инсталация“ означава **стационарно, фиксирано или мобилно, съоръжение или комбинация от съоръжения, постоянно свързани помежду си с мостове или други конструкции, използвани за свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води или във връзка с тези дейности; това включва подвижни крайбрежни сондажни съоръжения, единствено когато са разположени в крайбрежни води за целите на дейностите по сондаж,***

добив или други свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води;

15. „вътрешен план за аварийно реагиране“ *означава документ*, изготвен от операторите съгласно изискванията на настоящата *директива*, на мерките за предотвратяване на разрастването или за ограничаване на последствията от *голяма* авария при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води ■ ;

15a. „лиценз“ *означава разрешение за извършване на свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води съгласно Директива 94/22/ЕО*;

16. „лицензиран участък“ *означава географската зона, обхваната от лиценза*;

17. „притежател на лиценз“ *означава лице, което притежава лиценз или лица, съпритежатели на лиценз*;

■

18a. „голяма авария“ *по отношение на инсталация или свързана инфраструктура означава:*

- a) *експлозия, пожар, изгубване на управлението на сондаж, изпускане на нефт, газ или опасни вещества, водещи до или със значителен потенциал да причинят смъртни случаи или сериозни наранявания на лица,*
- б) *инцидент, предизвикващ сериозни щети на инсталацията или свързаната инфраструктура, който води до или има значителен потенциал да причини смъртни случаи или сериозни наранявания на лица,*
- в) *всяко друго събитие, водещо до смърт или сериозно нараняване на пет или повече лица на инсталация в крайбрежни води, която е източник на опасност, като тези лица участват в дейност, провеждана на инсталацията или свързаната инфраструктура, или във връзка с тях; или*
- г) *всеки значителен екологичен инцидент, който е следствие от описаното в букви а)–в).*

В случай на инсталация, на която по правило няма човешко присъствие, букви а), б) и г) се прилагат, все едно на инсталацията има човешко присъствие.

- 18б. *„значителен екологичен инцидент“ означава инцидент, който води или има вероятност да доведе до значителни неблагоприятни изменения на околната среда съгласно Директива 2004/35/ЕО;*
19. *„голяма опасност“ означава ситуация, която потенциално може да доведе до голяма авария;*
- 19а. *„съществено изменение“ означава:*
- а) при доклад за големите опасности — промяна на основанието, въз основа на което е бил приет първоначалният доклад, включително, наред с другото, материалните изменения, наличието на нови научни данни или технологии и промените в оперативното управление;*
 - б) в случай на уведомяване за сондажна дейност или за комбинирана дейност — промяна на основанието, въз основа на което е било направено първоначалното уведомяване, включително, наред с другото, материалните изменения, промяната на инсталацията, наличието на нови научни данни или технологии и промените в оперативното управление.*
20. *„непроизводствена инсталация“ означава инсталация, различна от инсталация, която се използва за добив на нефт и газ;*
- 20а. *„в крайбрежни води“ означава разположен в териториалните води, изключителната икономическа зона или континенталния шелф на държавите членки по смисъла на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право;*
- █
- 21а. *„свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води“ означава всички дейности във връзка с инсталация или свързана инфраструктура, включително тяхното проектиране, планиране, изграждане, експлоатация и извеждане от експлоатация, отнасящи се до проучване и добив. Това не включва преноса на нефт и газ от един бряг до друг;*
- █

22а. *„оператор“ означава образуването, определено от притежателя на лиценз или от лицензиращия орган за осъществяването на свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, включително планирането и изпълнението на сондажна дейност или за управлението и контрола на функциите на дадена дейност по добива;*

24. *„собственик на непроизводствена инсталация“ означава образуване, натоварено по закон с контрола по експлоатацията на непроизводствена инсталация;*

25. *„добив“ означава извличане **■** в крайбрежни води на нефт и газ от подземните слоеве на лицензиран участък, включително преработката на нефт и газ в крайбрежни води и техния **пренос** чрез свързана инфраструктура **■** ;*

26. *„производствена инсталация“ означава инсталация, използвана за добив **■** ;*

28. *„публичен“ означава едно или повече **образувания** и в съответствие с националното законодателство или практика — техните сдружения, организации или групи;*

30а. *„риск“ означава комбинацията от вероятността за дадено събитие и последствията от него;*

30б. *„критични елементи във връзка с безопасността и околната среда“ означава онези части на дадена инсталация и нейните съоръжения, включително компютърните програми, чиято цел е да предотвратят или да ограничат последствията от голяма авария или чието излизане от строя би могло да причини голяма авария или да допринесе съществено за нея;*

31. *„подходящ“ означава **правилен или** напълно целесъобразен за дадено изискване или ситуация — **включително въз основа на оценка на пропорционалните усилия и разходи** — основаващ се на обективни доказателства и доказан чрез анализ, сравнение с подходящи стандарти или други решения, които са били използвани при сравними ситуации от други органи или сектори;*

- 31а. *„тристранна консултация“ означава формална договореност за осигуряване на диалог и сътрудничество между компетентния орган, операторите и собствениците на непроизводствени инсталации и представителите на работниците;*
32. *„сондажна дейност“ означава всяка дейност по отношение на сондаж, която може да доведе до случайно изпускане на материали, потенциално способно да предизвика голяма авария, включително пробиването на сондаж при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, ремонтът или промяната на сондаж, временното преустановяване на дейностите или окончателното изоставяне на сондаж;*

█

- 33а. *„ефективност на реагирането при нефтен разлив“ означава ефективност на системите за реагиране в случай на нефтен разлив, въз основа на анализ на честотата, продължителността и графика на условията на околната среда, които биха попречили на възможността за реагиране на дадено място. Оценката на ефективността на реагирането при нефтен разлив ще се изразява като процент от време, през който тези условия не са налице, и ще включва описание на оперативните ограничения за засегнатите инсталации вследствие на тази оценка.*

ГЛАВА II

ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ГОЛЕМИ АВАРИИ ПРИ СВЪРЗАНИ С НЕФТ И ГАЗ ДЕЙНОСТИ В КРАЙБРЕЖНИ ВОДИ

Член 3

Основни принципи на управлението на риска при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води

1. *Държавите членки изискват от операторите да направят необходимото да бъдат взети* всички подходящи мерки за предотвратяване на големи аварии при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води. █
2. *Държавите членки правят необходимото операторите да не се освобождават от задълженията* си по настоящата *директива* поради факта, че действията или липсата на действия, които водят или допринасят за големи аварии, █ са извършени от *изпълнители*.
3. В случай че все пак възникне голяма авария, *държавите членки правят необходимото* операторите █ да вземат всички подходящи мерки за ограничаване на последиците от нея за човешкото здраве и околната среда █ .
4. *Държавите членки изискват от операторите да направят необходимото* свързаните с нефт и газ дейности *в крайбрежни води*, обхванати от настоящата *директива*, да се извършват въз основа на системно *управление на риска*, така че *остатъчните* рискове от големи аварии за хората, околната среда и ресурсите в крайбрежни води да са приемливи.

Член 4

Съображения във връзка с безопасността и околната среда, отнасящи се до лицензите

1. *Държавите членки правят необходимото в решенията* за даване или *прехвърляне на лицензи* за свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води да бъде *отчитана способността* на кандидатстващия да спазва изискванията за дейностите в рамките на *лиценза*, както е предвидено в съответните разпоредби на правото на Съюза, и *по-специално* в настоящата *директива*.

2. По-специално, когато се оценява техническият и финансовият *капацитет на кандидатурацията за лиценз за извършване* на свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води се взема надлежно предвид *следното*:

- i) рисковете, опасностите и всяка друга значима информация във връзка с кандидатстващия и въпросния лицензиран участък, в това число, ако е необходимо, разходите, свързани с увреждането на морската среда, посочени в член 8, параграф 1, буква в) от Директива 2008/56/ЕО;*
- ii) конкретния етап на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води;*
- iii) финансовите възможности на кандидатстващия, включително всяко финансово обезпечение, за покриване на отговорностите, които потенциално биха произтекли от въпросните свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води; те включват отговорността за потенциални икономически щети, когато националното право предвижда подобна отговорност;*
- iv) наличната информация за резултатите на кандидатстващия във връзка с безопасността и околната среда, включително по отношение на значителни инциденти, както е подходящо за дейностите, за които е поискан лицензът.*

Преди да издаде или прехвърли даден лиценз лицензиращият орган се консултира с компетентния орган, ако е необходимо.

- 2a. Държавите членки правят необходимото лицензиращият орган да не издава лиценз, докато не се увери, че кандидатът е представил удовлетворителни доказателства, че са или ще бъдат предвидени адекватни средства въз основа на договорености, които се решават от държавите членки, за покриване на отговорности, които могат потенциално да произтекат от извършвани от него свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води. Тази средства са валидни и ефективни при започването на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води. Държавите членки изискват от образуванията, кандидатстващи за лиценз за свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, да представят по подходящ начин доказателства за финансовата и техническата способност и всякаква друга релевантна информация за съответната зона и конкретния етап на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води.*

- a) *Държавите членки преценяват адекватността на средствата по параграф 2а, така че да се гарантира, че кандидатът притежава достатъчно финансови ресурси за незабавното активиране и продължаването без прекъсване на всички мерки, необходими за ефективното реагиране и последващото отстраняване на щетите.*

- б) *Държавите членки улесняват разработването и използването на устойчиви финансови инструменти и други мерки с цел да подпомогнат кандидатите за лицензи да докажат своя финансов капацитет съгласно параграф 2а.*
- в) *Като минимално изискване държавите членки установяват процедури, гарантиращи бързата обработка по подходящ начин на исквете за обезщетение, включително по отношение на изплащането на обезщетение за трансгранични инциденти.*
- г) *Държавите членки изискват от притежателите на лиценз да поддържат достатъчен капацитет за посрещане на финансовите си задължения, произтичащи от отговорностите за свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, които попадат в обхвата на настоящата директива.*
- 2б. *Операторът се определя от лицензиращия орган или от притежателя на лиценз. Когато операторът се определя от притежателя на лиценз, лицензиращият орган се уведомява за назначението предварително. Лицензиращият орган, при необходимост в консултация с определения по смисъла на член 8 компетентен орган, може да се противопостави на определянето на оператора. В случай на такова противопоставяне, държавите членки изискват от притежателя на лиценз да определи подходящ алтернативен оператор или да поеме задълженията на оператора по смисъла на настоящата директива.*
- За. *Лицензионните процедури за свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, отнасящи се до един и същ лицензиран участък, се организират така, че информацията, събрана в резултат на проучвателна дейност, да може да бъде разгледана от държавите членки, преди да бъде дадено начало на дейностите по добива.*

- 4а. *Когато се оценява техническият и финансовият капацитет на кандидатстващия за лиценз, специално внимание се обръща на чувствителната в екологично отношение морска и крайбрежна околна среда, по-специално екосистемите, които изпълняват важна роля за смекчаването и приспособяването към изменението на климата, като солените блатата и пластовете морска трева; както и на защитените морски зони, като специалните защитени зони съгласно Директивата за естествените местообитания, специалните защитени зони съгласно Директивата за дивите птици, както и защитените морски зони, договорени от Съюза или съответните държави членки в рамките на международните или регионалните споразумения, по които те са страни.*

Член 5

Публично участие във връзка с въздействието върху околната среда на планирани дейности за проучване на залежи на нефт и газ в крайбрежни води

1. *Пробиването на проучвателен сондаж от непроизводствена инсталация не започва, преди съответните органи на държавите членки да са направили необходимото за осигуряване при целесъобразност на своевременното и ефективно участие на обществеността във връзка с евентуалното въздействие върху околната среда на планирани дейности в крайбрежни води съгласно други правни актове на Съюза, по-специално Директива 2001/42/ЕО или Директива 2011/92/ЕС. Настоящият член не се прилага за участъци, лицензирани преди влизането в сила на настоящата директива.*
- 1а. *Когато няма осигурено участие на обществеността съгласно параграф 1, държавите членки правят необходимото да се предприемат следните мерки:*
- а) обществеността се информира, чрез публични обявления или други подходящи средства като електронни медии, за това къде се планира да бъдат разрешени проучвателни дейности;*
 - б) установява се заинтересованата общественост, включително онази част от обществеността, която е засегната или има вероятност да бъде засегната от решението за разрешаване на проучвателните дейности, или която има интерес от това решение, в това число*

*съответните неправителствени организации, като например
организациите, подкрепящи опазването на околната среда, и други
имащи отношение организации;*

- в) съответната информация за такива планирани дейности се прави достояние на обществеността, включително, наред с другото, информацията относно правото на участие във вземането на решения и за това до кого могат да бъдат изпращани бележки и въпроси;*
- г) обществеността има право да прави бележки и да изразява мнения, когато са открити всички възможности, преди да бъде взето решение за разрешаване на проучвателна дейност;*
- д) при вземането на такива решения надлежно се вземат предвид резултатите от участието на обществеността;*
- е) след като е разгледала бележките и мненията на обществеността, държавата членка незабавно информира обществеността за взетите решения и за мотивите и съображенията, на които те се основават, включително информацията за процеса на участие на обществеността;*
- ж) предвиждат се разумни срокове, които да осигуряват достатъчно време за всеки един от различните етапи на участието на обществеността;*
- з) П.*

Член 6

Свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води в границите на лицензирани участъци

- 1. Държавите членки правят необходимото производствените инсталации и свързаната инфраструктура да бъдат експлоатирани единствено в лицензирани участъци от оператори, определени за тази цел съгласно член 4, параграф 2б.*
- 1а. Държавите членки изискват от притежателите на лицензи да се погрижат всеки оператор да разполага с капацитет за спазване на изискванията за конкретната дейност в рамките на лиценза.*
- 1б. Докато траят дейностите, държавите членки изискват от притежателите на лиценз да предприемат всички разумни стъпки за това операторите да спазват изискванията, да изпълняват функциите си и да спазват задълженията си съгласно настоящата директива.*

1в. Когато компетентният орган стигне до заключение, че даден оператор вече не е в състояние да спазва съответните изисквания съгласно настоящата директива, се информира лицензиращият орган. След това лицензиращият орган уведомява за това притежателя на лиценза, който поема отговорността за изпълнението на съответните задължения и незабавно определя заместващ оператор.

I

3а. Държавите членки правят необходимото дейностите, свързани с производствени или непроизводствени инсталации, да не започват или да не продължават преди да бъде приет докладът за големите опасности от компетентния орган съгласно настоящата директива.

4. Държавите членки правят необходимото сондажните дейности или комбинираните дейности да не започват или да не продължават, без докладът за големите опасности за участващите инсталации да е подаден и приет съгласно параграф 3а от настоящия член. Освен това тези дейности не започват и не продължават, без на компетентния орган да е представено уведомление за сондажна дейност или за комбинирана дейност съгласно член 9, или ако компетентният орган направи възражения относно съдържанието на уведомлението.

5. Държавите членки правят необходимото за установяването на зона на сигурност около всяка инсталация и за забрана на влизането или пребиваването на плователни съдове в тази зона на сигурност.

Тази забрана не се отнася за плователен съд, който влиза или пребивава в зона на сигурност:

- а) във връзка с полагането, проверката, изпробването, ремонта, поддръжката, поправката, подмяната или демонтирането на всякакви подводни кабели или тръбопроводи във въпросната зона на безопасност или близо до нея;*
- б) да предоставя услуги за, да превозва лица или стоки към или от, или под ръководството на държавата членка, да извършва проверка на инсталация във въпросната зона на сигурност;*

в) във връзка със спасяване или в опит за спасяване на човешки живот или имущество;

- г) *поради неблагоприятни метеорологични условия; или*
 - д) *в случай на беда; или*
 - е) *ако е налице съгласие на оператора или на държавата членка.*
6. *Държавите членки установяват механизъм за ефективно участие в тристранните консултации между съответните работодатели, служители и компетентния орган при определянето на стандартите и политиките, отнасящи се до предотвратяването на големи аварии.*

Член 7

Отговорност за екологични щети

*Без да се засяга съществуващия обсег на отговорност във връзка с предотвратяването и отстраняването на екологични щети по силата на Директива 2004/35/ЕО, държавите членки правят необходимото притежателят на лиценз да носи **финансова** отговорност за предотвратяването и отстраняването на екологични щети **съгласно определеното в настоящата директива**, причинени от свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, **осъществявани от притежателя на лиценз или оператора, или от тяхно име.***

Член 8

Определяне на компетентния орган

1. Държавите членки **■** определят компетентен орган, натоварен със **■** следните регулаторните функции по силата на настоящата директива:
- а) *оценка и приемане на доклади за големите опасности, оценка на уведомления за проекти, оценка на уведомления за сондажни дейности или за комбинирани дейности, както и на други подобни документи, които му се представят;*
 - б) *контрол на спазването на настоящата директива, включително инспекции, разследвания и действия за привеждане в изпълнение;*
 - в) *предоставяне на становища на други органи или ведомства, включително на лицензиращия орган;*

- г) съставяне на годишни планове съгласно член 20;
- д) изготвяне на доклади;
- е) сътрудничество с компетентните органи и звената за контакт, създадени в другите държави членки съгласно член 32а.

- I**
- 3а. *Във всеки един момент държавите членки гарантират независимостта и обективността на компетентния орган при изпълняване на регулаторните му функции и по-специално по отношение на параграф 1, букви а)–в). Съответно се предотвратяват конфликтите на интереси между регулаторните функции на компетентния орган, от една страна, и от друга страна регулаторните функции, отнасящи се до икономическото развитие на природните ресурси и лицензирането на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в държавите членки, и събирането и управлението на произтичащите от тези дейности приходи (наричано по-долу „икономическо развитие“).*
 - 3б. *За постигането на целите по параграф 3а държавите членки изискват функциите на компетентния орган съгласно настоящата директива да се осъществяват в рамките на орган, независим от която и да е от функциите на държавата членка, свързани с икономическото развитие.*
 - 3в. *Когато общият брой на инсталациите в крайбрежни води, на които по правило има човешко присъствие, е по-малък от шест обаче, заинтересованата държава членка може да реши да не прилага параграф 3б. Подобно решение не засяга задълженията ѝ по параграф 3а.*
 - 3г. *Държавите членки предоставят на разположение на обществеността описание на това как е организиран компетентният орган, включително защо е създаден по този начин, и как са осигурили изпълнението на функциите по параграф 1 и на задълженията по параграф 3а.*

4. Държавите членки правят необходимото компетентният орган да *разполага* с нужните *човешки и финансови* ресурси, за да може да изпълнява *задълженията* си съгласно настоящата *директива*. *Тези ресурси са съобразени с интензивността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води на държавата членка.*
- 4а. *Държавите членки могат да сключат формални споразумения с трети страни, включително съответни агенции на Съюза и други подходящи органи, когато има такива, за осигуряването на експертен опит в подкрепа на компетентния орган при изпълнението на неговите функции. За целите на настоящия параграф няма да се счита за походящ орган, чиято обективност е евентуално компрометирана от конфликт на интереси.*
- 4б. *Държавите членки могат да създават механизми, по силата на които финансовите разходи на компетентния орган при изпълнението на неговите функции съгласно настоящата директива могат да бъдат възстановявани от притежателите на лицензи, от операторите или от собствениците на производствени инсталации.*
-
- 5а. *В случай че компетентният орган се състои от повече от едно образувание, държавите членки полагат всички усилия за избягване на дублиране на регулаторните функции между тях. Държавите членки могат да определят едно от съставните образувания за водещо, което да бъде натоварено с координацията на задълженията, предвидени в настоящата директива, и с докладването до Комисията.*
- 5б. *Държавите членки правят преглед на дейностите на компетентния орган и вземат всички необходими мерки с оглед на подобряването на неговата ефективност при осъществяването на регулаторните функции, посочени в параграф 1.*

Член 8а

Функциониране на компетентния орган

1. *Държавите членки правят необходимото компетентният орган:*
- а) *да действа независимо от политиките, регулаторните решения или*

други съображения, нямащи отношение към функциите му съгласно настоящата директива;

- б) да определи ясно докъде се простират неговите отговорности и функции, както и отговорността на оператора, за контрола на рисковете от големи опасности съгласно член 18;*
- в) да установи политика, процес и процедури за цялостна оценка на докладите за големите опасности и на уведомленията съгласно член 9, както и наблюдение, разследване и прилагане на спазването на разпоредбите на настоящата директива в рамките на своята компетентност;*
- вв) да направи достояние политиката, процеса и процедурите съгласно буква в) на операторите и собствениците на непроизводствени инсталации и да предостави на обществеността достъп до обобщена информация за тях;*
- г) при необходимост да изготвя и въвежда координирани или съвместни процедури с други органи за изпълнение на задълженията съгласно настоящата директива; и*
- д) да основава политиката, организацията и оперативните си процедури на принципите, изложени в приложение III.*

Член 8б

Задачи на Европейската агенция по морска безопасност

- 1. Европейската агенция по морска безопасност (ЕАМБ) предоставя на Комисията и на държавите членки необходимата техническа и научна помощ в съответствие с мандата ѝ съгласно Регламент № 1406/2002/ЕО.**
- 2. В тази рамка агенцията:**
 - i) подпомага Комисията и заинтересованата държава членка, по нейно искане, в установяването и проследяването на размера на даден нефтен или газов разлив;*
 - ii) по тяхно искане, подпомага държавите членки при подготовката и изпълнението на планове за аварийно реагиране, особено когато съществуват трансгранични последици в рамките на и отвъд границите на водите на Съюза;*

iii) разработва заедно с държавите членки и операторите списък на наличните съоръжения и услуги за аварийно реагиране, въз основа на техните аварийни планове.

3. При поискване, агенцията може:

i) да подпомага Комисията в извършването на преценка дали аварийните планове на държавите членки съответстват на директивата;

ii) да прави преглед на ученията, насочени към изпитването на трансграничните и европейски аварийни механизми.

ГЛАВА III

ПОДГОТОВКА И ОСЪЩЕСТВЯВАНЕ НА СВЪРЗАНИ С НЕФТ И ГАЗ П ДЕЙНОСТИ В КРАЙБРЕЖНИ ВОДИ

Член 9

Документи, които се подават за предприемане на свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води и за експлоатация на инсталации

1. *Държавите членки правят необходимото операторът или собственикът на* **не** *непроизводствена инсталация да подаде на компетентния орган следните документи:*
 - а) по отношение на оператора — копие или подходящо описание на корпоративната политика за предотвратяване на големи аварии съгласно член 18, параграфи 1 и 4;*
 - аа) копие или подходящо описание на системата на дружеството за управление във връзка с безопасността и околната среда, приложима към инсталацията съгласно член 18, параграфи 3 и 4;*
 - а) в случай на планирана производствена инсталация — уведомление за проекта в съответствие с изискванията в приложение II, част 1;*
 - б) доклад за големите опасности съгласно членове 10 и 11;*
 - ба) копие или подходящо описание на вътрешния план за аварийно реагиране съгласно членове 12 и 29;*
 - бб) описание на схемата за независима проверка съгласно член 15, параграф 1 и член 15, параграф 3, буква а);*
 - бв) в случай на комбинирана дейност един от операторите или собствениците на съответните непроизводствени инсталации, представят на компетентния орган уведомление за комбинирани дейности съгласно член 14;*
 - бг) в случай на съществуваща производствена инсталация, която предстои да бъде преместена на ново място за добив, където да бъде експлоатирана — уведомление за промяна на местоположението в*

съответствие с изискванията в приложение II, част I;

бд) всички други съответни документи, поискани от компетентния орган.

- I**
- 1а. Документите, които се изискват по силата на параграф 1, букви -а), -аа), ба) и бб), се включват в доклада за големите опасности, който се изисква съгласно параграф 1, буква б).*
- 1б. В случай на съществено изменение, включително демонтаж на инсталация съгласно членове 10 и 11, се представя изменен доклад за големите опасности съгласно параграф 1, буква б).*
- 1в. В случай на сондажна дейност държавите членки правят необходимото операторът на сондата да подаде до компетентния орган уведомление за сондажни дейности и да предостави информация за сондажните дейности съгласно член 13, изготвени в съответствие с член 15, параграф 1 и член 15, параграф 3, буква б).*
- 2.** **I** *Уведомлението за проекта се подава до компетентния орган в срока, определен от компетентния орган, преди предвиденото подаване на доклад за големите опасности във връзка с планираната дейност.*
- 2а. В отговор на уведомление за проект компетентният орган прави бележки, които да бъдат взети предвид при съставянето на доклада за големите опасности.*
- 2б. Компетентният орган получава уведомлението за промяна на местоположението на достатъчно ранен етап на предложеното действие, за да може по време на изготвянето на доклада за големите опасности операторът да вземе предвид всички въпроси, повдигнати от компетентния орган.*
- 2в. Когато съществуваща производствена инсталация предстои да навлезе във водите на държава членка или да ги напусне, компетентният орган се уведомява писмено преди датата, на която производствената инсталация ще навлезе във водите на държавата членка или ще ги напусне.*

- 2г. *В случай на съществено изменение на уведомление за проект или за промяна на местоположението преди предаването на доклада за големите опасности компетентният орган се уведомява за това изменение във възможно най-кратък срок.*
3. *Докладът за големите опасности се подава до компетентния орган в срока, определен от компетентния орган, ■ преди планираното започване на дейността.*

Член 10

Доклад за големите опасности във връзка с производствена инсталация

1. *Докладът за големите опасности във връзка с производствена инсталация съдържа данните, посочени в приложение II, части 2 и 5, и се актуализира при необходимост или когато бъде поискано от компетентния орган.*
- 1а. *Държавите членки правят необходимото за провеждането на консултации с представителите на работниците на съответните етапи от изготвянето на доклада за големите опасности във връзка с производствена инсталация, както и за представянето на доказателства за тази цел в съответствие с приложение II, част 2, точка 2.*
2. *Доклад за големите опасности във връзка с производствена инсталация може да бъде изготвен по отношение на група инсталации със съгласието на компетентния орган.*
3. *В случай че ■ се налагат промени по производствената инсталация, което води до съществено изменение, или предстои да бъде демонтирана стационарна производствена инсталация, докладът за големите опасности във връзка с производствената инсталация се изменя в съответствие с приложение II, част б и се предава на компетентния орган.*

■

- 4а. *Когато е необходима допълнителна информация, преди докладът за големите опасности да бъде приет, държавите членки правят необходимото операторът, по искане на компетентния орган, да предостави тази информация и да направи всички нужни промени в доклада за големите опасности.*

5. Измененият **доклад за големите опасности** във връзка с производствена инсталация съгласно параграф 3 се предава на компетентния орган в срок, предвиден от компетентния орган **█**. **Държавите членки правят необходимото планираните изменения да не се привеждат в действие или според случая, демонтирането да не започва**, докато компетентният орган не приеме изменения **доклад за големите опасности** във връзка с производствената инсталация.

█

6. **Докладът за големите опасности █** във връзка с производствена инсталация подлежи на **цялостен** периодичен преглед от страна на оператора поне веднъж на всеки **пет** години или **при** поискване от компетентния орган. Резултатите от този преглед се съобщават на компетентния орган.

Член 11

Доклад за големите опасности във връзка с непроизводствена инсталация

1. **Докладът за големите опасности** във връзка с непроизводствена инсталация съдържа данните, посочени в приложение II, части 3 и 5, **и се актуализира при необходимост или когато бъде поискано от компетентния орган.**
- 1а. **Държавите членки правят необходимото за провеждането на консултации с представителите на работниците на съответните етапи от изготвянето на доклада за големите опасности във връзка с непроизводствена инсталация и за представянето на доказателства за тази цел в съответствие с приложение II, част 3, точка 2.**
2. В случай че **█** се налагат промени по непроизводствената инсталация, което води до съществено изменение, или предстои да бъде демонтирана стационарна непроизводствена инсталация, **докладът за големите опасности във връзка с непроизводствената инсталация** се изменя в съответствие с приложение II, част 6 (без точка 4) и се предава на компетентния орган.

3. Измененият **доклад за големите опасности** във връзка с непроизводствена инсталация съгласно параграф 2 се предава на компетентния орган в срок, предвиден от компетентния орган. **Държавите членки правят необходимото планираните изменения да не се привеждат в действие или според случая, демонтирането да не започва, докато компетентният орган не приеме изменения доклад за големите опасности във връзка с непроизводствената инсталация.**
4. Измененият **доклад за големите опасности** във връзка с мобилна непроизводствена инсталация съгласно параграф 2 се предава на компетентния орган в срок, предвиден от компетентния орган. **Държавите членки правят необходимото планираните изменения да не се привеждат в действие, докато компетентният орган не приеме изменения доклад за големите опасности** във връзка с мобилната непроизводствена инсталация.
5. Когато е необходима допълнителна информация, преди **докладът за големите опасности** да бъде приет, **държавите членки изискват от оператора или собственика на непроизводствената инсталация да предостави, по искане на компетентния орган, тази информация и да направи всички нужни промени в доклада за големите опасности.**
6. **Докладът за големите опасности** във връзка с непроизводствена инсталация подлежи на цялостен периодичен преглед от страна на оператора **или собственика на непроизводствената инсталация** поне веднъж на всеки 5 години **или при** поискване от компетентния орган. Резултатите от този преглед се съобщават на компетентния орган.

Член 12

Вътрешни планове за аварийно реагиране

1. **Държавите членки правят необходимото операторите** да изготвят вътрешни планове за аварийно реагиране **в съответствие с изискванията на член 29**, като вземат предвид оценката на риска във връзка с големи аварии, предприето по време на изготвянето на последния **доклад за големите опасности**. **Това включва анализ на ефективността на реагирането при нефтен разлив**. При извършването на сондаж от мобилна непроизводствена инсталация във **вътрешния** план за аварийно реагиране на инсталацията **се взема предвид оценката на риска, предприета по време на изготвянето на**

уведомлението за сондажа.

3. **Когато** от непроизводствена инсталация ще започват сондажни дейности **и вътрешният план за аварийно реагиране трябва да** бъде изменен поради особеното естество **или заради местоположението на сондажа, държавите членки правят необходимото операторът на сондажа да представи на компетентния орган копие или подходящо описание на изменения вътрешен план за аварийно реагиране в подкрепа на съответното уведомление за сондажната дейност.**
- 3а. **Когато** от непроизводствена инсталация ще започват комбинирани дейности, вътрешният план за аварийно реагиране се изменя така, че в него да бъдат включени комбинираните дейности, и се представя на компетентния орган в подкрепа на съответното уведомление за комбинираните дейности.

Член 13

Уведомление за сондажни дейности и предоставяне на информация за сондажни дейности

1. **Държавите членки правят необходимото преди започването на сондажна дейност операторът** на сондажа да подаде до компетентния орган **в срок, определен от компетентния орган,** уведомление, съдържащо данни за проекта на сондажа и за **предлаганите сондажни дейности** в съответствие с изискванията в приложение II, част 4. **Това включва анализ на ефективността на реагирането при нефтен разлив.**
2. Компетентният орган разглежда уведомлението **и при необходимост** преди започването на сондажните дейности предприема **целесъобразни действия**, които могат да включват забрана за започването на дейностите.
3. **Държавите членки правят необходимото операторът на сондажа да включи независимия проверяващ в планирането и изготвянето на съществено изменение на данните в подаденото уведомление за сондаж съгласно член 15, параграф 3, буква б) и незабавно да информира** компетентния орган за всяко **съществено** изменение на данните в **подаденото** уведомление за сондаж. **Компетентният орган разглежда тези изменения и при необходимост предприема съответните действия.**

- 3а. *Държавите членки правят необходимото операторът на сондажа да представи доклади за сондажните дейности на компетентния орган в съответствие с изискванията в приложение Па. Докладите се предават ежеседмично от деня, в който са започнали сондажните дейности, или на определени от компетентния орган интервали от време.*

Член 14

Уведомяване за комбинирани дейности

1. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации, участващи в комбинирани дейности, съвместно да изготвят уведомление, съдържащо данните за комбинираните дейности в съответствие с изискванията в приложение П, част 7. Държавите членки правят необходимото един от съответните оператори или собственици на непроизводствени инсталации да подаде уведомлението за комбинирани дейности до компетентния орган. Уведомлението се подава в срок, определен от компетентния орган, преди започването на комбинираните дейности.*
2. *Компетентният орган разглежда уведомлението и при необходимост преди започването на комбинираните дейности предприема съответни действия, които могат да включват забрана за започването на дейностите.*
3. *Държавите членки правят необходимото операторът, изготвил уведомлението, да информира незабавно компетентния орган за всяко съществено изменение на подаденото уведомление. Компетентният орган разглежда тези изменения и при необходимост предприема съответните действия.*

Член 15

Независима проверка

1. **Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да установят схеми за независима проверка и да включат тези схеми в описанието на системата за управление във връзка с безопасността и околната среда, съдържаща се в доклада за големите опасности съгласно член 9.**
 - 1а. **Резултатите от независимата проверка не засягат отговорността на оператора или собственика на непроизводствена инсталация за правилното и безопасно функциониране на оборудването и системите, предмет на проверката.**
2. Изборът на независим проверител и структурата на схемите за независима проверка отговарят на критериите в приложение II, част 5.
3. Схемите за независима проверка се изготвят:
 - а) по отношение на инсталациите, за да се даде независима гаранция, че критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда, набелязани в оценката на риска за инсталацията, както е описано в доклада за големите опасности, са подходящи и че графикът за проверка и изпитване на критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда е подходящ, актуален и функциониращ по предназначение;
 - б) по отношение на уведомленията за сондажни дейности, за да даде независима гаранция, че проектът на сондажа и мерките за контрол на сондажа са подходящи за предполагаемото състояние на сондажа по всяко време.
- 3а. **Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да реагират и да предприемат подходящи действия въз основа на препоръките на независимия проверител.**

4. **Държавите членки изискват от операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да вземат необходимите мерки за това препоръките, получени от независимия проверител** съгласно параграф 3, буква а) от настоящия член, **и реакциите и действията по тези препоръки да бъдат** предоставяни на компетентния орган **и да бъдат съхранявани от оператора или собственика на непроизводствена инсталация за срок от шест месеца след приключване на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, за които се отнасят.**
5. **Държавите членки изискват от операторите на сондаж да вземат необходимите мерки за това изводите и бележките на независимия проверител** съгласно параграф 3, буква б) от настоящия член **и техните реакции и действия във връзка с тези изводи и бележки да бъдат представени** в уведомлението за сондаж съгласно член 13.
6. При производствените инсталации схемата за проверка е налице преди да е **приключило проектирането**. При непроизводствените инсталации схемата за проверка е налице, преди да е започнала **експлоатацията им във води на Съюза**.

Член 16

Правомощия на компетентния орган във връзка с дейностите по инсталациите

1. **Държавите членки правят необходимото компетентният орган:**
 - а) **да забранява** експлоатацията или въвеждането в експлоатация на всяка инсталация или **свързана инфраструктура**, ако мерките, предложени в **доклада за големите опасности** за предотвратяване или смекчаване на последствията от големи аварии съгласно **член 9** се смятат за **недостатъчни за спазване на разпоредбите на настоящата директива**;
 - б) в изключителни случаи и ако прецени, че безопасността и защитата на околната среда не са компрометирани, **да съкращава** крайния срок за представяне на **доклада за големите опасности** или на уведомлението **съгласно член 9**;

- в) *да изисква* от оператора да вземе **такива пропорционални** мерки, каквито компетентният орган сметне за необходими за възстановяване на съответствието с член 3, параграф 1;
- г) *когато е приложим член 6, параграф 1в, да вземе адекватни мерки за осигуряване непрекъснатата безопасност на дейностите;*
- д) *да е оправомощен да изисква подобрения и, ако е необходимо, да забранява продължаването на експлоатацията* на всяка инсталация или част от нея *или на всяка свързана инфраструктура*, ако резултатите от проверка, **заключение съгласно член 6, параграф 1в**, периодичен преглед на **доклада за големите опасности съгласно член 9** или измененията на уведомления съгласно **член 9** сочат, че не са спазени изискванията на настоящата **директива** или е налице основателна загриженост за безопасността на дейностите или инсталациите.

Член 17

Трансгранично въздействие

ГЛАВА IV

ПОЛИТИКА ЗА ПРЕВЕНЦИЯ И СЪОТВЕТСТВИЕ

Член 18

*Предотвратяване на големи аварии от страна на операторите и собствениците на
непроизводствени инсталации*

1. *Държавите членки изискват от операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да изготвят документ, който да излага корпоративната им политика за предотвратяване на големи аварии, и да правят необходимото той да се прилага при техните свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, включително чрез установяването на подходящи мерки за наблюдение с цел осигуряване ефективността на политиката.*
 - 1а. *Политиката за предотвратяване на големи аварии отчита първостепенната отговорност на операторите, наред с другото, за контрола на рисковете от големи опасности, които са резултат от техните дейности, и за постоянното подобряване на контрола на посочените по-горе рискове с цел осигуряване на висока степен на непрекъсната защита.*
2. *Копие или подходящо описание на документа, посочен в параграф 1, се представя на компетентния орган като част от доклада за големите опасности съгласно член 9 или от уведомлението за сондажните дейности съгласно член 9.*
3. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да опишат организационните си мерки за контрол на големи опасности в системата за управление във връзка с безопасността и околната среда, включително мерките за изготвяне и представяне на доклади за големите опасности и при необходимост — на уведомления за сондажи съгласно член 9, както и схемите си за независима проверка съгласно член 15 и приложение II, част 5.*

- 3а. *Държавите членки осигуряват възможности на операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да дават своя принос към механизмите за ефективни тристранни консултации, установени съгласно член 6, параграф 6. При необходимост задължението на даден оператор по отношение на тези механизми може да бъде посочено в политиката за предотвратяване на големи аварии, разработена съгласно параграф 1.*
4. Политиката за *предотвратяване на големи аварии* и системите за управление във връзка с безопасността и *околната среда* се разработват в съответствие с изискванията, изложени в приложение II, части 8 и 9 и приложение IV. *Спазват се следните условия:*
- а) *политиката за предотвратяване на големи аварии се представя в писмена форма и определя общите цели и организация за контрол на опасностите от големи аварии, и как тези мерки се привеждат в действие на корпоративно равнище;*
 - б) *системата за управление във връзка с безопасността и околната среда се включва в рамките на цялостната система за управление на оператора и собственика на непроизводствената инсталация и се състои от организационна структура, отговорности, практики, процедури, процеси и ресурси за определяне и осъществяване на политиката във връзка с големите опасности.*
- 4а. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да изготвят и поддържат пълен списък на оборудването за аварийно реагиране, съобразено със свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, извършвани от тях.*
5. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации, след консултация с компетентния орган и като използват обмена на знания, информация и опит, предвиден в член 27, параграф 1, да изготвят и преразглеждат стандарти и насоки за най-добрите практики по отношение на контрола на големите опасности в крайбрежни води на целия етап на проектирането и работния жизнен цикъл на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води, а като минимално изискване спазват очертаното в приложение IVб.*

I

- 6а. Държавите членки изискват от операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да вземат необходимите мерки документът за корпоративната им политика за предотвратяване на големи аварии, посочен в параграф 1, да включва и техните производствени и непроизводствени инсталации извън Съюза.*
- 7. Когато дейността на даден оператор или собственик на непроизводствена инсталация води до непосредствена опасност за човешкото здраве или значително увеличава риска от голяма авария, държавите членки правят необходимото операторът или собственикът на непроизводствена инсталация да предприеме подходящи мерки, които могат да включват, ако се сметне за необходимо, прекратяване на съответната дейност, докато опасността или рискът не бъдат адекватно поставени под контрол.*
- 8. Държавите членки правят необходимото за това, когато се предприемат мерки съгласно параграф 7 от настоящия член, операторът или собственикът на непроизводствена инсталация да уведомява за това компетентния орган незабавно и не по-късно от 24 часа.*
- 9. Държавите членки правят необходимото операторите да предприемат при целесъобразност подходящи мерки за използване на адекватни технически средства или процедури, за да се подобри надеждността на събирането на подробна информация от протоколите относно параметрите на сондажите и за да бъде предотвратена евентуалната ѝ манипулация.*

Член 18а

Свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води извън Съюза

- 1. Държавите членки изискват от дружествата, регистрирани на тяхна територия и осъществяващи пряко или чрез дъщерни дружества свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води извън Съюза като притежатели на лиценз или оператори, да им докладват при поискване за обстоятелствата на големи аварии с тяхно участие.*

2. **В искането за предоставяне на доклад съгласно параграф 1 съответната държава членка посочва подробно изискваната информация. Тези доклади се обменят съгласно разпоредбите на член 27, параграф 1. Държавите членки, които нямат нито компетентен орган, нито звено за контакт, подават докладите, получени съгласно настоящия член, до Европейската комисия.**

Член 19

Изисквания към компетентните органи

█

Член 20

Осигуряване на съответствие с регулаторната рамка за предотвратяване на големи аварии

1. **Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да спазват █ мерките, определени в доклада за големите опасности и в плановете, посочени в уведомленията за сондажите и уведомленията за комбинираните дейности █ .**

█

- 1а. **Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да предоставят на компетентния орган или на всяко друго лице, действащо под ръководството на компетентния орган, транспорт до или от дадена инсталация или плавателен съд, асоцииран със свързани с нефт и газ дейност (включително превоз на оборудването им), по всяко разумно време, както и настаняване, храна и други форми на издръжка във връзка с посещенията на инсталациите, за да улеснят упражняването на надзор от страна на компетентния орган, включително инспекции, разследвания и действия за осигуряване на спазването на разпоредбите на настоящата директива.**

█

4. **Държавите членки правят необходимото** компетентният орган **да разработва** годишни планове за ефективен контрол, в т.ч. инспекции, на дейностите, свързани с големи опасности, въз основа на **управлението** на риска и като обръща специално внимание на **съответствието с доклада за големите опасности, вътрешните планове за аварийно реагиране и уведомленията за сондажите и уведомленията за комбинираните дейности, предадени на компетентния орган съгласно член 9. Извършва се редовен преглед на ефективността на плановете и компетентният орган** предприема необходимите мерки за извършване на подобрения в тази връзка.

Член 21

Поверително докладване на сигнали във връзка с безопасността

1. **Държавите членки вземат необходимите мерки компетентният орган да създаде механизми:**
- a) **за поверително докладване на сигнали за безопасността и** [] **околната среда по отношение на свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води от всеки източник; и**
 - b) **разследване на тези сигнали при съхраняване на анонимността на** съответните лица.
2. **Държавите членки изискват от операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да** съобщават подробна информация за националните мерки по параграф 1 на своите работници, както и на **изпълнителите и подизпълнителите, свързани с дейността, и на техните работници,** като [] **гарантират, че темата за поверителното докладване е** включена в обучението и известията във връзка с това.

[]

ГЛАВА V
ПРОЗРАЧНОСТ И ОБМЕН НА ИНФОРМАЦИЯ

Член 22

Обмен на информация

1. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации да предоставят на компетентния орган като минимум информацията, описана в приложение VI.*
2. Комисията определя чрез изпълнителен акт общ формат за докладване на данни, както и подробности за информацията, която следва да се обменя. Този акт за изпълнение се приема в съответствие с **■** процедурата, посочена в член 36, параграф 2.

■

Член 23

Прозрачност

1. *Държавите членки осигуряват **■** публичен достъп **■** до информацията, посочена в приложение VI.*
2. Комисията определя чрез изпълнителен **акт** общ формат за публикуване, който улеснява трансграничното съпоставяне на данните. Актът за изпълнение се приема в съответствие с процедурата по консултиране, посочена в член 36, параграф 2. Общият формат за публикуване позволява надеждно сравняване на националните **■** практики **съгласно** настоящия член и член 24.

■

Член 24

Докладване относно въздействието върху безопасността и околната среда

1. Държавите членки **представят на Комисията** годишен доклад, **който съдържа информацията, посочена в приложение VI, точка 2а.**
█
2. Държавите членки определят орган, който отговаря за обмена на информация съгласно член 22 и публикуването на информацията съгласно член 23 █ .
3. █ Комисията публикува **годишен доклад** въз основа на информацията, която ѝ е докладвана от държавите членки **съгласно параграф 1.**

Член 25

Разследване след голяма авария

- █
2. Държавите членки **инициират** пълни разследвания на големи аварии █ .
3. Резюмето на **констатациите** съгласно параграф 2 от настоящия член се предоставя на Комисията след приключване на разследването **или** след приключване на съдебното производство, **според случая. Държавите членки осигуряват публичен достъп до вариант на констатациите, който няма поверителен характер.**
4. **Държавите членки правят необходимото след разследванията по параграф 2** компетентният орган **да прилага** всички препоръки вследствие на разследването, които са в неговите правомощия за действие.

Член 26

Поверителност

█

ГЛАВА VI

КООРДИНАЦИЯ И СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 27

Сътрудничество между държавите членки

1. ***Държавата членка прави необходимото нейният компетентен орган редовно да обменя знания, информация и опит с другите компетентни органи, наред с другото, чрез Групата на компетентните органи на ЕС по въпросите на добива на нефт и газ в крайбрежни води (EUOAG), и да взема участие в консултации относно прилагането на националната правна рамка и тази на Съюза с представители на отрасъла, други заинтересовани лица и Комисията. Държавите членки, които са определили звено за контакт съгласно член 32а, параграф 1, получават тази информация.***
2. Информацията, която се обменя съгласно параграф 1, се отнася по-специално до функционирането на мерките за ***управление*** на риска, предотвратяване на аварии, проверка на съответствието и аварийно реагиране, имащи отношение към свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води в рамките на Съюза, както и извън неговите граници, когато това е необходимо.
3. ***Държавите членки правят необходимото компетентните им органи да участват в установяването на ясни съвместни приоритети за изготвянето и актуализирането на насоките и стандартите, за да бъдат установени най-добрите практики за свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води и да бъде улеснено тяхното въвеждане и последователно прилагане.***
- 3а. ***В рамките на една година от приемането на настоящата директива Комисията представя на държавите членки доклад за адекватността на националните експертни ресурси за целите на спазването на предвидените в настоящата директива изисквания за регулаторните функции, които при необходимост съдържа предложения за осигуряване на достъп на всички държави членки до подходящи експертни ресурси.***

36. *В рамките на три години от публикуването на настоящата директива в Официален вестник държавите членки уведомяват Комисията за националните мерки, които са взели във връзка с достъпа до знания, активи и експертни ресурси, включително по силата на член 8, параграф 4, буква а).*

Член 28

Координиран подход към безопасността на свързаните с нефт и газ дейности на международно равнище

ГЛАВА VII

АВАРИЙНА ГОТОВНОСТ И АВАРИЙНО РЕАГИРАНЕ

Член 29

Изисквания за вътрешните планове за аварийно реагиране

1. *Държавите членки правят необходимото операторът или собственикът на непроизводствена инсталация да изготви вътрешни планове за аварийно реагиране, които:*
 - а) **█** *се задействат за реагиране при голяма авария или ситуация, при която има непосредствена опасност от голяма авария, обхващаща дадена инсталация или свързана инфраструктура; и*
 - б) *са съгласувани с външния план за аварийно реагиране* **█**.
2. *Държавите членки вземат необходимите мерки за това операторът и собственикът на непроизводствена инсталация да поддържат на разположение по всяко време оборудване и квалификация, съответстващи на вътрешния план за аварийно реагиране, и ги споделят според нуждите с органите на съответната държава членка при изпълнението на външния план за аварийно реагиране.*
3. *Вътрешният план за аварийно реагиране се изготвя в съответствие с разпоредбите от приложение II, точка 10, като се актуализира след всяка съществена промяна в доклада за големите опасности или уведомления, представени съгласно приложение II. Тези актуализации се представят на компетентния орган съгласно член 9 и за тях се уведомява съответният орган или органи, отговарящ(и) за изготвянето на външния план за аварийно реагиране във въпросния участък.*
4. *Вътрешният план за аварийно реагиране се интегрира с другите мерки, свързани със защитата и спасяването на персонала от засегнатата инсталация, за да се осигурят добри условия за личната безопасност и оцеляването.*

█

Член 30

Външни планове за аварийно реагиране и аварийна готовност

1. Държавите членки изготвят външни планове за аварийно **реагиране**, които обхващат всички нефтени и газови инсталации в крайбрежни води **или свързана с тях инфраструктура**, както и потенциално уязвимите участъци под тяхна юрисдикция. **Държавите членки подробно разписват ролята и финансовите задължения на притежателите на лиценз и операторите в действията за реагиране при външни извънредни ситуации и включват позоваване на тази информация във външните планове за аварийно реагиране.**
2. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят **от държавата членка в сътрудничество със съответните оператори и собственици на непроизводствени инсталации и където е приложимо, с притежателите на лиценз и компетентния орган, и в тях се вземат предвид** вътрешните планове за аварийно реагиране **на съществуващите или планираните инсталации или свързана инфраструктура във въпросния участък.** Вземат се предвид **актуализациите от страна на операторите на вътрешните планове за аварийно реагиране.**
3. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят в съответствие с разпоредбите на приложение V и се предоставят на Комисията, **други потенциално засегнати държави членки** и обществеността. **Когато предоставят достъп до своите външни планове за аварийно реагиране, държавите членки гарантират, че оповестената информация не излага на риск безопасността и сигурността на нефтените и газовите инсталации в крайбрежни води и тяхното функциониране и не вреди на икономическите интереси на държавите членки или на личната безопасност и благосъстояние на служителите на държавите членки.**
4. Държавите членки предприемат **подходящи мерки** за постигане на висока степен на обща съвместимост и оперативна съвместимост на оборудването и квалификацията за реагиране между всички държави членки в географския регион и при необходимост извън него. Държавите членки насърчават отрасъла

да разработва съвместимо *оборудване и услуги* за реагиране в духа на настоящия параграф.

I

6. Държавите членки водят **■** регистри на **съоръженията и услугите** за аварийно реагиране **съгласно приложение Va, параграф 1**. До тези регистри се **■** предоставя достъп на другите **потенциално засегнати** държави членки и на **Комисията, а** на взаимна основа — **и на** съседни трети страни **■**.
7. Държавите членки **■**, операторите **и собствениците на непроизводствени инсталации** редовно подлагат на изпитване своята готовност да реагират ефективно в случай на аварии с нефт и газ в крайбрежни води **в тясно сътрудничество с компетентните органи на държавите членки**.
8. **Държавите членки правят необходимото компетентните органи и съответните звена за контакт в държавите членки да разработват сценарии за сътрудничество при извънредни ситуации. Тези сценарии редовно се оценяват и при необходимост се актуализират.**

Член 31

Аварийно реагиране

1. **Държавите членки правят необходимото операторът или собственикът на непроизводствена инсталация да уведомява незабавно компетентните органи за големи аварии или ситуации с непосредствен риск от голяма авария. Уведомлението съдържа обстоятелствата, съпровождащи ситуацията, включително по възможност произхода на аварията и евентуалното въздействие върху околната среда, и основните потенциални последици от нея.**
 2. **Държавите членки гарантират, че в случай на голяма авария операторът и собственикът на непроизводствена инсталация предприемат всички подходящи мерки за предотвратяване на разрастването и за ограничаване на последициите от аварията. Съответните органи на държавите членки могат да съдействат на оператора и да му предоставят допълнителни ресурси.**
-
4. В хода на действията за аварийно реагиране държавата членка събира необходимата информация за **пълно разследване съгласно член 25, параграф 2**.

ГЛАВА VIIa

ТРАНСГРАНИЧНИ ПОСЛЕДСТВИЯ

Член 32

Трансгранична аварийна готовност и аварийно реагиране на държавите членки, под чиято юрисдикция се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води

1. Когато държава членка смята, че е вероятно голяма авария при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води под нейна юрисдикция да има значителни последици за околната среда в друга държава членка, държавата членка, под чиято юрисдикция ще се извършва дейността, подава преди започването на тази дейност съответна информация до потенциално засегнатата държава членка, като полага усилия съвместно с потенциално засегнатата държава членка да предприеме мерки за предотвратяване на щетите.

Държава членка, която счита, че е потенциално засегната, винаги може да поиска от държавата членка, под чиято юрисдикция ще се извършва дейността, да ѝ представи цялата необходима информация. Засегнатите държави членки могат да направят съвместна оценка на ефективността на мерките, без да се засягат изискванията на член 8, параграф 1, букви а)—в).

- 1а. Установените съгласно параграф 1 опасности се вземат предвид във вътрешните и външните планове за аварийно реагиране с цел да се улесни съвместната ефективна реакция в случай на авария.
 - 1б. Когато има риск предвидими трансгранични последствия от свързани с нефт и газ аварии в крайбрежни води да засегнат трети страни, държавите членки на взаимна основа предоставят на третите страни достъп до тази информация.
2. Държавите членки координират помежду си мерките във връзка с участъци извън юрисдикцията на Съюза, за да предотвратят потенциалните отрицателни *последствия* от свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води.

3. Държавите членки редовно подлагат на изпитване своята готовност да реагират ефективно на аварии в сътрудничество с потенциално засегнатите държави членки, съответните агенции на ЕС **и на взаимна основа — с потенциално засегнати** трети страни. Комисията може да подпомогне учения с акцент върху изпитването на **трансграничните** механизми за аварийно реагиране.
4. В случай на голяма авария или на непосредствена заплаха от голяма авария, която води или може да доведе до трансгранични последствия, държавата членка, под чиято юрисдикция **е възникнала аварията или заплахата от нея**, незабавно уведомява Комисията и тези държави членки **или трети страни**, които могат да бъдат засегнати от аварията, **като постоянно предоставя необходимата за ефективно аварийно реагиране информация.**

Член 32а

Аварийна готовност и аварийно реагиране на държавите членки, под чиято юрисдикция не се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води

1. ***Държавите членки, под чиято юрисдикция не се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, назначават звено за контакт, за да обменят информация със съответните съседни държави членки.***
2. ***Държавите членки, под чиято юрисдикция не се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, прилагат разпоредбите на член 30, параграфи 4 и 8, за да гарантират, че разполагат с достатъчен капацитет за реагиране, в случай че бъдат засегнати от авария при свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води.***
3. ***Държавите членки, под чиято юрисдикция не се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, координират своето планиране на национално равнище на действията при извънредни ситуации в морска среда с други държави членки, доколкото това е необходимо, за да се осигури най-ефективната реакция при голяма авария.***

4. *Когато държава членка, под чиято юрисдикция не се извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, е засегната от голяма авария, тя:*
- a) *предприема всички подходящи мерки в съответствие с плана, посочен в параграф 3;*
 - б) *гарантира, че информация под неин контрол или достъпна под нейна юрисдикция, която може да има отношение към пълното разследване на голяма авария, се предоставя или при поискване до нея се дава достъп на държавата членка, провеждаща разследването съгласно член 25.*

Член 32б

Координиран подход към безопасността на свързаните с нефт и газ дейности на международно равнище

1. *Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки насърчава сътрудничеството с трети страни, които осъществяват свързани с нефт и газ дейности в същите морски райони като държавите членки, без да се засягат приложимите международни споразумения.*
2. *Комисията улеснява обмена на информация между държавите членки, извършващи свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води, и съседни трети страни, извършващи подобни дейности, за да насърчи прилагането на превантивни мерки и регионални планове за аварийно реагиране.*
3. *Комисията насърчава високи стандарти за безопасност по отношение на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води на международно равнище в рамките на съответните световни и регионални форуми, включително тези във връзка с арктическите води.*

ГЛАВА VIII
ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 33

Санкции

Държавите членки **определят правилата относно** санкциите за нарушаване на **националните разпоредби, приети съгласно настоящата директива**, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи. **Държавите членки уведомяват Комисията за тези разпоредби до две години след влизането в сила на настоящата директива и незабавно я уведомяват за всяко последващо изменение, което засяга тези разпоредби.**

Член 34

Делегирани правомощия на Комисията

1. Комисията се оправомощава да приема делегирани актове съгласно член 35 с **цел да адаптира приложения II, IIa, IVb и V с оглед на включването на допълнителна информация, която може да стане необходима предвид техническия прогрес. Такива адаптации не водят до промени по същество на задълженията, установени в настоящата директива.**

█

Член 35

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегирани актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието **■ да приема делегирани актове**, посочено в член 34, се предоставя на Комисията за срок от 5 години, считано от датата на влизане **в сила на настоящата директива. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от четири месеца преди изтичането на всеки срок.**
3. Делегирането на правомощия, посочено в член 34, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението **за оттегляне** се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.
4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира **за акта** едновременно Европейския парламент и Съвета.
5. Делегиран акт, приет съгласно член 34, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от **два** месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с **два** месеца по инициатива на Европейския парламент или **на** Съвета.

Член 36

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от комитет. **Този** комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.
2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 37

Изменение на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети **I**

1. Член 2, параграф 1, буква б) от посочената директива се заменя със следното:
 - „б) щети на водите, които включват всички щети със сериозно неблагоприятно въздействие върху:
 - i) екологичното, химичното и/или количественото състояние и/или екологичния потенциал, както са определени в Директива 2000/60/ЕО, на въпросните води, с изключение на неблагоприятни въздействия, при които се прилага член 4, параграф 7 от посочената директива; или
 - ii) състоянието на околната среда във въпросните морски води, както е определено в Директива 2008/56/ЕО, доколкото определени аспекти от състоянието на морската околна среда не са вече разгледани в Директива 2000/60/ЕО;“
2. Държавите членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с горния параграф, в срок от **две години** след влизането в сила на настоящата **директива**. Те незабавно информират Комисията за това.

Член 37а

Доклади до Европейския парламент и до Съвета

1. *До 31 декември 2014 г. Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета доклад относно наличността на инструменти за финансово обезпечение и относно обработката на исковете за обезщетение, по целесъобразност придружен от предложения.*
2. *До две години след влизането в сила на настоящата директива, Комисията изпраща на Европейския парламент и на Съвета доклад относно нейната оценка на ефективността на режимите на отговорност в Съюза по отношение на щетите, причинени от свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води. Този доклад съдържа оценка на целесъобразността на разширяването на разпоредбите за отговорността. Когато е уместно, докладът се придружава от предложения.*
3. *Комисията разглежда целесъобразността на включването на определено поведение, водещо до голяма авария, в обхвата на Директива 2008/99/ЕО относно защитата на околната среда чрез наказателно право. До 31 декември 2014 г. Комисията докладва констатациите си на Европейския парламент и на Съвета, по целесъобразност заедно със законодателни предложения, при положение че държавите членки са предоставили необходимата информация.*

Член 37б

Докладване и преразглеждане

1. *Не по-късно от три години след приключване на преходните периоди, определени в член 38б, Комисията извършва оценка на опита от прилагането на настоящата директива, като взема надлежно предвид усилията и опита на компетентните органи.*
2. *Комисията представя доклад до Европейския парламент и Съвета, съдържащ резултатите от тази оценка. Докладът съдържа евентуални целесъобразни предложения за изменение на настоящата директива.*

Член 38

Преходни разпоредби

Член 38а

Транспониране

1. *Държавите членки въвеждат в сила законите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, в срок от 24 месеца от датата на публикуването ѝ в Официален вестник на Европейския съюз. Те незабавно информират Комисията за това.*

Когато държавите членки приемат тези мерки, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условиата и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. *Държавите членки съобщават на Комисията текстовете на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.*
3. *Държавите членки с излаз на море, които не извършват свързани с нефт и газ дейности в крайбрежни води под тяхна юрисдикция и не планират да разрешават такива дейности, са задължени да уведомяват Комисията за това и да въвеждат в сила само тези разпоредби, които са необходими, за да се осигури спазването на изискванията по членове 18а, 32а и 33. Тези държави членки не могат да разрешават такива дейности, докато не транспонират и изпълнят останалите разпоредби на настоящата директива и не информират Комисията за това.*
4. *Държавите членки без излаз на море са задължени да въведат в сила само мерките, които са необходими, за да се осигури спазването на изискванията по член 18а.*

- 4а. *Когато към деня на публикуване на настоящата директива в държава членка, за която се отнасят параграф 3 или параграф 4, не е регистрирано дружество, осъществяващо дейностите по член 18а, задължението за транспониране във връзка с член 18а се прилага най-късно 12 месеца след всяко по-късно регистриране на такова дружество в съответната държава членка.*

Член 38б

Преходни разпоредби

1. *По отношение на собствениците на непроизводствени инсталации държавите членки прилагат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно член 38а, в срок от 12 месеца след транспонирането.*
2. *По отношение на операторите на планирани производствени инсталации държавите членки прилагат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно член 38а, в срок от 12 месеца след транспонирането.*
3. *По отношение на планирането и извършването на сондажни дейности от операторите държавите членки прилагат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно член 38а, в срок от 12 месеца след транспонирането.*
4. *По отношение на съществуващите инсталации държавите членки прилагат законовите, подзаконовите и административните разпоредби, приети съгласно член 38а, от датата на насрочения регулаторен преглед на документацията във връзка с оценката на риска и най-късно 60 месеца след влизането в сила на настоящата директива.*

Член 39

Влизане в сила

1. Настоящата *директива* влиза в сила на *двадесетия* ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.



Член 39а
Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в [...] на [...] година.

За Европейския парламент

За Съвета

Председател

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Участие на обществеността във връзка с разрешенията съгласно Директива
94/22/ЕО

I

ПРИЛОЖЕНИЕ П

Информация, която да бъде включена в документите, които се представят на компетентния орган съгласно член 9

1. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДСТАВЯ ПРИ УВЕДОМЯВАНЕ ЗА ПРОЕКТ ИЛИ ПРЕМЕСТВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВЕНА ИНСТАЛАЦИЯ

Уведомлението за проект *или за промяна* на местоположението на производствена инсталация по член 9 съдържа най-малко следната информация:

- (1) име и адрес на оператора на инсталацията;
- (2) описание на *процеса на проектирането на свързани с добива дейности и системи от първоначалната концепция до внесения проект или подбора на съществуваща инсталация*, използваните приложими стандарти и *концепциите* за проекта, *включени в* процеса;
- (3) описание на избора на концепция за проекта във връзка със сценариите за големи опасности за конкретната инсталация и нейното местоположение, както и параметрите за контрол на първостепенния риск;
- (4) доказателство, че концепцията *допринася за намаляване* на рисковете от големи опасности до приемливо равнище;
- (5) описание на инсталацията и условията на мястото, където предстои да се разположи;
- (5a) *подробна информация за всякакви екологични, метеорологични и подводни ограничения по отношение на безопасната работа и за мерките за установяване на рисковете по отношение на подводни и морски опасности, като тръбопроводите и местата за привързване на съседни инсталации;*
- (6) описание на видовете дейност, свързани с голяма опасност, които ще се осъществяват;
- (7) общо описание на системата за управление във връзка с безопасността *и околната среда*, чрез която ще бъде поддържана ефективността на мерките за контрол на риска по отношение на големите опасности ■ ;

- (7a) описание на схемите за независима проверка и първоначален списък на критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда и очакваната от тях ефективност;*
- (7б) когато съществуваща производствена инсталация трябва да бъде преместена на ново място, за да бъде използвана за различна дейност по добива — доказателство за това, че инсталацията е подходяща за предложената дейност по добива;*
- (7в) когато непроизводствена инсталация трябва да бъде преобразувана, за да се използва като производствена — доказателство за това, че инсталацията е подходяща за преобразуване в производствена инсталация.*

2. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ В ДОКЛАД ЗА ГОЛЕМИТЕ ОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТАТА НА ПРОИЗВОДСТВЕНИТЕ ИНСТАЛАЦИИ

Докладите за големите опасности за дадена производствена инсталация съгласно член 10 съдържат най-малко следната информация:

- (1) описание на начина, по който е взет предвид отговорът на уведомлението за проекта от страна на компетентния орган;
- (1a) име и адрес на оператора на инсталацията;*
- (2) резюме на участието на всеки работник в подготовката на *доклада за* големите опасности ■ ;
- (3) описание на инсталацията и на *всяка връзка с други инсталации или* свързана инфраструктура■ , в т.ч. сондажи ■ ;
- (4) представяне на доказателства, че всички големи опасности са установени, направена е оценка на вероятността от възникването им и на евентуалните последици от тях, *включително всички екологични, метеорологични и подводни ограничения по отношение на безопасната работа*, както и че мерките за техния контрол, *включително свързаните критични елементи във връзка с безопасността и околната среда*, са подходящи за намаляване до приемливо *равнище* на рисковете от възникване на голяма опасност за хората и околната среда; *това представяне на доказателства включва оценка на ефективността на всяко реагиране при нефтен разлив*;
- (5) подробна информация за видовете дейности с потенциал за голяма опасност, които предстои да се извършат, както и максималния брой на лицата, които могат да се намират в пределите на инсталацията във всеки един момент;
- (6) подробна информация за *оборудването* и мерките за осигуряване на контрол на сондажите, технологична безопасност, ограничаване на опасните вещества, предпазване от пожар и експлозия, защита на работната сила от опасни вещества и защита на околната среда от възникваща ситуация на голяма опасност ■ ;

- (7) подробна информация за мерките за защита на хората в пределите на **инсталацията** от големи опасности и за осигуряване на безопасното им **напускане**, евакуация и **спасяване**, както и **мерки** за поддръжка на системите за контрол за предотвратяване на щети по инсталацията и околната среда, в случай **че** целият персонал бъде евакуиран;
- (8) приложими кодекси, стандарти и насоки, използвани при изграждането и пускането в действие на инсталацията;
- (9) информация **за** системите **на оператора** за управление във връзка с безопасността **и околната среда, които имат отношение към производствената инсталация**;
- (9a) копие или подходящо описание на вътрешния план за аварийно реагиране;**
- (10) **подробна** информация за схемата за **независима** проверка **■** ;
- (11) всякаква друга подробна информация, имаща връзка с въпроса, например в случаите, в които две или повече инсталации работят във взаимодействие по начин, който влияе на потенциала за голяма опасност на една или на всички инсталации;
- (12) информация във връзка с **други** изисквания на настоящата **директива**, придобита съгласно **изискванията за предотвратяване на големи аварии в съответствие с Директива 92/91/ЕИО**;
- (12a) по отношение на дейностите, които ще се осъществяват от инсталацията — всяка информация относно предотвратяването на големи аварии със значителни или тежки щети за околната среда, имаща отношение към други изисквания на настоящата директива и придобита съгласно Директива 2011/92/ЕС.**
- (13) **■** оценка на идентифицираните потенциални **въздействия** върху околната среда **в резултат на непредвиденото изпускане** на замърсители **вследствие на голяма авария** и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

3. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ В ДОКЛАД ЗА ГОЛЕМИТЕ ОПАСНОСТИ ЗА НЕПРОИЗВОДСТВЕНИ ИНСТАЛАЦИИ

Докладите за големите опасности за дадена непроизводствена инсталация съгласно член 9 съдържат най-малко следната информация:

- (1) име и адрес на *собственика* на *непроизводствената* инсталация;
- (2) резюме на участието на всеки работник в подготовката на *доклада за* големите опасности ■ ;
- (3) описание на инсталацията, а в случай на мобилна инсталация, информация за начините за прехвърлянето ѝ от едно място на друго, и системата ѝ за позициониране;
- (4) подробна информация за видовете дейности с потенциал за голяма опасност, които могат да се извършват от инсталацията, както и максималния брой на лицата, които могат да се намират в пределите на инсталацията във всеки един момент;
- (5) представяне на доказателства, че всички големи опасности са установени, направена е оценка на вероятността от възникването им и на евентуалните последици от тях, **включително всички екологични, метеорологични и подводни ограничения по отношение на безопасната работа**, както и че мерките за техния контрол, **включително свързаните критични елементи във връзка с безопасността и околната среда**, са подходящи за намаляване до приемливо *равнище* на рисковете от възникване на големи опасности за хората и околната среда; **това представяне на доказателства включва оценка на ефективността на всяко реагиране при нефтен разлив**;
- (6) подробна информация за обекта и мерките за осигуряване на контрол на сондажите, технологична безопасност, ограничаване на опасните вещества, предпазване от пожар и експлозия, защита на работната сила от опасни вещества и защита на околната среда от възникваща ситуация на голяма опасност ■ ;

- (7) подробна информация за мерките за защита на хората в пределите на **инсталацията** от големи опасности и за осигуряване на безопасното им **напускане**, евакуация и **спасяване**, както и **мерки** за поддръжка на системите за контрол за предотвратяване на щети по инсталацията и околната среда, в случай **че** целият персонал бъде евакуиран;
- (8) приложими кодекси, стандарти и насоки, използвани при изграждането и пускането в действие на инсталацията;
- (9) представяне на доказателства, че са установени всички големи опасности за всички **дейности**, които инсталацията може да извършва, както и че рисковете от възникване на голяма опасност за хората и околната среда са намалени до приемливо **равнище**;
- (10) подробна информация за екологичните, метеорологичните и подводните ограничения по отношение на безопасната работа и за мерките за установяване на рисковете по отношение на подводни и морски опасности, като тръбопроводите и местата за привързване на съседни инсталации;
- (11) информация **за** системите за управление във връзка с безопасността **и околната среда, които имат отношение към непроизводствената инсталация**;
- (11a) копие или подходящо описание на вътрешния план за аварийно реагиране;**
- (12) **подробна информация** за схемата за **независима** проверка **■** ;
- (13) всякаква друга подробна информация, имаща връзка с въпроса, например в случаите, в които две или повече инсталации работят във взаимодействие по начин, който влияе на потенциала за голяма опасност на една или на всички инсталации;
- (13a) по отношение на дейностите, които ще се осъществяват от инсталацията — всяка информация относно предотвратяването на големи аварии със значителни или тежки щети за околната среда, имаща отношение към други изисквания на настоящата директива и придобита съгласно Директива 2011/92/ЕС.**
- (14) **■** оценка на идентифицираните потенциални **въздействия** върху околната среда **в резултат на непредвиденото изпускане** на замърсители **вследствие**

на голяма авария и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

4. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ В УВЕДОМЛЕНИЕТО ЗА СОНДАЖНИ ДЕЙНОСТИ

Уведомлението за сондажни дейности ■ съгласно член 9 съдържа най-малко следната информация:

- (1) име и адрес на оператора на ■ *сондажа*;
- (2) наименование на инсталацията, която ще се използва, и *име и адрес на оператора на инсталацията*;
- (3) специфични характеристики, които отличават сондажа и всички връзки с *инсталации и свързана инфраструктура*;
- (4) информация за работната програма на сондажа, включително периода на експлоатацията му, *данни и* проверка на преградите срещу загуба на контрол на сондажа (*оборудване, сондажни разтвори, цимент и др.*), *направляващия контрол на сондажното трасе и ограниченията за безопасна експлоатация при съобразяване с управлението на риска*;
- (4a) *при наличието на действащ сондаж — информация за историята и състоянието му*;
- (5) всякаква подробна информация във връзка със съоръженията за сигурност, които ще се използват и които не са описани в последния *доклад за* големите опасности ■ за инсталацията;
- (6) оценка на риска, която включва описание на:
 - а) конкретните опасности при сондажната дейност, *включително екологичните, метеорологичните и подводните ограничения по отношение на безопасната работа*;
 - б) опасностите, свързани с подповърхностния слой;

- в) всички **дейности** на повърхността или под водата █, които пораждат едновременен потенциал за голяма опасност;
- г) подходящи мерки за контрол;

█

- (8) подробна информация за конфигурацията на сондажа след края на дейностите — тоест окончателно или временно напускане; и дали **към сондажа е било добавено допълнително оборудване за добив** за бъдещо използване;

█

- (10) в случай на изменение на вече подадено уведомление за сондаж — достатъчно допълнителна информация за пълна актуализация на уведомлението;
- (11) при **изграждане, изменение или запазване** на сондаж посредством непроизводствена инсталация — следната допълнителна информация:
 - а) подробна информация за **екологичните, метеорологичните и подводните ограничения по отношение на безопасната работа и за мерките за установяване на рисковете по отношение на подводни и морски опасности, като тръбопроводите и местата за привързване на съседни инсталации;**
 - б) подробна информация за екологичните условия, които са взети предвид във вътрешния план за аварийно **реагиране** за инсталацията;
 - в) подробна информация за правилата за аварийно реагиране, включително в случай на голяма авария, **засягаща** околната среда, които не са описани в доклада за големите опасности █, и
 - г) описание на начина, по който системите за управление на █ оператора **на сондажа и на собственика на непроизводствената инсталация** █ ще бъдат координирани, за да се осигури ефективен контрол на големите опасности във всеки едни момент.

- (12) доклад с констатациите от независимата проверка на сондажа, включително декларация на оператора на сондажа, след като е взел под внимание доклада и констатациите на независимия проверител при независимата проверка на сондажа, че управлението на риска във връзка с проекта на сондажа и преградите срещу загуба на контрол са подходящи за всички очаквани условия и обстоятелства;
- (13) информация, имаща отношение към настоящата директива, придобита съгласно изискванията за предотвратяване на големи аварии в съответствие с Директива 92/91/ЕИО;
- (14) по отношение на сондажните дейности, които предстои да се осъществяват — всяка информация относно предотвратяването на големи аварии със значителни или тежки щети за околната среда, имаща отношение към други изисквания на настоящата директива и придобита съгласно Директива 2011/92/ЕС.

I

5. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СХЕМА ЗА ПРОВЕРКА

█

- (5) При █ инсталации *информацията във връзка с схемата за проверка за дадената инсталация, която се представя на компетентния орган, включва:*
- а) *при производствени инсталации — декларация на оператора, а при непроизводствени инсталации — декларация на собственика, след като е взет под внимание докладът на независимия █ проверител, в смисъл че записите на критичните елементи във връзка с безопасността и техният план за поддръжка █, както е посочено в доклада за големите опасности █, са или ще бъдат подходящи;*
 - б) *описание на схемата за проверка, включително избора на независими █ проверители, средствата за проверка дали критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда и всяко посочено в плана съоръжение остават в добро състояние;*
 - в) *описание на средствата за проверка, посочени в точка 5, буква б), които включват подробности за принципите, които ще бъдат прилагани за изпълняването на функциите по схемата, и за постоянното преразглеждане на схемата през целия жизнен цикъл на инсталацията, в т.ч.:*
 - i) *оценката и изпитванията █ на критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда от независими и компетентни проверители;*
 - ii) *проверката на проекта, стандарта, сертифицирането или друга система на съответствие на критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда █;*
 - iii) *оценката на текущата работа;*
 - iv) *докладването на несъответствията █;*
 - v) *предприетите от оператора мерки за отстраняване на*

неизправностите.

6. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СЪЩЕСТВЕНИ ИЗМЕНЕНИЯ НА ИНСТАЛАЦИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ПРЕМАХВАНЕ НА СТАЦИОНАРНА ИНСТАЛАЦИЯ

Когато на дадена инсталация предстои да бъдат извършени *съществени* изменения, информацията, която се предоставя на компетентния орган съгласно **член 9**, съдържа най-малко следното:

1. име и адрес на оператора *или собственика на непроизводствената* инсталация;
2. резюме на участието на всеки работник в подготовката на преразгледания *доклад за големите опасности*;
3. **■** достатъчна информация за пълна актуализация на предходния *доклад за големите опасности* и свързания вътрешен план за аварийно *реагиране* за инсталацията, както и доказателства, че рисковете по отношение на големите опасности са ограничени до приемливо *равнище*;
4. в случай на извеждане от употреба на стационарна производствена инсталация:
 - а) средствата за изолиране на всички опасни вещества, а при сондажи, свързани със инсталацията — трайно изолиране на сондажите от инсталацията и околната среда;
 - б) описание на рисковете по отношение на големи опасности *за работниците и околната среда*, свързани с *извеждането от експлоатация* на инсталацията, общия брой на уязвимото население и мерките за контрол на риска;
 - в) мерки за аварийно реагиране, които да осигурят безопасна евакуация и *спасяване* на персонала и да *поддържат контролните системи за предотвратяване* на голяма авария за околната среда.

7. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ В УВЕДОМЛЕНИЕТО ЗА КОМБИНИРАНИ ДЕЙНОСТИ

Уведомлението за комбинирани дейности съгласно член 9 съдържа най-малко следната информация:

- (1) име и адрес на оператора, *представил* уведомлението;
- (2) в случай че други оператори *или собственици на непроизводствени инсталации* вземат участие в комбинираните дейности — имената и адресите им, включително потвърждение, че те одобряват съдържанието на уведомлението;
- (3) описание, *под формата на свързващ документ със съгласието на всички страни по документа*, на начина, по който системите за управление на инсталациите, участващи в комбинираната дейност, ще бъдат координирани, така че да се ограничат рисковете от голяма авария *до приемливо равнище*;
- (4) подробна информация за всяко съоръжение, което ще се използва във връзка с комбинираната дейност, но не е описано в последния *доклад за големите опасности* за инсталациите, участващи в комбинираните дейности;
- (5) резюме на оценката на риска, извършена от всички оператори *и собственици на непроизводствени инсталации*, участващи в комбинираните дейности, което включва:
 - а) описание на всички дейности по време на комбинираната дейност, които могат да включват опасности с потенциал да причинят голяма авария на инсталацията или във връзка с нея;
 - б) описание на всички мерки за контрол на риска, въведени вследствие на оценката на риска.
- (6) описание на комбинираната дейност и работна програма, както и **█** очакваното начало на комбинираната дейност **█** .

8. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВРЪЗКА С ПОЛИТИКАТА ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ГОЛЕМИ АВАРИИ

Данните, които се предоставят във връзка с корпоративната политика за предотвратяване на големи аварии по отношение на инсталации и сондажи, включват, без да се ограничават до:

- (1) отговорността на равнището на управителния съвет на дружеството да гарантира на трайна основа, че политиката за предотвратяване на големи аварии е подходяща, прилага се и функционира, както е предвидено;*
- (2) мерките за изграждане и поддържане на висока култура по отношение на безопасността, която увеличава вероятността от безопасна работа и занапред;*
- (3) степента и интензивността на наблюдение на процеса;*
- (4) мерките за поощрение и признание на желаното поведение;*
- (5) оценяване на капацитета и целите на дружеството;*
- (6) мерките за поддържане на стандартите за безопасност и опазване на околната среда като основна корпоративна ценност;*
- (7) официални системи за управление и контрол, в които са включени членове на управителния съвет и висшия ръководен състав на дружеството;*
- (8) подхода относно компетентността на всички равнища на дружеството.*
- (9) степента, до която данните по точки (1)—(8) се прилагат за свързаните с нефт и газ дейности на дружеството в крайбрежни води, извършвани извън ЕС.*

9. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СИСТЕМИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ ВЪВ ВРЪЗКА С БЕЗОПАСНОСТТА И ОКОЛНАТА СРЕДА

Данните, които се предоставят съгласно член 9 за системите за управление във връзка с безопасността и околната среда, включват, без да се ограничават до:

- (1) организационната структура и функциите и задълженията на персонала;*
- (2) установяването и оценяването на големи опасности — вероятност за възникването им и последствия от тях;*
- (3) включването на въздействието върху околната среда в оценките на рисковете от големи аварии в рамките на доклада за големите опасности;*
- (4) средствата за контролиране на големи опасности при обичайната дейност;*
- (5) управлението на промяната;*
- (6) аварийната готовност и аварийното реагиране;*
- (7) ограничаването на щетите, нанесени на околната среда;*
- (8) наблюдението на изпълнението;*
- (9) организацията на одита и преразглеждането; и*
- (10) мерките за участие в трестранните консултации и как се реализират произтичащите от тях действия.*

10. ИНФОРМАЦИЯ, КОЯТО СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪВ ВЪТРЕШНИЯ ПЛАН ЗА АВАРИЙНО РЕАГИРАНЕ НА ОПЕРАТОРА

Вътрешните планове за аварийно реагиране включват, без да се ограничават до:

- (1) име или длъжност на лицата, които имат право да инициират аварийни процедури, и на лицето, което ръководи действията за аварийно реагиране в предприятието;*
- (2) име или длъжност на лицето, което отговаря за връзките с органа(ите), отговорен(и) за външния план за аварийно реагиране;*
- (3) описание на всички предвидими условия или събития, които могат да предизвикат голяма авария, както са описани в доклада за големите опасности, към който е приложен планът;*
- (4) описание на действията, които ще бъдат предприети за контрол на съответните условия или събития и за ограничаване на последствията от тях;*
- (5) описание на наличното оборудване и средства, включително за овладяване на евентуален разлив;*
- (6) мерки за ограничаване на риска за лицата, които са на обекта, и за околната среда, включително по какъв начин се дава предупреждение, както и действията, които се очаква те да предприемат при получаване на предупреждение;*
- (7) мерки, които са съгласувани с мерките за напускане, евакуация и спасяване, описани в доклада за големите опасности, например както са описани в приложение II, част 7, за осигуряване на добри шансове за оцеляване на лицата, намиращи се в пределите на инсталацията по време на голяма авария;*

- (7a) *приблизителна оценка на ефективността на реагирането при нефтен разлив. Условиата на околната среда, които се вземат предвид при този анализ на реагирането, включват:*
- i) метеорологични условия, включително ветрове, видимост, валежи и температура;*
 - ii) състояния, приливи и отливи, както и течения;*
 - iii) наличие на лед и отломки;*
 - iv) продължителност на деня; и*
 - v) останалите познати условия на околната среда, които могат да окажат влияние върху ефективността на оборудването за реагиране или цялостната ефективност на действията за реагиране;*
- (8) *мерки за осигуряване на ранно предупреждаване за аварията на органа(ите), отговорен(и) за привеждане в действие на външния план за аварийно реагиране, вида на информацията, която се съдържа в първоначалното предупреждение, и мерките за предоставяне на по-подробна информация при получаването ѝ;*
- (9) *мерки за обучение на персонала за това какви задължения се очаква да поеме и при необходимост координация с външни служби за действие при извънредни ситуации;*
- (10) *мерки за координиране на аварийното реагиране в предприятието с аварийното реагиране извън него;*
- (11) *Доказателство за предварителни оценки на всички химически вещества, използвани като дисперсанти, които са проведени с цел свеждане до минимум на отраженията върху общественото здраве и допълнителните екологични щети.*
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IIa

Информация, която се представя съгласно член 13а при провеждане на сондажни дейности

Предоставянето на информация за сондажни дейности съгласно член 9 съдържа най-малко следните данни:

- (1) име и адрес на оператора на сондажа;**
 - (2) наименование на инсталацията и име и адрес на оператора на инсталацията;**
 - (3) специфични характеристики, които отличават сондажа и всички връзки с инсталации или свързана инфраструктура;**
 - (4) обобщение на дейностите, извършени от момента на започването на дейността или след предходния доклад;**
 - (5) диаметър и истинска вертикала и измерени дълбочини за:
 - а) всеки пробит отвор; и**
 - б) всеки инсталиран корпус;****
 - (6) гъстота на сондажния разтвор към момента на изготвяне на доклада; и**
 - (7) при дейности, свързани с действащ сондаж — настоящото му оперативно състояние.**
-

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Разпоредби относно определянето и функционирането на компетентния орган съгласно членове 8 и 8а

1. РАЗПОРЕДБИ ПО ОТНОШЕНИЕ НА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

1. За целите на определянето на компетентен орган, отговорен за **задълженията, възложени съгласно член 8 от настоящата директива**, държавите членки **приемат като минимум** следното **I** :

- а) **приемат** организационни мерки, които позволяват ефективно изпълнение на задълженията, **възложени на компетентния орган** съгласно настоящата **директива**, включително мерки за регламентиране на безопасността и опазването на околната среда по справедлив начин;
- б) **изготвят** декларация за политиката, **описваща** целите на контрола и изпълнението, и **задълженията на** компетентния орган за постигане на прозрачност, последователност, пропорционалност и обективност при регламентиране от негова страна на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води.

I

2. Държавите членки въвеждат необходимите разпоредби за привеждане на мерките по **точка 1** в действие, включително:

- а) **финансиране** на достатъчен експертен опит на местно ниво или чрез **официални споразумения с трети страни или и двете, за да може** компетентният орган да инспектира и разследва дейностите, да предприема действия за привеждане в изпълнение и да обработва **докладите за големите опасности** и уведомленията;
- б) в случай че се разчита на външни източници на експертен опит — **финансиране на съставянето на** достатъчни писмени насоки и упражняване на контрол, за да се поддържа съгласуван подход и да се гарантира, че законно определеният компетентен орган запазва изцяло

отговорността си съгласно настоящата *директива*;

- в) **финансиране** на базисно обучение, комуникация, достъп до технологии, пътни и дневни разходи на персонала на компетентния орган **с оглед на изпълнението на функциите му, както и улесняване** на активното сътрудничеството между компетентните органи съгласно член 27;
- г) при необходимост — въвеждане на изискване операторите **или собствениците на непроизводствени инсталации да обезщетят** компетентния орган за разходите по изпълнение на функциите му съгласно настоящата **директива**;
- д) **финансиране и насърчаване** на научноизследователската дейност в съответствие с функциите на компетентния орган съгласно настоящата **директива**;
- е) **предоставяне на средства** на компетентния орган за изготвянето на доклади.

█

2. РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА КОМПЕТЕНТНИЯ ОРГАН

1. За целите на ефективното изпълнение на функциите си съгласно член 8а компетентният орган изготвя:

- а) писмена стратегия, която описва функциите и приоритетите за действие на компетентния орган, например при проектирането и експлоатацията на инсталациите, управлението на целостта им, аварийната готовност и аварийното реагиране, както и по какъв начин той е организиран;**
- б) работни процедури, които описват по какъв начин компетентният орган ще проверява и ще изисква изпълнение на задълженията на операторите и собствениците на непроизводствени инсталации съгласно настоящата директива, включително как ще обработва, оценява и приема докладите за големите опасности, как ще обработва уведомленията за сондажите и по какъв начин следва да се определят интервалите между инспекциите на мерките за контрол на риска по отношение на големите опасности, включително за околната среда, за дадена инсталация или дейност;**
- в) процедури за изпълнение на функциите му, без да се засягат другите отговорности, например свързани с нефт и газ дейности на брега, както и мерките съгласно Директива 92/91/ЕО;**
- г) в случай че компетентният орган се състои от повече от един орган — официално споразумение за установяване на необходимите механизми за съвместна работа на компетентния орган, включително контрол, наблюдение и прегледи от висшето ръководство, съвместно планиране и инспектиране, разделение на отговорностите за обработка на докладите за големите опасности, съвместно разследване, вътрешна комуникация и доклади, които се публикуват съвместно за външно ползване.**

2. *Съгласно подробните процедури за оценка на докладите за големите опасности, от операторите или собствениците на непроизводствени инсталации се изисква да представят всички факти и данни, посочени в настоящата директива. Компетентният орган прави необходимото да бъдат представени най-малко следните данни, като тези изисквания са ясно посочени в насоките за операторите или собствениците на непроизводствени инсталации:*

- а) че са установени всички предвидими опасности с потенциал да причинят голяма авария, в това число за околната среда, оценени са рисковете, свързани с тях, и са предвидени мерки за контролиране на рисковете, включително аварийно реагиране;*
- б) че системата за управление във връзка с безопасността и околната среда е подобаващо описана и показва, че са спазени изискванията на настоящата директива;*
- в) че са посочени адекватни мерки за провеждането на независима проверка и за одит от страна на оператора.*

3. *При извършването на задълбочена оценка на докладите за големите опасности компетентният орган се уверява, че:*

- а) е представена цялата необходима фактологична информация;*
- б) операторът или собственикът на непроизводствена инсталация е установил всички разумно предвидими опасности от голяма авария, отнасящи се за инсталацията и нейните функции, заедно с потенциалните инициращи събития, и че методологията и критериите за оценка, възприети за целите на управлението на риска от големи аварии, са ясно обяснени, в това число и факторите за несигурността при анализа;*
- в) при управлението на риска са отчетени всички съответни етапи от жизнения цикъл на инсталацията и е направена прогноза за всички предвидими ситуации, в това число:*

- i) по какъв начин в решенията за проекта, описани в уведомлението за проекта, е отчетено управлението на риска, така че да се интегрират принципите, свързани с безопасността и околната среда;*
 - ii) по какъв начин да се осъществяват сондажните дейности от инсталацията, когато тя е в действие;*
 - iii) по какъв начин да се осъществяват и временно да се преустановяват сондажните дейности, преди дадена производствена инсталация да започне добив;*
 - iv) по какъв начин да се осъществяват комбинираните дейности с друга инсталация;*
 - v) по какъв начин да се осъществява извеждането от експлоатация на инсталацията;*
- г) по какъв начин мерките за ограничаване на риска, установени като част от управлението на риска, ще бъдат прилагани при необходимост за ограничаване на риска до приемливо равнище;*
- д) дали чрез определянето на необходимите мерки за постигане на приемливи равнища на риска операторът убедително е доказал, че съответните добри практики и преценки, основани на стабилни инженерни познания и най-добри управленски практики, както и принципите, свързани с човешкия и организационния фактор, са взети предвид;*
- е) дали мерките и организацията за установяването на авария и бързото и ефективно реагиране са ясно определени и обосновани;*
- ж) по какъв начин организацията на напускането, евакуацията и спасяването, както и мерките за ограничаване на разрастването на инцидента и намаляване на въздействието му върху околната среда, са включени логично и систематично, при отчитане на вероятните условия на аварията, при които те ще бъдат прилагани;*
- з) по какъв начин изискванията са включени във вътрешния план за аварийно реагиране и дали копие или подходящо описание на*

*вътрешния план за аварийно реагиране е представено на
компетентния орган;*

- и) дали системата за управление във връзка с безопасността и околната среда, описана в доклада за големите опасности, е подходяща, за да осигури контрол над основните рискове по отношение на големи опасности на всеки един етап от жизнения цикъл на инсталацията, дали тя осигурява спазването на всички приложими правни разпоредби и дали предвижда одитиране на системата и изпълняване на препоръките от одита;*
 - й) дали схемата за независима проверка е ясно обяснена.*
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Мерки от страна на операторите и собствениците на *непроизводствени инсталации* за предотвратяване на големи аварии *съгласно член 18*

I

3. *Държавите членки правят необходимото операторите и собствениците на непроизводствени инсталации:*

- a) да обръщат особено внимание на оценяването на изискванията за надеждност и цялост на всички критични системи във връзка с безопасността *и околната среда*, като изграждат системите си за инспекция и поддръжка така, че да постигнат *необходимото* равнище на цялост по отношение на безопасността *и околната среда*.
- б) *да вземат подходящи мерки, за да гарантират, доколкото това е разумно осъществимо, че няма непредвидено изпускане на опасни вещества от тръбопроводите, плавателните съдове и системите за тяхното безопасно съхранение. Освен това операторите гарантират, че отделна повреда на дадена преграда не може да доведе до опасност от голяма авария;*
- в) *да изготвят опис на наличните съоръжения, собствеността върху тях, местоположението, транспорта до тях и начина на разполагането им в пределите на инсталацията, както и на всички образувания, имащи отношение към прилагането на вътрешния план за аварийно реагиране; В описа са посочени мерките, които са въведени, за да се осигури поддръжката на съоръженията и процедурите в работно състояние;*
- г) да гарантират, че разполагат с подходяща рамка за наблюдение на спазването на всички приложими законови разпоредби чрез включване на законовите задължения по отношение на *контрола* на големите опасности и опазването на околната среда в стандартните си работни процедури; *и*
- д) да обръщат особено внимание на мерките за изграждане и поддръжане на висока култура по отношение на безопасността, която увеличава вероятността от безопасна работа и занапред, включително *по отношение на осигуряването на съдействието на работната сила, наред с другото,*

чрез:

- i) *видим ангажимент по отношение на тристранните консултации и действия, произтичащи от това;*
- ii) *насърчаване и поощряване на докладването на инциденти и предаварийни ситуации;*
- iii) *ефективно сътрудничество с избраните представители по безопасността;*
- iv) *защита на подаващите информацията.*

█

7. *Държавите членки гарантират, че отрасълът си сътрудничи с* █ *компетентните органи за изготвяне и прилагане на план с приоритети за разработването на стандарти, насоки и правила, които ще доведат до най-добрите практики при предотвратяването на големи **аварии** и ограничаването на последствията от големи **аварии**, ако въпреки всичко такива възникнат.* █

█

ПРИЛОЖЕНИЕ IVa

Данни във връзка със схемата за независима проверка съгласно член 15

1. *Независимият проверител отговаря на следните изисквания относно неговата независимост от оператора и собственика на непроизводствената инсталация:*
 - a) *функцията му не изисква той да разглежда аспекти на критичните елементи във връзка с безопасността и околната среда или конкретно съоръжение, в което вече е участвал преди проверката, или когато неговата обективност може да бъде подложена на съмнение;*
 - б) *той е в достатъчна степен независим от системата на управление, която отговаря или е отговаряла за който и да е аспект на компонент от схемата за независима проверка или инспекцията на сондажа, така че да може да се гарантира обективността му при изпълнението на неговите задължения в рамките на схемата;*
2. *Държавите членки изискват операторът и собственикът на непроизводствена инсталация да гарантират, че независимият проверител може да отговори на следните изисквания по отношение на своята компетентност:*
 - a) *техническа компетентност, включително подходящо квалифициран персонал в достатъчен състав и с достатъчен опит;*
 - б) *подходящо разпределение от страна на независимия проверител на задачите на персонала, който има квалификацията да ги изпълни;*
 - в) *подходяща организация на информационния поток между оператора и независимия проверител;*
 - г) *достатъчни правомощия, предоставени от оператора на независимия проверител, за да може той да изпълнява задълженията си правилно.*
3. *Съществените изменения се представят на независимия проверител, за да може той да предприеме допълнителна проверка, като резултатите от*

тази допълнителна проверка се предоставят на разположение на компетентния орган при поискване.

ПРИЛОЖЕНИЕ IVб

Информация относно приоритетите за сътрудничеството между операторите и собствениците на непроизводствени инсталации и компетентните органи съгласно член 18, параграф 5

- 1. Въпросите, на които трябва да се обърне внимание, когато се определят приоритетите при разработването на стандарти и насоки, са от практическо значение за предотвратяването на големи аварии и ограничаването на последствията от тях. Тези въпроси включват:**
- а) подобряване на надеждността на сондажа, съоръженията и преградите за контрол на сондажа и наблюдение на тяхната ефективност;**
 - б) подобряване на първичното ограничаване;**
 - в) подобряване на вторичното ограничаване, което намалява разрастването на възникваща голяма авария, включително фонтаниране на сондажа;**
 - г) надеждно вземане на решения;**
 - д) управление и надзор на дейностите, свързани с големи опасности;**
 - е) компетентност на лицата на ключови длъжности;**
 - ж) ефективно управление на риска;**
 - з) оценка на надеждността на критичните системи във връзка с безопасността и околната среда;**
 - и) ключови показатели за ефективността;**
 - й) ефективно интегриране на системите за управление във връзка с безопасността и околната среда между операторите и други лица, участващи в свързани с нефт и газ дейности.**
-

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Информация, която се предоставя в плановете за аварийно реагиране съгласно член 30

I

2. Външните планове за аварийно реагиране, съставени съгласно член 30, включват, без да се ограничават до:

- а) име **и** длъжност на лицата, които имат право да инициират аварийни процедури, и на лицата, които са упълномощени да ръководят действията при извънредни ситуации извън предприятието;
- б) мерки за получаване на ранно предупреждение за аварии и съпътстващи процедури за готовност и **аварийно реагиране**;
- в) мерки за координиране на необходимите средства за прилагането на външния план за аварийно **реагиране**;
- г) мерки за осигуряване на съдействие по отношение на вътрешния план за аварийно **реагиране**;
- д) подробно описание на **външните** мерки за аварийно реагиране;
- е) мерки за предоставяне на подходяща информация и съвети във връзка с аварията на лица и организации, които може да бъдат засегнати от инцидента;
- ж) мерки за предоставяне на информация на спасителните служби на други държави членки и на Комисията в случай на голяма авария с възможни трансгранични последици;
- з) мерки за смекчаване на отрицателните последици за дивата природа на брега и във водата, включително ситуациите, в които замърсени с нефт животни достигат брега преди действителния разлив.

ПРИЛОЖЕНИЕ Va

Данни, които се включват при съставянето на външните планове за аварийно реагиране съгласно член 30

1. Органът *или органите*, които отговарят за *координацията* на аварийното *реагиране*, осигуряват следните данни:
 - а) опис на наличните съоръжения, собствеността върху тях, местоположението, транспортните *средства* до тях и начина на разполагането им на *мястото на аварията*;
 - б) описание на мерките, които са въведени, за да се осигури поддръжката на съоръженията и процедурите в работно състояние;
 - в) опис на съоръженията, притежавани от отрасъла, които могат да бъдат предоставени при извънредни ситуации;
 - г) описание на общата организация при извънредни ситуации с нефт и газ в крайбрежни води, включително компетентности и отговорности на всички участващи страни и органите, отговорни за поддръжката на такава организация;
 - д) мерки, с които се гарантира, че съоръженията, персоналът и процедурите са *налице* и са актуални, *както и че* във всеки един момент *са налице достатъчен брой обучени членове от персонала*.
 - е) *доказателство за предварителни оценки за въздействие върху околната среда и здравето от всички химически вещества, предвидени за употреба като дисперсанти*;
2. Във външните планове за аварийно реагиране се посочват ясно функциите на органите, сътрудниците на спасителните служби, координаторите и другите лица, които действат по време на аварийно реагиране, така че да бъде осигурена координация при всички спешни случаи.

3. Мерките включват изисквания в случай на голяма авария, която потенциално надхвърля възможностите за реакция на държавата членка или се разпростира отвъд границите ѝ, чрез:
- а) споделяне на *външните* планове за *аварийно реагиране* със съседните държави членки и Комисията;
 - б) събиране на трансгранично *равнище* на описи на средства за реагиране, притежавани от отрасъла и *публична* собственост, както и всички необходими адаптации за осигуряване на съвместимост между съоръженията и процедурите на съседните страни и държавите членки;
 - в) процедури за прилагане на механизма за гражданска защита на Съюза (създаден с Решение 2007/779/ЕО на Съвета);
 - г) организиране на *трансгранични* учения за външно аварийно реагиране
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Обмен на информация и прозрачност

1. Общият формат за докладване на информация за показателите за големи опасности █ дава възможност за съпоставяне на информацията между **компетентните органи** на държавите членки и отделните оператори.
2. **Информацията, която се обменя между компетентния орган и операторите, включва данни във връзка със:**
 - а) █ непреднамерено изпускане **нефт, газ** или други опасни вещества, независимо дали са запалени или не;
 - б) █ загуба на контрол на сондажа, изискваща привеждане в действие на съоръженията за контрол на сондажа, или повреда на преграда на сондажа, изискваща нейната замяна или ремонт;
 - в) повреда на **критичен елемент във връзка с безопасността и околната среда**;
 - г) съществено нарушение на конструктивната цялост или отпадане на защитата при пожар или експлозия, или загуба на позиция **по отношение на мобилна** инсталация;
 - д) плавателни съдове под заплаха от сблъскване и действително сблъскване на съдове с инсталация в крайбрежни води;
 - е) произшествия с хеликоптери в пределите на инсталации в крайбрежни води или близо до тях █ ;
 - ж) всеки смъртен случай;
 - з) всички сериозни наранявания на 5 или повече лица при една и съща авария;
 - и) всяка евакуация на █ персонал;
 - й) значителен **екологичен инцидент** с последствия за околната среда.

- 2а. *Годишните доклади, които държавите членки представят съгласно член 24, съдържат най-малко следната информация:*
- а) брой, възраст и местоположение на инсталациите;*
 - б) брой и вид на извършените инспекции и разследвания, действия за прилагане на законодателството, решения за повдигане на обвинение;*
 - в) информация за инциденти съгласно общата система за докладване, както се изисква в член 22;*
 - г) всяка съществена промяна на регулаторната рамка относно дейностите в крайбрежни води;*
 - д) ефективността на свързаните с нефт и газ дейности в крайбрежни води по отношение на предотвратяването на големи аварии и ограничаването на последствията от възникнали големи аварии.*
3. Информацията, посочена в точка 2, се състои от фактологична информация и аналитични данни относно свързаните с нефт и газ дейности и е недвусмислена. Предоставената информация и данни са такива, че работата на отделните оператори да може да се сравнява не само в рамките на държавата членка, но и между държавите членки в отрасъла като цяло.
4. **Събирането и натрупването** на информацията, посочена в точка 2, **дава възможност** за ранно предупреждение за **потенциално** влошаване на състоянието на преградите от критично значение за безопасността и околната среда, **както и за** предприемане на проактивни коригиращи действия. Информацията **показва** и общата ефективност на мерките и средствата за управление, прилагани от отделните оператори и отрасъла като цяло, по-специално за предотвратяване на големи **аварии** и за свеждане до минимум на рисковете за околната среда.
5. За да се изпълнят изискванията на член 23, се разработва опростен формат за улесняване публикуването на съответната информация съгласно точка 2 и за изготвяне на доклади съгласно член 24 по начин, който е лесно достъпен за обществеността и облекчава трансграничното съпоставяне на данните.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

На 20 април 2010 г. експлозията на платформата „Дийпуотър хърайзън“ (Deepwater Horizon) уби 11 мъже, работещи на нея, и причини нефтен разлив от около 4,9 милиона барела (780 000 м³) суров петрол. Бяха необходими 3 месеца, преди кладенецът да бъде запечатан, и още 2 месеца, преди аварийният сондаж да бъде успешно завършен и кладенецът да бъде обявен за „ефективно мъртъв“. Разследванията в САЩ заключиха, че „бедствието е било почти неизбежен резултат от години на самодоволство и липса на внимание към безопасността от страна на сектора и на правителството. ... Тъй като сондажите напредват във все по-дълбоки и по-рискови води, където се намира по-голяма част от петрола на Америка, само системни реформи от страна на правителството и на сектора ще предотвратят подобно бедствие в бъдеще.“ (Уилям К. Райли, съпредседател на комисията по въпросите на нефтените разливи, Landmark Report).

Аварията доведе също така до преразглеждане на политиките на ЕС: Европейската комисия незабавно започна оценка на безопасността на морските нефтени и газови дейности в европейски води. Тя стигна до заключението, че са необходими допълнителни действия за осигуряване на разпространението в целия ЕС на най-добри практики, които вече съществуват в регулаторните режими на някои държави членки на ЕС, чрез ясна съвременна регулаторна рамка на равнище ЕС.

Предложението на Комисията за регламент относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони, представено на Парламента през октомври 2011 г., се съсредоточава върху конкретни мерки, които следва да се противопоставят на всеобщото наличие на разлики и фрагментация сред практиките и законодателството на държавите членки в областта на нефтените и газови дейности в морски райони.

Предложението има за цел да отговори на повишените рискове, като гарантира, че секторът в целия Съюз използва най-добрите практики за контрол на големи опасности, чрез засилване на подготовеността на Съюза и на капацитета за реагиране и чрез изясняване на съществуващата правна рамка за поемане на отговорност и за компенсация.

Докладчикът изтъква следните основни въпроси:

Юридическа форма

Докато „регламентът“ има предимството да бъде пряко приложим и по този начин създава равнопоставени условия на конкуренция, се повдигат въпроси по отношение на евентуалната необходимост от отмяна и изменения в значителна степен на съществуващите еквивалентни национални законодателни норми и насоки. Такова преработване ще отклони оскъдните ресурси от оценките на безопасността и инспекциите на място. В този контекст докладчикът счита, че е по-добре да се промени правната форма и работата да се концентрира върху създаване на солидна правна рамка в рамките на директива.

Независимост на органите

„Правителството трябва да създаде независима агенция, отговорна за регулиране на всички аспекти на безопасността на сондажите в морските райони, за да превърне САЩ в международен лидер в тази област... Само една наистина независима федерална агенция за безопасност, напълно отделена от лизинговите практики и политики, може да предложи сигурност, че регулаторите няма отново да изпаднат в плен на сектора.“ (Боб Грѐйм, съпредседател на Комисията по въпросите на нефтените разливи, Landmark Report)

Една от основните поуки от експлозията на кладенеца „Macondo“ е колко е важно да се гарантира независимостта на органите, отговорни за оценка на безопасността и рисковете за околната среда на операциите, от тези, които са компетентни за издаването на разрешенията за сондаж.

Участие на Групата на компетентните органи на ЕС по въпросите на добива на нефт и газ в морски райони („Групата на органите на ЕС“) и EMSA

Като взема предвид резолюцията на Европейския парламент от 13 септември 2011 г. относно предизвикателството да се осигури безопасност на нефтените и газови дейности в морски райони (докладът „Ford“), докладчикът счита, че сътрудничеството и обменът на информация между държавите членки следва да се насърчават. Наскоро създадената Група на органите на ЕС следва да бъде „експлоатирана“ в пълна степен. Тя е идеален форум за обмяна на опит и експертни познания, отнасящи се до предотвратяването и реагирането при големи аварии и трябва също така да играе роля за удостоверяване на изпълнението и прилагането на съответната национална и европейска законодателна рамка.

Трябва да се вземе също така предвид и разширеният мандат на Европейската агенция за морска безопасност (EMSA): необходимо е EMSA да бъде включена в подготовеността и интервенциите при аварийно реагиране, когато трансграничните последици от нефтени и газови дейности в морски райони са предвидими. Подробности относно плановете и средствата за аварийно реагиране на държавите членки следва да се предоставят на разположение на EMSA и EMSA следва периодично да започва учения за изпитване на трансграничните механизми за реакция при извънредни ситуации.

Проверка от трета страна

Парламентът също така недвусмислено настоя за проверка от трета страна. Докладчикът е наясно с установените практики в сектора за независима проверка и счита, че този въпрос със сигурност заслужава допълнително внимание.

Стандарти на ЕС за глобални операции

Въпреки че съществуват проблеми с прилагането, е налице очевидно очакване базираните в ЕС компании да извършват дейност в световен мащаб в съответствие със стандартите за безопасност на ЕС. Тези високи стандарти не само трябва да бъдат

насърчавани на международно равнище на съответните глобални и регионални форуми, но следва също така допълнително да бъдат проучени механизми, с които да се гарантира, че те се прилагат.

24.9.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ОКОЛНА СРЕДА, ОБЩЕСТВЕНО ЗДРАВЕ И БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони
(COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

Докладчик по становище (*): Юстас Винцас Палецкис

(*). Процедура с асоциирани комисии - член 50 от Правилника за дейността

КРАТКА ОБОСНОВКА

Нефтеният разлив в Мексиканския залив от платформата „Дийпуотър хърайзън“ и неотдавнашното изтичане на газ от нефтената и газова платформа Елджин в Северно море наложиха съсредоточаване на вниманието върху разрешаване на проблемите, свързани с безопасността на нефтените и газовите инсталации в морски райони, и гарантирането на защитата на морската среда на ЕС в случай на големи аварии.

Следователно вашият докладчик приветства предложението на Комисията като жизненоважен инструмент за гарантиране на необходимите стандарти за безопасност и опазване на околната среда в ЕС. Вашият докладчик счита обаче, че предложението може да бъде подсилено по редица начини, за да се гарантира реалното постигане на тези цели.

Предложението следва да постави по-ясни изисквания към стопанските субекти да предоставят необходимите финансови гаранции, за да се покрият разходите по почистване и предоставяне на обезщетения в случай на големи аварии. Докладчикът счита, че това следва ключовия принцип на законодателството на ЕС в областта на околната среда, а именно – замърсителят следва да плати.

Освен това разпоредбите, свързани с участието на обществото, се нуждаят от засилване, съгласно съществуващото международно и европейско законодателство в тази област, и следва да се предвидят разпоредби, съгласно които засегнатата общественост бива информирана за големи аварии и за стъпките, които предприети за ограничаване на размера на щетите върху околната среда и човешкото здраве.

От лицензиращите органи следва също така да се изисква да обръщат особено внимание на чувствителната от екологична гледна точка морска и крайбрежна среда при вземането на решение дали да издадат разрешения за морски нефтени и газови дейности, а на служителите следва да бъде осигурена по-голяма защита при анонимното съобщаване на опасения във връзка с безопасността и околната среда.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя целите за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда и създава задължение за поддръжка на всички действия на Съюза с висока степен на защита въз основа на предохранителния принцип и превантивните действия, **и за разумно и рационално използване на природните ресурси.**

Изменение

(1) Член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя целите за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда и разумното и **рационалното използване на природните ресурси.** Той създава задължение за поддръжка на всички действия на Съюза с висока степен на защита въз основа на предохранителния принцип и **на принципите, че следва да бъдат предприети превантивни действия, че нанесените на околната среда щети следва приоритетно да бъдат коригирани при техния източник и че замърсителят следва да плати.**

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1а) Морските нефтени и газови дейности се извършват в изпълнена с все по-големи предизвикателства обстановка и при екстремни условия, при които аварията могат да имат унищожителни и необратими

последници върху морската и крайбрежната околна среда, както и значително отрицателно въздействие върху икономиката на крайбрежните райони.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Рисковете от голяма авария с нефт и газ в морски райони са значителни. Като намалява риска от замърсяване на морските води, **тази инициатива следователно** допринася за защитата на морската среда и по-специално за постигането на добро екологично състояние най-късно до 2020 г. съгласно разпоредбите на член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия).

Изменение

(5) Рисковете от голяма авария с нефт и газ в морски райони са значителни. Като намалява риска от замърсяване на морските води, **настоящата директива следва да** допринася за **гарантиране** защитата на морската среда и по-специално за постигането **или запазването** на добро екологично състояние най-късно до 2020 г. съгласно разпоредбите на член 1, параграф 1 от Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия).

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5а) Освен значителния риск от сериозна авария с нефт и газ в морски райони, постоянното замърсяване с нефт в морската среда и изтичането на газ в морските води и в атмосферата, дори и по време на обичайните операции по извличане на нефт и газ в морските райони, при които се спазват всички изисквания

за безопасност, продължава да бъде проблем.

Обосновка

Сондажните платформи непрекъснато замърсяват морските води и/или атмосферата с нефт или газ, дори и при нормалните операции. Милиони тонове нефт се изхвърлят ежегодно в морските води под формата на изтичания, глинесто-промивна смес, използвана при сондиране, и отпадъци от рафинирането.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) Рамковата директива за морска стратегия, **която изисква да се вземат предвид** сумарните въздействия от всички дейности върху морската околна среда, представлява екологичният стълб на Интегрираната морска политика. Тази политика се отнася до операциите с нефт и газ в морски райони, тъй като изисква съчетание на конкретните проблеми от всеки икономически сектор с главната цел **за** задълбочено познаване на океаните, моретата и крайбрежните зони с цел **да се изработи** съгласуван подход към моретата, като се отчитат всички икономически, екологични и социални аспекти чрез използване на **Морското** пространствено планиране и Познанията за морската среда.

Изменение

(6) Рамковата директива за морска стратегия се стреми, като една от основните ѝ цели, да разгледа сумарните въздействия от всички дейности върху морската околна среда, и представлява екологичният стълб на Интегрираната морска политика. Тази политика се отнася до операциите с нефт и газ в морски райони, тъй като изисква съчетание на конкретните проблеми от всеки икономически сектор с главната цел **да се гарантира** задълбочено познаване на океаните, моретата и крайбрежните зони с цел **разработването на** съгласуван подход към моретата, като се отчитат всички икономически, екологични и социални аспекти чрез използване на **морското** пространствено планиране и познанията за морската среда.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 7 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7а) Добивът и използването на въглеродороди допринася за

глобалното затопляне и ще създаде трудности пред Съюза за постигане на неговите цели във връзка с изменението на климата и за запазването на изменението на климата в рамките на 2°C в сравнение с преиндустриалните равнища. Съюзът поема ангажименти за намаляване на емисиите си на парникови газове с 80-95% до 2050 г. в сравнение с равнищата от 1990 г. в съответствие с пониженията, считани за необходими за развиващите се страни като цяло, съгласно Междуправителствения комитет по изменение на климата (IPCC). Пътната карта на Комисията за постигане до 2050 г. на конкурентоспособна икономика с ниска въглеродна интензивност, подкрепена от Европейския парламент, също така признава необходимостта от намаляване на въглеродните емисии в енергийния сектор посредством развиването на чисти и възобновяеми енергийни източници.

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Необходимо е да се поясни, че притежателите на разрешения за морски дейности съгласно Директива 94/22/ЕО са също така **потенциални** отговорни „оператори“ по смисъла на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност във връзка с предотвратяването и отстраняването на щети, нанесени на околната среда, като нямат право да делегират задълженията си в тази връзка

Изменение

(10) Необходимо е да се поясни, че притежателите на разрешения за морски дейности съгласно Директива 94/22/ЕО са също така отговорни „оператори“ по смисъла на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност във връзка с предотвратяването и отстраняването на щети, нанесени на околната среда, като нямат право да делегират задълженията си в тази връзка на трета страна, наета

на трета страна, наета по договор от тях.

по договор от тях.

Изменение 8

Предложение за регламент Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

(12) **В** съответствие с **изменението на Директива 85/337/ЕИО**, която се прилага по отношение на проучването и осъществяването на нефтени и газови дейности, проекти, които биха могли да окажат съществено въздействие върху околната среда, *inter alia* поради своя характер, мащаби или местоположение, са предмет на оценка относно това въздействие и на изискването за получаване на съгласие за предприемачески дейности. Съгласно Директива 85/337/ЕИО, когато дадена дейност е предмет на процедура за издаване на разрешение, следва да се **осигури** ефективно участие на обществеността в съответствие с Конвенцията на ИКЕ на ООН за достъп до информация, участие на обществеността в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по екологични въпроси.

Изменение

(12) **В рамките на Директива 2001/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2001 година относно оценката на последиците на някои планове и програми върху околната среда**¹ **държавите членки трябва да определят подробни условия за ефективно публично участие по отношение на планове и програми, изготвяни за енергийния сектор. В допълнение, в съответствие с Директива 2011/92/ЕИО На Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда**², която, **наред с другото**, се прилага по отношение на проучването и осъществяването на нефтени и газови дейности, проекти, които биха могли да окажат съществено въздействие върху околната среда, **наред с другото** поради своя характер, мащаби или местоположение, са предмет на оценка относно това въздействие и на изискването за получаване на съгласие за предприемачески дейности. Съгласно **Конвенцията от Орхус и Директива 2011/92/ЕС**, когато дадена дейност е предмет на процедура за издаване на разрешение, следва да се **гарантира навременно и** ефективно участие на обществеността в съответствие с Конвенцията на ИКЕ на ООН за достъп до информация, участие на обществеността в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по

екологични въпроси. **Членовете на заинтересованата общественост следва да разполагат с достъп до правосъдие, за да могат да допринесат за защитата на правото на живот в околна среда, която е подходяща за личното здраве и благосъстояние.**

1 ОВ L 197, 21.7.2001 г., стр. 30.

2 ОВ L 26, 28.1.2012 г., стр. 1.

Обосновка

Изменението отразява разпоредбите на Директивата за промишлените емисии относно достъпа до правосъдие.

Изменение 9

Предложение за регламент Съображение 12 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Директива 85/337/ЕИО¹ относно оценката на въздействието на някои публични и частни проекти върху околната среда, изменена, е хармонизирала принципите на оценките на въздействието върху околната среда на проекти чрез въвеждане на общи минимални изисквания. Комисията следва да предвиди разработването на насоки за оценка на въздействието на всички етапи на морските проекти, включително проучване, експлоатация и извеждане от експлоатация, както и разработване на специфични изисквания за екстремни условия на работа.

1 ОВ L 175, 5.7. 1985, стр. 40.

Изменение 10

Предложение за регламент Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) В Съюза вече има примери за добри стандарти в националните регулаторни практики във връзка с нефтените и газовите дейности. Въпреки това те не се прилагат последователно навсякъде в Съюза, като нито една държава членка досега не е въвела всички най-добри регулаторни практики в законодателството си за предотвратяване на големи морски аварии или ограничаване на последствията от тях за **хората** и околната среда. Най-добрите регулаторни практики **следва да осигурят** ефективно регулиране **във връзка с безопасността и околната среда** посредством интегриране на съответни функции в съвместен компетентен орган („компетентен орган“), който черпи ресурси от една или повече национални агенции.

Изменение 11

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) След като на лицензирания оператор се предоставят права да извършва проучвания или да извлича нефт и газ, компетентният орган следва да бъде законово упълномощен и достатъчно осигурен с ресурси от държавата-членка, за да предприема действия по прилагане на

Изменение

(13) В Съюза вече има примери за добри стандарти в националните регулаторни практики във връзка с нефтените и газовите дейности. Въпреки това те не се прилагат последователно навсякъде в Съюза, като нито една държава членка досега не е въвела всички най-добри регулаторни практики в законодателството си за предотвратяване на големи морски аварии или ограничаване на последствията от тях за **човешкия живот и здраве**, и за околната среда. Най-добрите регулаторни практики **са необходими, за да осигурят** ефективно регулиране, **което да гарантира възможно най-високи стандарти за безопасност и да опазва околната среда и наред с другото да бъде постигнато** посредством интегриране на съответни функции в съвместен компетентен орган („компетентен орган“), който черпи ресурси от една или повече национални агенции.

Изменение

(14) След като на лицензирания оператор се предоставят права да извършва проучвания или да извлича нефт и газ, компетентният орган следва да бъде законово упълномощен и достатъчно осигурен с ресурси от държавата членка, за да предприема действия по прилагане на

законодателството, включително преустановяване на операциите, **за да бъдат привлечени подходящи работници и да се осигури защита на** околната среда.

законодателството, включително преустановяване на операциите, **за да се гарантира защитата на работната сила или да се защити** околната среда, **или човешкия живот и здраве.**

Изменение 12

Предложение за регламент Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Ефективността на действията на компетентния орган при проверка на годността на управлението на опасностите от големи аварии от притежателя на лиценза или от оператора директно се свързва с регулаторната политика за опасността от големи аварии, системите и експертния опит на компетентния орган. Независимо от правата на лицензираните оператори да извършват проучвания или да извличат нефт и газ, компетентният орган следва да бъде упълномощен да предприема действия по прилагане на законодателството, включително прекратяване на операциите, **за да бъдат привлечени подходящи работници и за защита на** околната среда. За изпълнение на тези функции компетентният орган се нуждае от подходящи ресурси, които да се предоставят от държавата членка.

Изменение

(15) Ефективността на действията на компетентния орган при проверка на годността на управлението на опасностите от големи аварии от притежателя на лиценза или от оператора директно се свързва с регулаторната политика за опасността от големи аварии, системите и експертния опит на компетентния орган. Независимо от правата на лицензираните оператори да извършват проучвания или да извличат нефт и газ, компетентният орган следва да бъде упълномощен да предприема действия по прилагане на законодателството, включително прекратяване на операциите, **за да се гарантира защитата на работната сила или да се защити** околната среда, **или човешкия живот и здраве.** За изпълнение на тези функции компетентният орган се нуждае от подходящи ресурси, които да се предоставят от държавата членка.

Изменение 13

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Оценката на риска в MHR следва да

Изменение

(28) Оценката на риска в MHR следва да

вземе предвид **риска** за околната среда, в т.ч. **въздействията**, които климатичните условия и измененията на климата оказват върху дългосрочната здравина на инсталациите; и като се има предвид, че морските нефтени и газови дейности в една държава-членка могат да имат съществено неблагоприятно въздействие върху околната среда в друга държава-членка, е необходимо да се установят и прилагат специални разпоредби в съответствие с Конвенцията за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст.

вземе предвид **рисковете за човешкия живот и здраве и** за околната среда, в т.ч. **въздействието**, което климатичните условия и измененията на климата оказват върху дългосрочната здравина на инсталациите; и като се има предвид, че морските нефтени и газови дейности в една държава членка могат да имат съществено неблагоприятно въздействие върху околната среда в друга държава членка, е необходимо да се установят и прилагат специални разпоредби в съответствие с Конвенцията на **ИКЕ на ООН** за оценка на въздействието върху околната среда в трансграничен контекст (**известна като Конвенцията от Espoo**).

Изменение 14

Предложение за регламент Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) За засилване на общественото доверие в авторитета и надеждността на морската дейност в целия Съюз държавите членки *следва* да предоставят доклади за дейността и аварияте, да информират **своевременно** Комисията за големи аварии, като Комисията трябва периодично да публикува доклади за нивата на активност в ЕС и тенденциите в ефективността на работата във връзка с безопасността и опазването на околната среда в морския сектор.

Изменение

(34) За засилване на общественото доверие в авторитета и надеждността на морската дейност в целия Съюз държавите членки *следва* да предоставят доклади за дейността и аварияте, **незабавно** да информират Комисията **и всяка друга държава членка, чиято територия или води са засегнати, както и заинтересованата общественост**, за големи аварии, като Комисията трябва периодично да публикува доклади за нивата на активност в ЕС и тенденциите в ефективността на работата във връзка с безопасността и **постиженията в областта на** опазването на околната среда в морския сектор.

Изменение 15

Предложение за регламент Съображение 37а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(37а) Съгласно наскоро изменения Регламент (ЕО) №1406/2002¹ Европейската агенция за морска безопасност („агенцията“) има съгласно член 1 от този регламент задължение да осигури високо, уеднаквено и ефективно равнище на морска безопасност, морска сигурност, предотвратяване и реагиране на замърсяване, причинено от кораби, както и реагиране на замърсяване на моретата, причинено от инсталации за нефт и природен газ. За да се гарантира изпълнението на тази цел агенцията следва:

а) да предоставя на държавите членки и не техните компетентни органи техническа и научна помощ с цел да гарантира свеждане до минимум на рисковете и правилно прилагане на законодателството на Съюза в областта на безопасността при добива на нефт и газ в морски райони;

б) да оказва помощ на държавите членки и на Комисията при установяване и наблюдаване на размера на даден нефтен разлив и екологичните последици от него, както и рисковете за безопасността, произлизащи от инсталациите или от плавателни съдове, намиращи се в близост до тях;

в) по искане от страна на държавите членки да оказва помощ на тези държави членки с дейности по възстановяване на щетите и почистване и да координира трансграничното аварийно реагиране вследствие на голяма авария,

включително в случаите на трансгранични последици отвъд териториалните води на Съюза;

г) да оказва помощ на държавите членки при проучвания относно дадена авария, свързана с инсталации за добиване на нефт и газ в морски райони, включително проверки на коригиращите действия.

1 ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

Изменение 16

Предложение за регламент Съображение 38

Текст, предложен от Комисията

(38) При изпълнението на задълженията по **настоящия регламент** следва да се вземе предвид, че морските води, попадащи под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки образуват неразделна част от четирите морски региона, посочени в член 4, параграф 1 от Директива 2008/56, а именно Балтийско море, североизточния Атлантически океан, Средиземно море и Черно море. Поради тази причина трябва да се засили координацията с трети страни, които имат суверенитет или юрисдикция върху води в тези морски региони. Подходящи рамки за сътрудничество са регионалните морски конвенции, предвидени в член 3, параграф 10 от Директива 2008/56.

Изменение

(38) При изпълнението на задълженията по **настоящата директива** следва да се вземе предвид, че морските води, попадащи под суверенитета или юрисдикцията на държавите членки образуват неразделна част от четирите морски региона, посочени в член 4, параграф 1 от Директива 2008/56, а именно Балтийско море, североизточния Атлантически океан, Средиземно море и Черно море. Поради тази причина трябва да се засили координацията с трети страни, които имат суверенитет или юрисдикция върху води в тези морски региони. Подходящи рамки за сътрудничество са регионалните морски конвенции, предвидени в член 3, параграф 10 **и член 4** от Директива 2008/56.

Изменение 17

Предложение за регламент Съображение 39

Текст, предложен от Комисията

(39) По отношение на Средиземно море, **във връзка с настоящия регламент**, се предприемат необходимите действия за присъединяване на Европейския съюз към Протокола за опазване на Средиземно море от замърсяване, произтичащо от изследването и експлоатирането на континенталния шелф, морското дъно и намиращата се под него почва („Морски протокол“), част от Конвенцията за опазване на морската околна среда и крайбрежната зона на Средиземно море („Конвенцията от Барселона“), одобрена с Решение 77/585/ЕИО на Съвета.

Изменение

(39) По отношение на Средиземно море **и в допълнение към задълженията, фигуриращи в настоящата директива, са предприети или се** предприемат необходимите действия, за да се гарантира присъединяване на Европейския съюз към Протокола за опазване на Средиземно море от замърсяване, произтичащо от изследването и експлоатирането на континенталния шелф, морското дъно и намиращата се под него почва („Морски протокол“), част от Конвенцията за опазване на морската околна среда и крайбрежната зона на Средиземно море („Конвенцията от Барселона“), одобрена с Решение 77/585/ЕИО на Съвета.

Изменение 18

Предложение за регламент Съображение 40

Текст, предложен от Комисията

(40) **Сериозните екологични тревоги, които се отнасят до арктическите** води — гранична морска среда **с особено значение за Общността** — **изискват** специално внимание, за да се гарантира опазване на околната среда на Арктика **във връзка с всякакви** морски дейности, в т.ч. изследвания.

Изменение

(40) **Арктическите** води **представяват** гранична морска среда, **която има уникално и изключително значение за Европейския съюз и играе важна роля за смекчаване на въздействието на изменението на климата. Очевидно е, че на околната среда и крехката екосистема на арктическите води се нанасят сериозни и потенциално необратими щети. Следва да се обърне специално внимание, за да се гарантира опазването на околната среда на Арктика. Докато не е възможно да се гарантира ефективен отговор на евентуална**

авария в Арктика, държавите членки не следва да разрешават морски дейности, в т.ч. изследвания, в тази област. От държавите членки, които са членове на Арктическият съвет, се очаква активно да насърчават, в тясно сътрудничество с Комисията, най-високи стандарти по отношение на екологичната безопасност в тази уязвима и уникална екосистема и създаването на международен, по възможност юридически обвързващ, инструмент за превенция, готовност и реагиране в отговор на замърсяване с нефт на морската среда в Арктика.

Изменение 19

Предложение за регламент Съображение 41 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(41a) Оборудването за овладяване на евентуални потенциални разливи следва да бъде основна част от плановете за действие при извънредни ситуации и да бъде на разположение и лесно достъпно в близост до съоръженията с цел да се позволи навременно и ефективно разгръщане в случай на сериозен инцидент.

Изменение 20

Предложение за регламент Съображение 48

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(48) Тъй като никакви налични инструменти за финансово обезпечение, в т.ч. споразумения за покритие на риска, не могат да се справят с всички възможни последствия от крайно опасни аварии, Комисията трябва да

(48) Държавите членки следва да гарантират, че операторите под тяхната юрисдикция са в състояние да докажат способността си да заплащат предизвиканите от техните операции щети,

продължи с извършването на допълнителен анализ и изследвания на подходящите мерки за осигуряване на **достатъчно** ясен режим на отговорност за щети, свързани с морски нефтени и газови операции, изисквания относно финансовия капацитет, включително наличието на резервни инструменти за финансово обезпечение или други средства.

посредством представянето на финансово обезпечение, и следва да решат какви инструменти са уместни за тази цел (наред с другото средства, банкови гаранции, застраховки и/или споразумения за покритие на риска). Тъй като никакви налични инструменти за финансово обезпечение, в т.ч. споразумения за покритие на риска, не могат да се справят с всички възможни последствия от крайно опасни аварии, Комисията трябва да продължи с извършването на допълнителен анализ и изследвания на подходящите мерки за осигуряване на ясен режим на отговорност за щети, свързани с морски нефтени и газови операции, **и** по-строги изисквания относно финансовия капацитет, включително наличието на резервни инструменти за финансово обезпечение или други средства. **Комисията следва да докладва относно констатациите и предложенията в срок от една година след приемането на настоящата директива.**

Изменение 21

Предложение за регламент Съображение 48 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

48а. В случай на конфликт становището на лицензиращия орган следва да няма предимство пред тези на компетентните органи в областта на здравеопазването, безопасността и околната среда.

Изменение 22

Предложение за регламент Заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Предложение за **регламент** на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони (текст от значение за ЕИП)

Предложение за **директива** * на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони (текст от значение за ЕИП)

** Това изменение се прилага в целия текст. Думата „регламент“ е заменена съответно от „директива“*

Обосновка

Това изменение се прилага в целия текст. Думата „регламент“ ще трябва бъде заменена съответно от „директива“

Изменение 23

Предложение за регламент Член 1 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6. Настоящият регламент се прилага без да се засягат Директиви **85/337/ЕО**, 2008/1/ЕО, и Директива 2003/4/ЕО.

6. Настоящата директива се прилага, без да се засягат Директиви **2011/92/ЕС**, 2008/1/ЕО, 2003/4/ЕО и Директива **2001/42/ЕО**.

Обосновка

The drilling sequence selected and the number, location and characteristics of the projected boreholes are not risk-free in terms of their possible environmental impact and must therefore not be decided unilaterally by the operator but made subject to environmental impact assessment under Directive 2001/42/EC of 27 June 2001 on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, prior to the necessary authorisation by the Member States and without prejudice to environmental impact assessments specifically relating to each of the drilling operations in accordance with Directive 2011/92/EU, which does not exclude but complements the above provisions.

Изменение 24

Предложение за регламент Член 2 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

1. „приемлив“ означава: да бъде сведен рискът от голяма авария *до допустим* до най-високата степен, след която *влагането на допълнително време, ресурси или разходи не води до съществено намаление на риска от авария;*

Изменение

1. „допустим“ означава: условия на работа, при които мерките за реагиране са налични, без да са прекомерно скъпи, като рискът от голяма авария е намален до възможно най-високата степен, след която *никакво съществено намаляване на риска може да бъде осъществено чрез допълнително време, ресурси и средства.*

**(Това изменение е приложимо за целия текст. Думата „приемлив“ се заменя съответно с „допустим“.*

Изменение 25

Предложение за регламент Член 2 – точка 13

Текст, предложен от Комисията

13. „отрасъл“ означава: частни компании, които пряко участват в морски нефтени и газови дейности съгласно *настоящия регламент*, или чиито действия са тясно свързани с тези операции;

Изменение

13. „отрасъл“ означава: частни *или държавни* компании, които пряко участват в морски нефтени и газови дейности съгласно *настоящата директива*, или чиито действия са тясно свързани с тези операции;

Изменение 26

Предложение за регламент Член 2 – точка 17

Текст, предложен от Комисията

17. „притежател на лиценз“ означава: притежателят на разрешението за осъществяване на морски операции

Изменение

17. „притежател на лиценз“ означава: притежателят на разрешението за осъществяване на морски операции *с нефт и газ* съгласно Директива

Изменение 27

Предложение за регламент Член 2 – точка 18

Текст, предложен от Комисията

18. „голяма авария“ означава: **възникването на пожар или експлозия, съществена загуба на управлението на сондата или съществено изпускане на въглеродороди в околната среда, съществени щети по инсталацията или нейните съоръжения, загуба на херметичност на инсталацията и всяко друго събитие със смъртни случаи или сериозно нараняване на пет или повече лица, намиращи се или работещи във връзка с инсталацията;**

Изменение

18. „голяма авария“ означава **(не се отнася за българската езикова редакция):**

а) пожар, експлозия, съществена загуба на управлението на сондата, изпускане на въглеродороди или опасни химически вещества в околната среда, включващи смъртни случаи или сериозно нараняване на лица;

б) инцидент, водещ до сериозни щети по инсталацията или нейните съоръжения, при който има непосредствен риск от смъртни случаи или сериозно нараняване на лица;

в) всяко друго събитие, водещо до сериозно нараняване на пет или повече лица, работещи на морска инсталация, на която е възникнал източникът на опасност, или ангажирани с дейност във връзка с нея;

г) всяка значителна щета, нанесена на околната среда.

Изменение 28

Предложение за регламент Член 2 – точка 19 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

19а. „невъзможност за реагиране при нефтен разлив“ означава: ситуация, при която дейностите, които биха могли да причинят нефтен разлив, се извършват в момент, в който е невъзможно да се реагира адекватно, или поради факта, че наличните технологии няма да бъдат ефективни, или защото тяхното използване е възпрепятствано от условията на околната среда или други ограничителни фактори;

Изменение 29

Предложение за регламент Член 2 – точка 20

Текст, предложен от Комисията

Изменение

20. „непроизводствена инсталация“ означава: инсталация, която е различна от производствената инсталация, и служи за проучвателно сондиране и като спомагателна инсталация за добив;

20. „непроизводствена инсталация“ означава: инсталация, която е различна от производствената инсталация, и служи за проучвателно сондиране и като спомагателна инсталация за добив **на нефт и газ**;

Изменение 30

Предложение за регламент Член 2 – точка 21

Текст, предложен от Комисията

Изменение

21. „морски нефтени и газови операции“ означава: всички дейности, свързани с проучването, добива или преработката на нефт и газ в морски райони. Това включва транспорт на нефт и газ през

21. „морски нефтени и газови операции“ означава: всички дейности, свързани с проучването, добива или преработката на нефт и газ в морски райони **или с извеждането от експлоатация на**

морската инфраструктура, свързана с инсталация или подводна инсталация;

инсталация за нефт или газ в морски райони. Това включва транспорт на нефт и газ през морската инфраструктура, свързана с инсталация или подводна инсталация;

Изменение 31

Предложение за регламент Член 2 – точка 22

Текст, предложен от Комисията

22. „оператор“ означава: **операторът на производствена инсталация или собственикът на непроизводствена инсталация, както и операторът на сондажна операция. Операторът и притежателят на лиценза попадат под определението на член 2, параграф 6 от Директива 2004/35/ЕО;**

Изменение

22. „оператор“ означава **всяко физическо или юридическо лице, което извършва дейност или контролира инсталация или на което са възложени икономически правомощия или правомощия за вземане на решения, свързани с техническото функциониране на инсталацията;**

Изменение 32

Предложение за регламент Член 2 – точка 25

Текст, предложен от Комисията

25. „добив на нефт и газ“ означава: извличане на нефт **и** газ за търговски цели от подземния слой на лицензирания участък, включително преработка **на нефт и газ** в морски райони и транспортирането **им** през свързана инфраструктура, включително тръби, конструкции и устия на сондажа на морското дъно, както и съхраняване на газ в подводни образувания с цел извличане на газа;

Изменение

25. „добив на нефт и газ“ означава: извличане на нефт, газ, **шистов газ и метан хидрат** за търговски цели от подземния слой на лицензирания участък **в морските райони**, включително преработка на нефт и газ в морски райони и транспортирането им през свързана инфраструктура, включително тръби, конструкции и устия на сондажа на морското дъно, както и съхраняване на газ в подводни образувания с цел извличане на газа;

Обосновка

Новите източници на въглеродороди започват да играят все по-важна роля, като

създават потенциална опасност от големи аварии в същата степен, в която и конвенционалното сондиране за нефт и газ. Следователно е необходимо тези източници да се включат в законодателството още в самото начало.

Изменение 33

Предложение за регламент Член 2 – точка 28 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

28а. „заинтересованата общественост“ означава обществеността, която е или има вероятност да бъде засегната, или която проявява интерес към темите, обхванати от настоящата директива. за целите на настоящото определение неправителствените организации, които подкрепят опазването на околната среда и отговарят на всички изисквания на националното право, се считат за заинтересовани;

Изменение 34

Предложение за регламент Член 2 – точка 29

Текст, предложен от Комисията

Изменение

29. „отговорен орган“ означава (в контекста на аварийно реагиране на морско произшествие): основна организация за спасителни дейности при извънредни ситуации на държава-членка, отговорна за *осъществяване* на аварийно реагиране на голяма морска нефтена и газова авария;

29. „отговорен орган“ означава (в контекста на аварийно реагиране на морско произшествие): основна организация за спасителни дейности при извънредни ситуации на държава-членка, отговорна за *започване и координиране* на аварийно реагиране на голяма морска нефтена и газова авария;

Изменение 35

Предложение за регламент Член 2 – точка 32

Текст, предложен от Комисията

32. „сондажна операция“ означава: пробиване на сондаж с цел изследване или добив, включително преустановяване на операциите, поправка или изменение на сондажи, окончателно напускане или всяка операция, която се отнася до сондаж, която може да доведе до аварийно изпускане на течности или риск от голяма авария;

Изменение

32. „сондажна операция“ означава: пробиване на сондаж с цел изследване или добив, включително преустановяване на операциите, поправка, изменение **запечатване или затваряне** на сондажи, окончателно напускане или всяка операция, която се отнася до сондаж, която може да доведе до аварийно изпускане на течности или риск от голяма авария;

Изменение 36

Предложение за регламент Член 2 – точка 33

Текст, предложен от Комисията

33. „оператор на сондаж“ означава: лицето, назначено **от притежателя на лиценз** да планира и осъществява сондажна операция.

Изменение

33. „оператор на сондаж“ означава: **(Не се отнася за българската езикова редакция.)** лицето, назначено да планира и осъществява сондажна операция.

Изменение 37

Предложение за регламент Член 2 – точка 33 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

33а. „екстремни условия на работа“ означава условия в работния участък, които увеличават равнището на риск при морски сондажни и производствени дейности и ограничават капацитета на средствата за аварийно реагиране или на персонала да се намеси, да почисти

или да отстрани разлив на петрол или опасни вещества. Тези условия включват, но не само, физическите, геоложките, екологичните, икономическите и социалните условия в участъка.

Изменение 38

Предложение за регламент Член 2 – точка 33 б (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

33б. „Арктика“ означава:
географската област между Северния
полярен кръг (66° 33' с.ш.) и 10-
градусовата лятна изотерма.

Изменение 39

Предложение за регламент Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. В случай че такава авария така или иначе възникне, операторите и компетентните органи предприемат всички подходящи мерки за ограничаване на последиците от нея за човешкото здраве и околната среда, **и където е възможно за недопускане на сериозни прекъсвания на добив на нефт и газ в рамките на Съюза.**

3. В случай че такава авария така или иначе възникне, операторите **от държавите членки, засегнати от аварията,** предприемат всички подходящи мерки за ограничаване на последиците от нея за човешкото здраве и околната среда.

Обосновка

Отговорността за предприемане на мерки в случай на авария следва да носят операторите, а ролята на компетентните органи е да гарантират, че операторите предприемат тези мерки (това се включва в членове 8 и 19). Съображения за прекъсване на производството не следва да се отразяват на действията в отговор на голяма авария, когато първостепенен приоритет е човешкото здраве, следвано от въздействието върху околната среда.

Изменение 40

Предложение за регламент Член 3 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. В случай на голяма авария, компетентните органи на държавата членка, в чиито води е настъпила аварията, незабавно уведомяват за аварията и за предприетите стъпки за ограничаване на нейните последици за околната среда и човешкото здраве, Комисията, други засегнати държави членки и техните компетентни органи, и засегнатата общественост.

Изменение 41

Предложение за регламент Член 3 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Нефтените и газови дейности в морски райони, попадащи под обхвата на настоящия регламент, се осъществяват въз основа на систематична оценка на вероятността за опасни събития и последици от тях, и при прилагане на мерките за контрол по такъв начин, че рисковете от големи аварии за хората, околната среда и морските ресурси да са ***приемливи***.

4. Нефтените и газови дейности в морски райони, попадащи под обхвата на настоящия регламент, се осъществяват въз основа на систематична оценка на вероятността за опасни събития и последици от тях, и при прилагане на мерките за контрол по такъв начин, че рисковете от големи аварии за хората, околната среда и морските ресурси да са ***сведени до минимално приемливо равнище***.

Изменение 42

Предложение за регламент Член 3 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Операторите гарантират, че

техните действия в екстремни условия на работа не застрашават нито предотвратяването на аварии, нито възстановяването на щетите. Когато рисковете не могат да се бъдат избегнати или управлявани до приемливо равнище, компетентният орган отказва разрешение. При предоставянето на разрешения надлежно се отчита ефективността на предотвратяването на аварии и капацитета за реагиране в извънредни ситуации, включително чрез използване на модели за анализ на невъзможността за реагиране при нефтен разлив. Операторите гарантират най-високото равнище на резултатност при предотвратяване на аварии и възстановяване на щети, което се равнява поне на резултатите от най-добрите практики при нормални условия на работа, включително достатъчно ресурси, равнища на безопасност за мобилизиране, време за разгръщане и време за изчистване и събиране на нефта и природния газ.

Изменение 43

Предложение за регламент Член 3 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. Въз основа на принципа за предпазливост и предвид продължаващата невъзможност за реагиране при нефтен разлив и липсата на ефективен капацитет за намеса, държавите членки не разрешават каквито и да са морски дейности по проучване и добив на въглеводород в Арктика или в области, които се простират и в Арктика.

Изменение 44

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. По-специално, когато се оценява техническият и финансовият капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, се обръща дължимото внимание на рисковете, опасностите и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив, както и на финансовите възможности на заявителите, включително всяко финансово обезпечение и възможност за покриване на **отговорностите**, които потенциално произтичат от въпросните нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети.

Изменение

2. По-специално, когато се оценява техническият и финансовият капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, се обръща дължимото внимание на рисковете **(Не се отнася за българската езикова редакция.)**, опасностите и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив **съгласно най-добрите практики**, както и на финансовите възможности на заявителите, включително всяко финансово обезпечение и възможност за покриване на **всички отговорности**, които потенциално произтичат от въпросните нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети. **Отчитат се също така корпоративната отговорност в световен план по отношения на предишни аварии или произшествия, в които кандидатът е замесен, включително прозрачността и ефективността на всички мерки за реагиране.**

Изменение 45

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Държавите членки гарантират, че лицензиращият орган предоставя

разрешение единствено при условие, че заявителят е представил доказателство за адекватни мерки за финансово обезпечаване, въз основа на приети от държавите членки разпоредби за поемане на отговорностите, които потенциално произтичат от неговите нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети. Финансовото обезпечение трябва да е валидно и ефективно преди да започнат сондажните операции.

Изменение 46

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Без да се засягат разпоредбите на параграф 3, при предоставянето на разрешението за експлоатация или операции за добив, компетентният орган надлежно взема предвид заявленията от кандидата, който е извършил морските нефтени и газови операции по проучване.

Изменение 47

Предложение за регламент Член 4 – параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3б. Разрешението за проучвателни действия зависи от оценката за въздействие върху околната среда, както е предвидено в Директива 2001/42/ЕО, въз основа на констатациите на предварителни сеизмични, геофизични и геохимични

проучвания.

Обосновка

The drilling sequence selected and the number, location and characteristics of the projected boreholes are not risk-free in terms of their possible environmental impact and must therefore not be decided unilaterally by the operator but made subject to environmental impact assessment under Directive 2001/42/EC of 27 June 2001 on the assessment of the effects of certain plans and programmes on the environment, prior to the necessary authorisation by the Member States and without prejudice to environmental impact assessments specifically relating to each of the drilling operations in accordance with Directive 2011/92/EU, which does not exclude but complements the above provisions.

Изменение 48

**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4**

Текст, предложен от Комисията

4. Лицензиращите органи съгласно Директива 94/22/ЕО, при оценяване на техническия и финансов капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, вземат предвид рисковете, опасностите и всяка друга информация, свързана със съответното местоположение и конкретния етап на операциите по проучване и добив.

Изменение

4. Лицензиращите органи съгласно Директива 94/22/ЕО, при оценяване на техническия и финансов капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, вземат предвид рисковете, опасностите и всяка друга информация, свързана със съответното местоположение и конкретния етап на операциите по проучване и добив, ***въз основа на оценка на въздействието върху околната среда, извършена въз основа на Директива 85/337/ЕИО, във вида, в който е изменена, и гарантират, че финансовите средства за поемане на потенциални отговорности, свързани, наред с другото, с голяма авария или произшествие, са пропорционални на рисковете, произтичащи от дейностите, и са на достатъчно равнище, за да осигурят пълно покриване на разходите за почистване и компенсация в случай на голяма авария или произшествие; По-специално, отчитат се всички рискове и възможни въздействия***

върху уязвими ресурси в мрежата „Натура 2000“ и риболовните и туристическите дейности, както и каптирането на морска вода с цел обезсоляване и обществени доставки.

Обосновка

The drilling of exploratory and extraction wells could, in the event of an accident, have a critical impact on certain coastal and maritime activities and related natural resources. For this reason,, any general reference to ‘risks, hazards and any other relevant information related to the location concerned’ should be accompanied by specific information regarding the activities and resources covered by the proposed amendment, which are of vital importance to coastal communities possibly affected in the event of an accident and to the natural heritage and biodiversity in areas designated for special protection as part of the Natura 2000 network.

Изменение 49

**Предложение за регламент
Член 4 – параграф 4 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Лицензиращите органи, когато решават дали да дадат разрешение за морски нефтени и газови дейности съгласно Директива 94/22/ЕО обръщат специално внимание на чувствителната в екологично отношение морска и крайбрежна околна среда, по-специално екосистемите, които изпълняват важна роля за смекчаването и приспособяването към изменението на климата, като солени блата и пластове морска трева; както и на защитените морски територии, като например специални защитени територии съгласно Директивата за местообитанията или Директивата за птиците, както и на морските защитени територии, договорени от Общността или от съответните държави членки в рамките на международни или регионални споразумения, по които те са страни;

Изменение 50

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. Лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, изцяло оповестяват доказателствата за своя финансов и технически капацитет, както и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив. Компетентните органи правят информацията обществено достъпна в съответствие с разпоредбите на Директива 2003/4/ЕО.

Изменение 51

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4в. До 20 декември 2013 г. Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета доклад относно наличността на продукти за финансово обезпечение и предложения за мерки, улесняващи осигуряването на финансово обезпечение.

Изменение 52

Предложение за регламент Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите-членки гарантират, че **на обществеността** се дават своевременно реални възможности за участие в процедурите по даване на разрешения в тяхната юрисдикция в съответствие с изискванията, предвидени в приложение I към **настоящия регламент**. Процедурите са предвидените в приложение II към Директива 2003/35/ЕО.

Изменение

1. Държавите членки гарантират, че **обществеността получава възможно най-рано информацията относно заявленията за разрешения, обхванати от член 4, и че ѝ** се дават своевременно реални възможности за участие в процедурите по даване на разрешения **(Не се отнася за българската езикова редакция) за нефтени и газови дейности в морски райони** в тяхната юрисдикция в съответствие с изискванията, предвидени в приложение I към **настоящата директива**. Процедурите са предвидените в приложение II към Директива 2003/35/ЕО.

Изменение 53

Предложение за регламент Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Участието на обществеността се организира така, че разкриването на информация и участието на обществеността да не представлява риск за безопасността и сигурността на морските нефтени и газови инсталации и тяхното функциониране.

Изменение

заличава се

Обосновка

Необходимостта от зачитане на поверителна, чувствителна в търговско отношение и лична информация не трябва да застрашава общественото участие по време на процеса на предоставяне на лицензи и разрешения.

Изменение 54

Предложение за регламент Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

Достъп до правосъдие

1. Държавите членки гарантират, че в съответствие със съответната национална законова система членовете на заинтересованата общественост могат да ползват процедура на преразглеждане пред съд или друг независим и безпристрастен орган, установена със закон, за оспорване на материалната или процесуална законосъобразност на решенията, действията или бездействията, в контекста на процедурите за предоставяне на разрешения и лицензи, когато е изпълнено едно от следните условия:

- а) имат достатъчен интерес;***
- б) позовават се на нарушено право, когато административно-процесуалното право на държавата членка изисква това като предварително условие.***

2. Държавите членки определят на какъв етап могат да се оспорват решения, действия или бездействия.

3. Държавите членки определят какво представлява достатъчен интерес или накърняване на правата в съответствие с целта да се предостави на заинтересованата общественост широк достъп до правосъдие.

За тази цел интересите на всяка неправителствена организация, съдействаща за опазването на околната среда и отговаряща на всички изисквания на националното

право, се считат за достатъчни за целите на параграф 1, буква а).

За такива организации също така се счита, че имат права, които могат да бъдат накърнени по смисъла на параграф 1, буква б).

4. Параграфи 1, 2 и 3 не изключват възможността за предварителна процедура на обжалване пред административния орган и не засягат изискването за изчерпване на процедурите за административно обжалване преди преминаването към процедурите на съдебно обжалване, ако съществува такова изискване съгласно националното право.

Всяка подобна процедура трябва да е справедлива, безпристрастна и своевременна и да не е прекомерно скъпа.

5. Държавите членки гарантират, че на обществеността е предоставена практическата информация относно достъпа до процедури за административно и съдебно обжалване.

Обосновка

В отговор на разпоредбите на член 25 от Директивата за промишлените емисии 2010/75/ЕС, с цел да се осигури последователност с Конвенцията от Орхус.

Изменение 55

Предложение за регламент Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Инсталациите се експлоатират само в лицензираните участъци от притежателите на лиценз или от субекти, на които те възлагат тази дейност и които са одобрени от държавите членки.

Изменение

1. Инсталациите се експлоатират само в лицензираните участъци от притежателите на лиценз или от субекти, на които те възлагат тази дейност и които са одобрени от **компетентния орган на съответните**

държави членки.

Изменение 56

Предложение за регламент Член 8 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) извършване на инспекции, провеждане на разследвания и предприемане на действия по прилагане на законодателството;

Изменение

б) **наблюдение или** извършване на инспекции, провеждане на разследвания и предприемане на действия по прилагане на законодателството;

Изменение 57

Предложение за регламент Член 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 8а

Контрол от страна на Агенцията върху морската безопасност

1. Европейската агенция за морска безопасност (EMSA), наричана по-долу „Агенцията”, предоставя на Комисията и на държавите членки техническа и научна помощ с цел да гарантира свеждане до минимум на рисковете и правилно прилагане на законодателството на Съюза в областта на безопасността при добива на нефт и газ в морски райони.

2. Агенцията преразглежда разрешенията по отношение на разпоредбите на настоящата директива и упражнява надзор върху инспекциите, както и мерките за реагиране при извънредна ситуация на държавите членки.

Изменение 58

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията

1. Съгласно преходните разпоредби в **член 39**, операторът на производствена или непроизводствена инсталация представя на компетентния орган следните документи:

Изменение

1. Съгласно преходните разпоредби в **член 38**, операторът на производствена или непроизводствена инсталация представя на компетентния орган следните документи:

Изменение 59

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1 – буква г а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) доказателство за финансовото обезпечение на оператора.

Изменение 60

Предложение за регламент Член 10 – заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Доклад за големи опасности на производствена инсталация

Доклад за големи опасности на производствена инсталация

:(Не се отнася за българската езикова редакция)

Обосновка

Това изменение се прилага в целия текст.

Изменение 61

Предложение за регламент Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Докладът за големи опасности на производствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 2 и 5.

Изменение

1. Докладът за големи опасности на производствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 2 и 5, **и съдържа доказателства, че са проведени консултации с персонала.**

Изменение 62

Предложение за регламент Член 10 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В случай че бъдат направени изменения на производствената инсталация, или **предстои** инсталацията да бъде демонтирана, докладът за големи опасности на производствената инсталация подлежи на изменение в съответствие с приложение II, част 6, и предаване на компетентния орган.

Изменение

3. В случай че бъдат направени изменения на производствената инсталация, или **се предвижда** инсталацията да бъде демонтирана **и/или изведена от експлоатация**, докладът за големи опасности на производствената инсталация подлежи на изменение в съответствие с приложение II, част 6, и предаване на компетентния орган.

Изменение 63

Предложение за регламент Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Докладът за големи опасности на непроизводствена инсталация съдържа подробната информация, посочена в приложение II, части 3 и 5.

Изменение

1. Докладът за големи опасности на непроизводствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 3 и 5, **и съдържа доказателства, че са проведени консултации с персонала.**

Изменение 64

Предложение за регламент Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случай че бъдат направени изменения на непроизводствената инсталация, или **предстои** инсталацията да бъде демонтирана, докладът за големи опасности на непроизводствената инсталация подлежи на изменение в съответствие с приложение II, част 6 (с изключение на параграф 4), и се предава на компетентния орган.

Изменение

2. В случай че бъдат направени изменения на непроизводствената инсталация, или **се предвижда** инсталацията да бъде демонтирана **и/или изведена от експлоатация**, докладът за големи опасности на непроизводствената инсталация подлежи на изменение в съответствие с приложение II, част 6 (с изключение на параграф 4), и се предава на компетентния орган.

Изменение 65

Предложение за регламент Член 15 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операторите гарантират, че констатациите и коментарите на независимия инспектор на сондажа съгласно настоящия член по параграф 3, буква б) ще бъдат включени в уведомлението за сондажа по член 13.

Изменение

5. Операторите гарантират, че констатациите и коментарите на независимия инспектор на сондажа съгласно настоящия член по параграф 3, буква б), **както и реакциите и действията, предприети от оператора в отговор на констатациите на независимия проверител**, ще бъдат включени в уведомлението за сондажа по член 13.

Изменение 66

Предложение за регламент Член 15 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

7а. Комисията, съвместно с Агенцията, изготвя и актуализира

редовно списък на организациите, които имат право да извършват независима проверка като трета страна за производствени инсталации, съгласно член 35.

Изменение 67

Предложение за регламент Член 17 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случай че дадена държава членка прецени, че **сондажна операция или работата на дадена инсталация** може да има съществено **отрицателно** въздействие върху **водите на** друга държава членка **при възникнала авария**, или когато държава членка, която може съществено да бъде засегната, поиска това, държавата членка, под чиято юрисдикция се извършват операциите, изпраща на въпросната страна **необходимата информация и полага усилия да приложи съвместни превантивни мерки за предотвратяване на щетите.**

Изменение

1. В случай че дадена държава членка прецени, **че голяма авария, свързана с морска газова и нефтена операция под нейната юрисдикция**, може да има съществено въздействие върху **околната среда в** друга държава членка или когато държава членка, която може съществено да бъде засегната, поиска това, държавата членка, под чиято юрисдикция се извършват операциите, изпраща на въпросната страна, **на Комисията и на Агенцията** **необходимата информация съгласно съответните разпоредби от законодателството на Съюза.**

По искане на засегната държава членка, държавата членка под чиято юрисдикция предстои да бъдат извършени операциите, допуска съвместна инспекция със съответната държава членка на сондажната операция или инсталация, която ще се монтира, и полага усилия да приеме съвместни превантивни мерки за предотвратяване на щетите за околната среда и човешкото здраве.

Изменение 68

Предложение за регламент Член 18 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Политиката и системите за управление на безопасността се изготвят в съответствие с **изискванията**, зададени в приложение IV и изясняват първостепенната отговорност на оператора за контрола на рисковете от големи опасности, **резултат от неговите дейности**.

Изменение 69

Предложение за регламент Член 18 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Притежателите на лицензи, операторите и основните изпълнители със седалище в Съюза полагат усилия да осъществяват своите морски нефтени и газови операции, когато се намират извън Съюза, в съответствие с **принципите, изложени в настоящия регламент**.

Изменение 70

Предложение за регламент Член 18 – параграфи 6а и 6б (нови)

Изменение

4. Политиката **за предотвратяване на големи аварии** и системите за управление на безопасността се изготвят в съответствие с **минималните изисквания**, зададени в приложение IV и изясняват първостепенната отговорност на оператора за контрола на рисковете от големи опасности, **свързани с нефтените и газовите операции в морски райони**.

Изменение

6. Притежателите на лицензи, операторите и основните изпълнители със седалище в Съюза осъществяват своите морски нефтени и газови операции, когато се намират извън Съюза, в съответствие **със задълженията си в съответствие с настоящия член и съгласно членове 21 до 23. До 20 декември 2013 г. Комисията представя доклад относно целесъобразните механизми, за да се гарантира, че установените в Съюза дружества като цяло осъществяват дейност в съответствие с изискванията на настоящата директива**.

ба. Когато осъществявана от оператор дейност представлява непосредствена опасност за човешкото здраве или значително повишава риска от голяма авария, операторите предприемат възможно най-сигурните мерки за смекчаване на последиците, които може да включват преустановяване на действието на инсталацията за въпросната дейност, докато заплахата от непосредствена опасност или реалната непосредствена опасност бъдат овладени.

бб. В случай че са предприети мерките, упоменати в параграф 7 от настоящия член, операторът бързо, и без да застрашава безопасността, уведомява компетентния орган за това.

Обосновка

Параграф ба се основава на член 20, параграф 2, и се премества в член 18, тъй като този член е във връзка с реагирането на оператора. Промените отразяват факта, че да се преустанови действието изцяло може не винаги да представлява най-безопасният вариант и в някои случаи би могло да увеличи риска от голяма авария. Параграф бб се основава на член 20, параграф 3, и се премества в член 18, тъй като този член е във връзка с реагирането на оператора.

Изменение 71

Предложение за регламент Член 19 – параграф 1

1. Компетентният орган предприема подходящи мерки, за да си осигури независимост от конфликти на интереси между регулирането на безопасността и опазването на околната среда, и функциите във връзка с

1. Държавите членки, в чиято юрисдикция има морски райони, в които се извършват нефтени и газови дейности, предприемат подходящи мерки, за да осигурят независимостта на компетентните органи от

икономическото развитие на държавата-членка, по-специално даването на разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, както и политиката, и събирането на свързаните с това приходи.

конфликти на интереси между регулирането на безопасността и опазването на околната среда, и функциите във връзка с икономическото развитие на държавата членка, по-специално даването на разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, както и политиката, и събирането на свързаните с това приходи. **Компетентните органи са, по-специално, функционално независими от органите на държавите членки, отговарящи за предоставянето на разрешения в съответствие с Директива 94/22/ЕО, и определянето на политиката по отношение на произтичащите от това приходи и събирането им.**

Изменение 72

Предложение за регламент Член 20 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случай че несъответствие с **разпоредбите на параграф 1 от настоящия член** представлява непосредствена опасност за човешкото здраве или заплашва да предизвика съществено неблагоприятно въздействие върху безопасността и/или околната среда, действието на инсталацията, **или действието на съответната част от нея, се преустановява от оператора до възстановяване на съответствието.**

Изменение

2. В случай че **във връзка с дейност, извършвана от оператор възникне несъответствие с изискванията, посочени в параграф 1 и това** представлява непосредствена опасност за човешкото здраве или заплашва да предизвика съществено неблагоприятно въздействие върху безопасността и/или околната среда, **операторът предприема незабавно най-безопасните мерки за смекчаване на въздействието, които могат да включват преустановяване на действието на инсталацията, докато заплахата от непосредствена опасност не бъде овладяна и операторът не докаже, че е възстановено съответствието с изискванията, посочени в параграф 1.**

Изменение 73

Предложение за регламент Член 20 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. В случай че **са предприети мерките, упоменати в параграф 2 от настоящия член**, операторът своевременно уведомява компетентния орган за **това**.

Изменение

3. В случай че **се прилага** параграф 2, операторът своевременно уведомява компетентния орган съответно за **мерките, които е взел, за да осигури спазване на изискванията, посочени в параграф 1**.

Изменение 74

Предложение за регламент Член 20 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. **Компетентният орган разработва** годишни планове за ефективен контрол, **в т.ч. инспекции**, на дейностите, свързани с големи опасности **и основаващи се на риск, като обръща** специално внимание **и проверява** съответствието с **доклада** за големи опасности, **документи**, предадени му съгласно член 9, **като извършва наблюдение на тяхната ефективност** и предприема необходимите мерки за извършване на подобрения в тази връзка.

Изменение

4. **Компетентните органи разработват и подготвят** годишни планове за ефективен контрол на дейностите, свързани с големи опасности. **Тези планове предвиждат редовно наблюдение и инспекция на тези дейности. Тези планове се основават на риска и обръщат** специално внимание **на** съответствието с **докладите** за големи опасности **вътрешните планове за аварийно реагиране и уведомленията за сондажни операции**, предадени съгласно член 9. **Извършва се редовен преглед на ефективността на плановете и компетентният орган** предприема необходимите мерки за извършване на подобрения в тази връзка

Изменение 75

Предложение за регламент Член 20 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Държавите членки, в чиято юрисдикция има морски райони, в които се извършват нефтени и газови дейности, извършват наблюдение на ефективността на компетентния орган и предприемат необходимите мерки за извършване на подобрения в тази връзка.

Изменение 76

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Компетентните органи установяват процедури за допускане на анонимно докладване на въпроси на загриженост по отношение на безопасността **и/или** околната среда **във връзка с** морските нефтени и газови операции. Компетентните органи също така установяват процедури за разследване на тези **донесения, като запазват** анонимността на съответните лица.

1. Компетентните органи установяват процедури за допускане на анонимно докладване на въпроси на загриженост по отношение на безопасността или околната среда, **свързани с** морските нефтени и газови операции, **обхванати от настоящата директива.** Компетентните органи също така установяват процедури за разследване на тези **доклади, като гарантират, че е запазена** анонимността на съответните лица. **Единствено компетентните органи имат право да знаят кой е източникът на тези доклади. Тези процедури са отворени също така и за работниците, участващи в операции извън Съюза. Компетентните органи обменят информация по тези процедури.**

Изменение 77

Предложение за регламент Член 21 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Операторите съобщават подробна информация за националните мерки по параграф 1 на своите работници, както и на работниците **на съответните подизпълнители**, като гарантират, че темата за анонимното докладване е включена в обучението и информационните съобщения във връзка с това.

Изменение

2. Операторите съобщават подробна информация за националните мерки, установени от компетентните органи, по параграф 1 на своите работници, **на изпълнителите и на подизпълнителите, свързани с дейностите**, както и на работниците **на всички заинтересовани подизпълнители**, като гарантират, че въпросът за анонимното докладване е включен в обучението и информационните съобщения **във връзка с това, и в трудовия договор на служителя**.

Изменение 78

Предложение за регламент Член 22 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Държавите членки поддържат актуални регистри на ресурсите за аварийно реагиране, предоставени на разположение под юрисдикцията им от публични и частни лица. Тези регистри се предоставят на други държави членки или потенциално засегнати трети страни и на Комисията.

Изменение

3. Държавите членки поддържат актуални регистри на ресурсите за аварийно реагиране, предоставени на разположение под юрисдикцията им от публични и частни лица. Тези регистри се предоставят на други държави членки или потенциално засегнати трети страни, **на Агенцията** и на Комисията.

Изменение 79

Предложение за регламент Член 23 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Информацията съгласно приложение

Изменение

1. Информацията съгласно **членове 22**

VI се предоставя на разположение на обществеността без да е необходимо искане **съгласно приложимите разпоредби на законодателството на Съюза** относно **достъп** до информация във връзка с околната среда.

до 25 и приложение VI се предоставя на разположение на обществеността **от компетентния орган**, без да е необходимо искане **съгласно Директива 2003/4/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2003 година** относно **обществения достъп** до информация за околната среда.

Изменение 80

Предложение за регламент Член 23 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Комисията със средствата на изпълнителен акт определя също така общ формат за публикуване, който улеснява трансграничното сравняване на информацията. Настоящият акт за изпълнение се приема в съответствие с консултативната процедура, посочена в член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Като остава достъпен за обществеността, общият формат за публикуване се развива с оглед да позволява достоверно сравняване на националните операции и регулаторни практики съгласно настоящия член и член 24..

Изменение

2. Комисията, **подпомагана от Агенцията**, със средствата на изпълнителен акт определя също така общ формат за публикуване, който улеснява трансграничното сравняване на информацията. Настоящият акт за изпълнение се приема в съответствие с консултативната процедура, посочена в член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011. Като остава достъпен за обществеността, общият формат за публикуване се развива с оглед да позволява достоверно сравняване на националните операции и регулаторни практики съгласно настоящия член и член 24..

Изменение 81

Предложение за регламент Член 24 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. На всеки две години Комисията публикува доклади относно безопасността на морските операции навсякъде в Съюза въз основа на информацията, която **Й** е докладвана от

Изменение

3. На всеки две години **и до 31 март през съответната година**, Комисията публикува доклади относно безопасността на морските операции навсякъде в Съюза въз основа на

държавите-членки и Европейската агенция за морска безопасност. Комисията се подпомага в тази задача от съответните държави членки съгласно член 26.

информацията, която ѝ е докладвана от държавите членки и Европейската агенция за морска безопасност. Комисията се подпомага в тази задача от **Агенцията и** съответните държави членки съгласно член 26.

Изменение 82

Предложение за регламент Член 25 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Непосредствено след голяма авария операторът предоставя на компетентния орган информация в тази връзка, включително обстоятелствата по аварията и последиците от нея.

Изменение

1. Непосредствено след голяма авария операторът предоставя на компетентния орган **цялата** информация в тази връзка, включително обстоятелствата по аварията и последиците от нея. **Ако аварията може да засегне територията (включително водите) на друга държава членка, компетентният орган на държавата членка, в чиито води или на чиято територия е настъпила аварията незабавно уведомяват компетентния орган на засегнатата държава членка и засегнатата общественост за аварията и за предприетите стъпки, за да се ограничат щетите за околната среда и човешкото здраве.**

Изменение 83

Предложение за регламент Член 25 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Държавите членки извършват пълни разследвания на големи аварии със значителни щети (човешки и екологични) и големи загуби на ресурси. Докладът от разследването съдържа оценка на ефективността на **регулирането** от страна на

Изменение

2. Държавите членки извършват пълни разследвания на големи аварии със значителни щети (човешки и екологични) и големи загуби на ресурси. Докладът от разследването съдържа оценка на ефективността на **надзора** от страна на компетентния орган на

компетентния орган на засегнатата инсталация в периода, предшестваш аварията, и при необходимост препоръки за подходящи промени на приложимите регулаторни практики.

засегнатата инсталация в периода, предшестваш аварията, и при необходимост препоръки за подходящи промени на приложимите регулаторни практики.

Изменение 84

Предложение за регламент Член 25 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Резюме на доклада за разследването, изготвен съгласно параграф 2 от настоящия член, се предоставя на Комисията след приключване на разследването или след приключване на съдебния процес, според това кое се е случило последно. **Специално издание на доклада, което взема предвид възможни законови ограничения**, се предоставя на обществеността **във връзка с членове 22 и 23**.

Изменение

3. Резюме на доклада за разследването и доклада за оценката, изготвен съгласно параграф 2 от настоящия член, се предоставя на Комисията след приключване на разследването или след приключване на съдебния процес, според това кое се е случило последно. **В зависимост от възможните законови ограничения, вариант на доклада се предоставя на обществеността, съдържащ информация съгласно приложение VI. Информацията за околната среда, включена в доклада, е в съответствие с Директива 2003/4/ЕО.**

Изменение 85

Предложение за регламент Член 25 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. След разследванията по параграф 2 компетентният орган прилага всички препоръки на разследването, които са в неговите правомощия за действие.

Изменение

4. След разследванията **(Не се отнася за българската езикова редакция)** по параграф 2 компетентният орган прилага всички препоръки на разследването, които са в неговите правомощия за действие.

Изменение 86

Предложение за регламент
Член 26 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Съгласно параграф 2, или за целите на участието на обществеността по член 5, операторът **предоставя на** компетентния орган и на обществеността вариант на **документа** без поверителна информация.

Изменение

3. Съгласно параграф 2, или за целите на участието на обществеността по член 5, операторът **внося пред** компетентния орган и на обществеността вариант на **поискания документ** без поверителна информация.

Изменение 87

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки **насърчава** сътрудничеството с трети *страни*, които осъществяват нефтени и газови операции в едни и същи морски райони с държавите членки, включително, където е уместно, в рамките на регионалните морски конвенции.

Изменение

1. Комисията в тясно сътрудничество с държавите членки **предприема мерки за осигуряването на** сътрудничеството с трети *държави*, които осъществяват нефтени и газови операции в едни и същи морски райони с държавите членки, включително, където е уместно, в рамките на регионалните морски конвенции **или други международни механизми за сътрудничество.**

Изменение 88

Предложение за регламент
Член 28 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Комисията насърчава високи стандарти за безопасност във връзка с нефтените и газови операции в морски райони на международно равнище на съответните глобални и регионални форуми, **включително тези във връзка с арктическите води.**

Изменение

3. Комисията насърчава високи стандарти за безопасност във връзка с нефтените и газови операции в морски райони на международно равнище на съответните глобални и регионални форуми. **В тази връзка тя прави постъпки пред съответните инстанции с цел мораториум върху морските операции по добив на нефт**

*и газ в арктическите води.
Комисията използва политиката за
съседство на ЕС като инструмент за
пледиране за по-висока безопасност и
екологични стандарти.*

Обосновка

Възможността за тежка морска авария се класифицира от Комисията като голям риск. Тези рискове са още по-големи в арктическите води, където предприятията нямат опит в областта на сондирането. Последствията от авария в полярните води биха били катастрофални и невъзможни за управление. Изтичащият нефт може да бъде събран едва след стопяване на леда. Следователно ЕС следва енергично да настоява за мораториум.

Изменение 89

Предложение за регламент Член 29 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) да се инициират за **ограничаване на зараждаща се голяма авария в зоната на инсталацията или** в границите на зоната за изключване, установена от държавата членка в периметъра на инсталацията, **или** подводното устие на сондажа;

Изменение

а) да се инициират за **предотвратяване разрастването или ограничаване на последствията от авария във връзка с операция по добиването на нефт и газ в морски райони** в границите на зона за изключване, установена от държавата членка в периметъра на инсталацията, подводното устие на сондажа **или тръбопровода;**

Изменение 90

Предложение за регламент Член 29 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операторът **периодично** подлага на изпитване **ефективността на** вътрешните планове за аварийно реагиране.

Изменение

5. Операторът **ежегодно** подлага на изпитване вътрешните планове за аварийно реагиране, **за да покаже ефективността на своите средства и възможности за реагиране с цел гарантиране на високо равнище на безопасност и ефикасност на**

*операциите по евакуация,
ограничаване и контрол,
възстановяване, почистване и
изхвърляне.*

Изменение 91

Предложение за регламент Член 30 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки изготвят външни **аварийни** планове, които обхващат всички нефтени и газови инсталации в морски райони и потенциално уязвимите участъци под тяхна юрисдикция.

Изменение

1. Държавите членки изготвят външни планове **за аварийно реагиране**, които обхващат всички нефтени и газови инсталации **или свързана инфраструктура** в морски райони и потенциално уязвимите участъци под тяхна юрисдикция. **Външните планове за аварийно реагиране уточняват ролята на операторите при външно аварийно реагиране и отговорността им по отношение на разходите за външно аварийно реагиране.**

Изменение 92

Предложение за регламент Член 30 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят със сътрудничеството на съответните оператори и според случая с притежателите на лиценз, като се съобразяват с **вътрешните** планове за аварийно реагиране на **инсталациите, които са** разположени или **се планира да бъдат разположени** във въпросния участък. Всяка актуализация на вътрешните планове, обявена от даден оператор, следва да се вземе предвид.

Изменение

2. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят със сътрудничеството на съответните оператори и според случая с притежателите на лиценз, като се съобразяват с **действащите вътрешни** планове за аварийно реагиране на **съществуващите или планираните инсталации, или свързана инфраструктура**, разположени във въпросния участък. Всяка актуализация на вътрешните планове, обявена от даден оператор, следва да се вземе

предвид.

Изменение 93

Предложение за регламент

Член 30 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Държавите членки предприемат всички подходящи мерки за постигане на висока степен на обща съвместимост и оперативна съвместимост на средствата и квалификацията за реагиране между всички държави членки в географския регион и при необходимост извън него. **Държавите** членки насърчават отрасъла да разработва съвместими **инструменти** за реагиране в духа на настоящия параграф.

Изменение

4. Държавите членки **с нефтени и газови дейности в морски райони под тяхна юрисдикция** предприемат всички подходящи мерки за постигане на висока степен на обща съвместимост и оперативна съвместимост на средствата и квалификацията за реагиране между всички държави членки в географския регион и при необходимост извън него. **Съответните държави** членки насърчават отрасъла да разработва съвместими **средства и услуги** за реагиране в духа на настоящия параграф.

Изменение 94

Предложение за регламент

Член 30 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Държавите членки водят актуални регистри на ресурсите за аварийно реагиране, налични на територията или под юрисдикцията им от публични и частни лица. Тези регистри се предоставят на другите държави членки, а на взаимен принцип, и на съседните трети *страни, както и на Комисията*.

Изменение

6. Държавите членки водят актуални регистри на ресурсите за аварийно реагиране, налични на територията или под юрисдикцията им от публични и частни лица. Тези регистри се предоставят **при поискване** на другите държави членки, **на Комисията**, а на взаимен принцип, и на съседните трети държави.

Изменение 95

Предложение за регламент Член 31 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Операторът незабавно уведомява съответните органи при възникване на голяма авария или ситуация с непосредствен риск за голяма авария. При необходимост компетентните органи подпомагат въпросния оператор с оглед на предотвратяване на разрастването на риска или аварията.

Изменение

1. Операторът незабавно уведомява съответните органи при възникване на голяма авария, **включително за нейния произход и възможно въздействие върху околната среда и човешкия живот, и здраве**, или ситуация с непосредствен риск за голяма авария. При необходимост компетентните органи подпомагат въпросния оператор с оглед на предотвратяване на разрастването на риска или аварията. **Уведомлението включва обстоятелствата на аварията и предвижданите последици.**

Изменение 96

Предложение за регламент Член 31 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случай на авария **съответните органи**, в сътрудничество със засегнатите оператори, предприемат всички необходими мерки за предотвратяване разрастването на аварията и за облекчаване на последициите от нея.

Изменение

2. В случай на **голяма авария операторът**, в сътрудничество със засегнатите оператори, предприема всички необходими мерки за предотвратяване разрастването на аварията и за облекчаване на последициите от нея. **Операторът може да бъде подпомаган от съответните органи, които могат да му предоставят допълнителни ресурси.**

Изменение 97

Предложение за регламент Член 32 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В случаите, в които трансграничните последствия от морски нефтени и газови аварии са предвидими, **държавите** членки предоставят информация на Комисията и потенциално засегнатите държави членки, или на трети страни на взаимен принцип, като вземат предвид идентифицираните рискове при подготовката на външния аварийен план. Въпросните държави-членки координират своите **аварийни** планове, за да засилят съвместната реакция на възможна авария.

Изменение

1. В случаите, в които трансграничните последствия от морски нефтени и газови аварии са предвидими, **съответните държави** членки предоставят информация на Комисията и потенциално засегнатите държави членки, или на трети страни на взаимен принцип, като вземат предвид идентифицираните рискове при подготовката на външния план за аварийно реагиране. Въпросните държави членки координират своите планове **за аварийно реагиране**, за да засилят съвместната реакция на възможна авария. **В случаите, в които трансграничните последствия от морски нефтени и газови аварии са предвидими и представляват риск за трети държави, държавите членки предоставят информация на Комисията и, на взаимен принцип, на третите държави.**

Изменение 98

Предложение за регламент Член 32 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. **Държавите** членки координират мерките във връзка с участъци извън границите на Съюза, за да предотвратят потенциалните отрицателни последствия от морски нефтени и газови операции.

Изменение

2. **Съответните държави** членки координират мерките във връзка с участъци извън границите на Съюза, за да предотвратят потенциалните отрицателни последствия от морски нефтени и газови операции.

Изменение 99

Предложение за регламент Член 32 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. **Държавите** членки редовно подлагат на изпитване своята готовност да реагират ефективно на аварии в сътрудничество с потенциално **засегнатите** държави членки, съответните агенции на ЕС или трети страни. Комисията може да подпомогне учения с главно внимание върху изпитване на трансграничните и европейски механизми за реакция при извънредни ситуации.

Изменение

3. **Съответните държави** членки редовно подлагат на изпитване своята готовност да реагират ефективно на аварии в сътрудничество с **други** потенциално **засегнати** държави членки или **съседни** трети **държави**. Комисията може да подпомогне учения с главно внимание върху изпитване на трансграничните и европейски механизми за реакция при извънредни ситуации.

Изменение 100

Предложение за регламент Член 32 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. В случай на голяма авария или на непосредствена заплаха от такава, която причинява или може да причини трансгранични последствия, държавата членка, под чиято юрисдикция аварията е възникнала, своевременно уведомява **Комисията и** тези държави членки, които могат да бъдат засегнати от аварията.

Изменение

4. В случай на голяма авария или на непосредствена заплаха от такава, която причинява или може да причини трансгранични последствия, държавата членка, под чиято юрисдикция аварията е възникнала, своевременно уведомява тези държави членки **или трети държави**, които могат да бъдат засегнати от аварията, **както и Комисията**.

Изменение 101

Предложение за регламент Член 37 – параграф 1 Директива 2004/35/ЕО Член 2 – точка 1 – буква б) – подточка ii)

Текст, предложен от Комисията

ii) екологичното състояние на въпросните морски води, както са определени в Директива 2008/56/ЕО, доколкото определени аспекти от

Изменение

ii) екологичното състояние на въпросните морски води, както са определени в **член 3, параграф 1, буква а) от** Директива 2008/56/ЕО, доколкото

екологичното състояние на морската среда не са вече разгледани в Директива 2000/60/ЕО;

определени аспекти от екологичното състояние на морската среда не са вече разгледани в Директива 2000/60/ЕО;¹

Изменение 102

Предложение за регламент Член 37 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 37а

***Изменение на Директива 2008/99/ЕО
относно защитата на околната среда
чрез наказателно право¹***

***С настоящото Директива 2008/99/ЕО
се изменя, както следва:***

(1) В член 3 се добавя следната буква:

***з) всяко действие, което предизвиква
значително влошаване на
местообитание в рамките на
защитена територия, включително
големи аварии при операции с нефт и
газ в морски райони;***

***й) голяма авария, свързана със
замърсяване с нефт.***

***(2) В приложение А се добавя
следното тире:***

***– Регламент XX/XX/ЕС на
Европейския парламент и на Съвета
относно безопасността на
дейностите по търсене, проучване и
добив на нефт и газ в морски райони***

***- Директива XX/XX/ЕС на
Европейския парламент и на Съвета
относно безопасността на
дейностите по търсене, проучване и
добив на нефт и газ в морски райони***

1 ОВ L 328, 6.12.2008 г., стр. 28.

Изменение 103

Предложение за регламент Приложение II – параграф - 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Изискванията за информация, посочени в настоящото приложение, са минимални изисквания. Компетентните органи отчитат развитието на добрите практики и могат да поискат допълнителна информация по всяко време, с цел отразяване на съответните изменения в областта на съоръженията, техниката и оборудването, които може да е необходимо да се вземат предвид.

Изменение 104

Предложение за регламент Приложение II – част 1 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(1) Наименование и адрес на оператора на инсталацията.

(1) Наименование и адрес на оператора **и, ако е различен, на собственика** на инсталацията.

Изменение 105

Предложение за регламент Приложение II – част 1 – точка 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) описание на инсталацията и условията на мястото, където предстои да се разположи

(5) описание на инсталацията и условията на мястото, където предстои да се разположи, **включително всички потенциални физически, географски, метеорологични или екологични ограничения за работата на това място;**

Изменение 106

Предложение за регламент Приложение II – част 2 – точка 4

Текст, предложен от Комисията

(4) представяне на доказателства, че всички големи опасности са идентифицирани, вероятността за възникването им и оценката на последствията от тях, както и че мерките за техния контрол са **подходящи** за намаляване на рисковете от голяма опасност за хората и околната среда **до приемливи нива**

Изменение

(4) представяне на доказателства, че всички големи опасности са идентифицирани, вероятността за възникването им и оценката на последствията от тях, както и че мерките за техния контрол, **включително критично важните за безопасността елементи, са и ще продължат да бъдат** подходящи за намаляване на рисковете от голяма опасност за хората и околната среда **до допустими равнища**

Изменение 107

Предложение за регламент Приложение II – част 2 – точка 13

Текст, предложен от Комисията

(13) описание на аспектите на околната среда, които е вероятно да бъдат засегнати в голяма степен, оценка на идентифицираните потенциални въздействия върху околната среда, по-специално изхвърляния на замърсители в околната среда, и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

Изменение

(13) описание на аспектите на околната среда, които е вероятно да бъдат засегнати в голяма степен, оценка на идентифицираните потенциални въздействия върху околната среда, по-специално изхвърляния на **химикали, други опасни вещества и** замърсители в околната среда, и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

Изменение 108

Предложение за регламент Приложение II – част 3 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Наименование и адрес на оператора на инсталацията.

Изменение

(1) Наименование и адрес на оператора **и, ако е различен, на собственика** на инсталацията.

Изменение 109

Предложение за регламент Приложение II – част 3 – точка 14

Текст, предложен от Комисията

(14) описание на аспектите на околната среда, които е вероятно да бъдат засегнати в голяма степен, оценка на идентифицираните потенциални въздействия върху околната среда, по-специално изхвърляния на замърсители в околната среда, и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

Изменение

(14) описание на аспектите на околната среда, които е вероятно да бъдат засегнати в голяма степен, оценка на идентифицираните потенциални въздействия върху околната среда, по-специално изхвърляния на **химикали, други опасни вещества и** замърсители в околната среда, и описание на техническите и нетехническите мерки, предвидени да предотвратят, намалят или неутрализират тези въздействия, включително мониторинг.

Изменение 110

Предложение за регламент Приложение II – част 4 – точка 11 – буква б

Текст, предложен от Комисията

б) подробна информация за екологичните условия, които са **взети предвид** във вътрешния аварийен план на инсталацията

Изменение

б) подробна информация за екологичните условия, които са **включени** във вътрешния аварийен план на инсталацията

Изменение 111

Предложение за регламент Приложение II – част 4 – точка 11 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) подробна информация за правилата за аварийно реагиране, включително в случай на голяма авария **за** околната среда, които не са описани в доклада за големи опасности, и

Изменение

в) подробна информация за правилата за аварийно реагиране, включително в случай на голяма авария **или произшествие, засягащо** околната среда **или човешкото здраве**, които не са описани в доклада за големи опасности, и

Изменение 112

Предложение за регламент Приложение II – част 5 – параграф 1 – буква -а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

а) става въпрос за независимо юридическо лице;

Изменение 113

Предложение за регламент Приложение II – част 5 – параграф 1 – буква -аа) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-аа) независимата трета страна няма конфликт на интереси с оператора на инсталацията или оператора на сондажа;

Изменение 114

Предложение за регламент Приложение II – част 5 – параграф 1 – буква -аб) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-аб) независимата трета страна и

подпомагащите я лица нямат търговски или финансови интереси във връзка с операциите, които ще се предприемат от оператора.

Изменение 115

Предложение за регламент Приложение II – част 5 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) тя е **в достатъчна степен** независима от системата на управление, която е или е била отговорна за някакъв аспект на компонент в плана за независима проверка или инспекцията на сондажа, така че да се гарантира, че тази страна ще бъде обективна в изпълнение на задълженията си в рамките на плана;

Изменение

б) тя е независима от системата на управление, която е или е била отговорна за някакъв аспект на компонент в плана за независима проверка или инспекцията на сондажа, така че да се гарантира, че тази страна ще бъде обективна в изпълнение на задълженията си в рамките на плана;

Изменение 116

Предложение за регламент Приложение II – част 6 – точка 1

Текст, предложен от Комисията

1. Наименование и адрес на оператора на инсталацията.

Изменение

1. Наименование и адрес на оператора **и, ако е различен, на собственика** на инсталацията.

Изменение 117

Предложение за регламент Приложение III – параграф 3 – буква и)

Текст, предложен от Комисията

и) оценка на наличието на средства за аварийно реагиране и подходящи процедури за ефективното им въвеждане в употреба;

Изменение

и) оценка на наличието **и достатъчното количество и адекватност и правилно функциониране** на средства за аварийно реагиране и подходящи процедури за

ефективното им въвеждане в употреба,
**включително анализ на
невъзможността за реагиране при
нефтен разлив, когато е
целесъобразно;**

Изменение 118

Предложение за регламент Приложение III – параграф 3 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**иа) оценка на ефективността на
възможностите на оператора за
аварийно реагиране, включително
операциите по разгръщане и
възстановяване в случай на най-лошия
сценарий на изтичане.**

Изменение 119

Предложение за регламент Приложение IV – параграф -1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**-1. Разпоредбите, посочени в
настоящото приложение, са
минимални разпоредби.
Компетентните органи отчитат
развитието на добрите практики и
могат да наложат на операторите
допълнителни разпоредби по всяко
време, с цел да се гарантира, че
когато е необходимо, съответните
изменения в областта на
съоръженията, техниката и
оборудването може да се вземат
предвид.**

Изменение 120

Предложение за регламент Приложение IV – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Операторите гарантират, че **опасните** вещества във всеки един момент се ограничават в границите на тръбопроводите, съдовете и системите, предназначени за тяхната безопасна херметизация. Освен това операторите гарантират, че отделна авария на дадена преграда **срещу нарушаване на изолацията** не може да доведе до произшествие с голяма опасност.

Изменение

4. Операторите гарантират, че **химикали и други опасни** вещества във всеки един момент се ограничават в границите на тръбопроводите, съдовете и системите, предназначени за тяхната безопасна херметизация. Освен това операторите гарантират, че отделна авария на дадена **изолационна** преграда не може да доведе до произшествие с голяма опасност, **което да засегне по-специално околната среда или човешкия живот, или здраве.**

Изменение 121

Предложение за регламент Приложение V – параграф - 1 (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

-1. Изискванията, посочени в настоящото приложение, са минимални изисквания. Компетентните органи отчита развитието на добрите практики и могат да наложат допълнителни разпоредби по всяко време, с цел да се гарантира, че когато е необходимо, съответните изменения в областта на съоръженията, техниката и оборудването може да се вземат предвид.

Изменение 122

Предложение за регламент

Приложение V – част 1 – параграф 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) най-лошият сценарий на изтичане, който описва потенциалния дневен обем, траектория и засегнати райони при най-неблагоприятните обстоятелства на разлив от изтичане при неконтролирано фонтаниране. В допълнение сценарият трябва да включва информация относно потенциалната реакция и евентуалното забавяне спрямо най-лошия сценарий на изтичане при екстремни работни условия.

Изменение 123

Предложение за регламент

Приложение V – част 1 – параграф 1 – буква д)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

д) описание на наличното оборудване и средства;

д) описание на наличното оборудване и средства, **включително овладяване на евентуален потенциален разлив;**

Изменение 124

Предложение за регламент

Приложение V – част 1 – параграф 1 – буква д а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

да) доказателство за предварителни оценки на всички химически вещества, използвани като дисперсанти, които са проведени с цел свеждане до минимум на отраженията върху общественото

здраве и допълнителните щети за околната среда;

Изменение 125

Предложение за регламент Приложение V – част 1 – параграф 1 – буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) мерки, които са съгласувани с мерките за възстановяване, описани в доклада за големи опасности, например, както са описани в приложение II, част 2, точка 7, и част 3, точка 7 за осигуряване на добри шансове за оцеляване на лицата, намиращи се на инсталацията по време на голяма авария;

Изменение

ж) мерки, които са съгласувани с мерките за възстановяване, описани в доклада за големи опасности, например, както са описани в приложение II, част 2, точка 7, и част 3, точка 7 **за минимализиране на щетите за околната среда и** за осигуряване на добри шансове за оцеляване на лицата, намиращи се на инсталацията по време на голяма авария;

Изменение 126

Предложение за регламент Приложение V – част 1 – параграф 1 – буква и а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

иа) приблизителна оценка на невъзможността за реагиране при нефтен разлив, изразена в процент време, и ограниченията за функционирането на съответните инсталации. Този анализ на невъзможността за реагиране включва изчисляване на максималните ограничения на функциониране на системите за реагиране при нефтен разлив за набор от фактори, свързани с околната среда и здравето, и анализ на честотата, продължителността и графика на условията, които биха попречили на възможността за реагиране на дадено място. Условията на околната среда, които

се разглежда при тази оценка на реагирането, включват:

- i) метеорологични условия, включително ветрове, видимост, валежи и температура;*
- ii) състояние на морето, приливи и отливи, както и течения;*
- iii) наличие на лед и отломки;*
- iv) продължителност на деня; както и*
- v) останалите познати условия на околната среда, които могат да окажат влияние върху ефективността на оборудването за реагиране или цялостната ефективност на действията за реагиране;*

Изменение 127

**Предложение за регламент
Приложение V – част 1 – параграф 2 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. операторите редовно подлагат на изпитване своите аварийни планове, за да покажат ефективността на своите средства и възможности за реагиране, за да гарантират високо равнище на безопасност и работни показатели при операциите по евакуация, ограничаване и контрол, възстановяване, почистване и изхвърляне.

Изменение 128

**Предложение за регламент
Приложение V – част 2 – параграф 2 – буква г а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

га) доказателство за предварителни оценки за въздействие върху околната среда и здравето на всички химически вещества, предвидени за употреба като дисперсанти,

ПРОЦЕДУРА

| | | |
|--|---|-------------|
| Заглавие | Безопасност на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони | |
| Позовавания | COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD) | |
| Водеща комисия Дата на обявяване в заседание | ITRE 17.11.2011 г. | |
| Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание | ENVI 17.11.2011 г. | |
| Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание | 24.5.2012 г. | |
| Докладчик по становище: Дата на назначаване | Justas Vincas Paleckis 10.1.2012 г. | |
| Разглеждане в комисия | 10.7.2012 г. | 6.9.2012 г. |
| Дата на приемане | 19.9.2012 г. | |
| Резултат от окончателното гласуване | +: 55 | –: 10 |
| | 0: | 0 |
| Членове, присъствали на окончателното гласуване | Martina Anderson, Sophie Auconie, Pilar Ayuso, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato, Lajos Bokros, Milan Cabrnoch, Martin Callanan, Nessa Childers, Tadeusz Cymański, Esther de Lange, Bas Eickhout, Edite Estrela, Elisabetta Gardini, Gerben-Jan Gerbrandy, Matthias Groote, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Jolanta Emilia Hibner, Dan Jørgensen, Karin Kadenbach, Christa Kläß, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Jo Leinen, Corinne Lepage, Peter Liese, Zofija Mazej Kukovič, Linda McAvan, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Miroslav Ouzký, Владко Тодоров Панайотов, Антония Първанова, Andres Perello Rodriguez, Mario Pirillo, Pavel Poc, Frédérique Ries, Anna Rosbach, Oreste Rossi, Dagmar Roth-Behrendt, Kārlis Šadurskis, Carl Schlyter, Horst Schnellhardt, Richard Seeber, Theodoros Skylakakis, Bogusław Sonik, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Salvatore Tatarella, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Glenis Willmott, Marina Yannakoudakis | |
| Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване | Margrete Auken, Nikos Chrysogelos, José Manuel Fernandes, Gaston Franco, Justas Vincas Paleckis, Michèle Rivasi, Marita Ulvskog, Kathleen Van Brempt, Andrea Zanoni | |
| Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване | Andrzej Grzyb, Jacek Włosowicz, Inês Cristina Zuber | |

19.9.2012

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРАВНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по промишленост, изследвания и енергетика

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони
(COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD))

Докладчик по становище (*): Ева Лихтенбергер

(*) Асоциирани комисии — член 50 от Правилника за дейността

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложеният Регламент относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони 2011/0309 (COD) представлява един много важен законодателен акт, уникална възможност за ЕС да поправи сериозни пропуски и най-вече да създаде истинска култура на ЕС на безопасност. Докладчикът по становище подкрепя уместността на регламент, тъй като неговата правна основа ще гарантира последователно, бързо и пряко прилагане в цяла Европа. Посредством гарантирането на условия на равнопоставеност и ограничаване на възможността за национални/регионални тълкувания, желаната цел на Регламента може да бъде ефективно постигната, което ще бъде в полза на промишлеността, националните администрации и гражданите на ЕС. При все това докладчикът изразява убедеността си, че е необходимо въвеждането на една по-цялостна реформа и на строги разпоредби за рисковите дейности. Що се отнася до избора на вариант на политика, следва да бъде възприет по-институционализиран подход, който да доведе до засилване на европейската роля при надзора на нефтени и газови операции в морски райони (вариант на политика 3), за предпочитане посредством Европейската агенция за морска безопасност (EMSA). В това отношение ролята на агенцията не бива да се свежда единствено до аварийно реагиране. Тъкмо напротив, Европа следва да оползотвори опита на EMSA в областта на предотвратяването на нефтени разливи (одити, детекция, инспекции и обучения) и на наблюдението на правилното прилагане на правилата на ЕС. По-общо казано докладчикът по становище призовава Европейския парламент, в качеството му на съзакондател, да внесе баланс в текста по отношение на крайбрежните общности, работниците и екологичните проблеми.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по правни въпроси приканва водещата комисия по промишленост, изследвания и енергетика да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя целите за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда и създава задължение за поддръжка на всички действия на Съюза с висока степен на защита въз основа на предохранителния принцип и превантивните действия, и за разумно и рационално използване на природните ресурси.

Изменение

(1) Член 191 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) определя целите за опазване, защита и подобряване на качеството на околната среда и създава задължение за поддръжка на всички действия на Съюза с висока степен на защита въз основа на предохранителния принцип и превантивните действия, и за разумно и рационално използване на природните ресурси. **Съгласно член 191, параграф 2 пълната отговорност за всички вреди, причинени от дейности съгласно настоящия регламент, трябва да съответства на принципа „замърсителят плаща“.**

Изменение 2

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Целта на настоящия регламент е да намали случаите на възникване на големи аварии във връзка с нефтените и газови дейности в морски райони и да ограничи последиците от тях, като по този начин се подобри защитата на морската околна среда и крайбрежната икономика срещу замърсяване, както и за установяване на минимални условия за търсенето, проучването и добива на нефт и газ в морски райони,

Изменение

(2) Целта на настоящия регламент е да **предотврати и** намали случаите на възникване на големи аварии във връзка с нефтените и газови дейности в морски райони и да ограничи последиците от тях, като по този начин се подобри защитата на морската околна среда и крайбрежната икономика срещу замърсяване, както и за установяване на минимални условия за търсенето, проучването и добива на нефт и газ в

ограничаване на възможни прекъсвания на собственото производство на енергия в Съюза, и за усъвършенстване на механизмите за реагиране в случай на авария.

морски райони, ограничаване на възможни прекъсвания на собственото производство на енергия в Съюза, и за усъвършенстване на механизмите за реагиране в случай на авария.

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) Действащата разпокъсана регулаторна рамка, която урежда въпросите с безопасността на морските дейности в Европа, и настоящите практики за безопасност в сектора не осигуряват достатъчна гаранция за това, че рисковете от морски аварии са сведени до минимум навсякъде в Съюза, и че в случай на възникване на авария във водите на Съюза, ще бъде своевременно предприет най-ефективният начин на реагиране. При сега действащите режими на отговорност виновната страна **не винаги може да бъде категорично установена и/или същата може да няма възможност, или да не може да бъде задължена да** заплати всички разходи по отстраняване на щетите, които е причинила.

Изменение

(8) Действащата разпокъсана регулаторна рамка, която урежда въпросите с безопасността на морските дейности в Европа, и настоящите практики за безопасност в сектора не осигуряват достатъчна гаранция за това, че рисковете от морски аварии са сведени до минимум навсякъде в Съюза, и че в случай на възникване на авария във водите на Съюза, ще бъде своевременно предприет най-ефективният начин на реагиране. **Следва да се гарантира, че** при сега действащите режими на отговорност виновната страна винаги **подлежи на категорично установяване преди началото на операциите и има възможност да заплати всички разходи по отстраняване на щетите, които е причинила, в крайна сметка чрез взаимни схеми за компенсиране.**

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Необходимо е да се поясни, че **притежателите на разрешения** за морски дейности съгласно Директива 94/22/ЕО **са** също така **потенциални**

Изменение

(10) Необходимо е да се поясни, че **притежателят на разрешение** за морски дейности съгласно Директива 94/22/ЕО **е** също така **отговорният**

отговорни „оператори“ по смисъла на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност във връзка с предотвратяването и отстраняването на щети, нанесени на околната среда, като **нямат** право да **делегира**т задълженията си в тази връзка на трета страна, наета по договор от **тях**.

„оператор“ по смисъла на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност във връзка с предотвратяването и отстраняването на щети, нанесени на околната среда, като **няма** право да **делегира** задълженията си в тази връзка на трета страна, наета по договор от **него**.

По отношение на други отговорности следва да се установи недвусмислено кои са отговорните страни преди започването на морските дейности.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 48

Текст, предложен от Комисията

(48) Тъй като никакви налични инструменти за финансово обезпечение, в т.ч. споразумения за покритие на риска, не могат да се справят с всички възможни последствия от крайно опасни аварии, Комисията трябва да продължи с извършването на допълнителен анализ и изследвания на подходящите мерки за осигуряване на **достатъчно** ясен режим на отговорност за щети, свързани с морски нефтени и газови операции, изисквания относно финансовия капацитет, включително наличието на **резервни** инструменти за финансово обезпечение **или други средства**.

Изменение

(48) **Държавите членки следва да гарантират, че операторите в тяхната юрисдикция са в състояние да докажат способността си да заплащат последиците от предизвиканите от техните операции щети, посредством представянето на финансова обезпеченост, и следва да решат какви инструменти са уместни за тази цел (средства, банкови гаранции, застраховки и/или споразумения за покритие на риска).** Тъй като никакви налични инструменти за финансово обезпечение, в т.ч. споразумения за покритие на риска, не могат да се справят с всички възможни последствия от крайно опасни аварии, Комисията трябва да продължи с извършването на допълнителен анализ и изследвания на подходящите мерки за осигуряване на ясен режим на отговорност за щети, свързани с морски нефтени и газови операции и изисквания относно

финансовия капацитет, включително **подобряване на** наличието на инструменти **и разпоредби** за финансово обезпечение.

Изменение 6

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. По-специално, когато се оценява техническият и финансовият капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, се обръща дължимото внимание на рисковете, опасностите и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив, както и на финансовите възможности на заявителите, включително всяко финансово обезпечение и възможност за покриване на **отговорностите**, които потенциално произтичат от въпросните нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети.

Изменение

2. По-специално, когато се оценява техническият и финансовият капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, се обръща дължимото внимание на рисковете, опасностите и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния **лицензиран** участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив, както и на финансовите възможности на заявителите, включително всяко финансово обезпечение и възможност за покриване на **всички отговорности**, които потенциално произтичат от въпросните нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети. **Отчитат се също така аварии или произшествия, за които е доказано, че кандидатът е отговорен или че е проявил небрежност, включително прозрачността и ефективността на всички мерки за реагиране.**

Изменение 7

Предложение за регламент Член 4 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Кандидатстващият за разрешение предоставя доказателства, че е

осигурил адекватно финансово обезпечение за покриване на всички отговорности, които произтичат от въпросните нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети. Финансовото обезпечение трябва да е валидно и ефективно преди да бъдат започнати сондажните операции.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 4 - параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Държавите членки гарантират, че лицензиращият орган предоставя разрешение единствено при условие, че е удовлетворен с предоставените от заявителя доказателства, че са взети, или ще бъдат взети необходимите мерки, посредством финансово обезпечаване, на основата на определяни от държавите членки разпоредби за поемане на отговорностите, които произтичат от неговите нефтени и газови дейности в морски райони, по-специално отговорността за екологични щети. Финансовото обезпечение трябва да е валидно и ефективно преди да бъдат започнати сондажните операции.

Изменение 9

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Лицензиращите органи съгласно Директива 94/22/ЕО, при оценяване на

4. Лицензиращите органи съгласно Директива 94/22/ЕО, при оценяване на

техническия и финансов капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, вземат предвид рисковете, опасностите и всяка друга информация, свързана със съответното местоположение и конкретния етап на операциите по проучване и добив.

техническия и финансов капацитет на лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, вземат предвид рисковете, опасностите и всяка друга информация, свързана със съответното местоположение и конкретния етап на операциите по проучване и добив. ***Лицензиращите органи гарантират, че финансовите разпоредби за отговорности, предвидени съгласно параграф 2а, са пропорционални на рисковете, опасностите и всяка друга информация, свързани със съответното местоположение и конкретния етап на операциите.***

Изменение 10

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4а. Държавите членки насърчават и улесняват създаването на устойчиви продукти за финансова сигурност.

Изменение 11

Предложение за регламент Член 4 - параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4б. В срок до [една година след приемането на регламента] Комисията предава на Европейския парламент и на Съвета доклад относно наличността на продукти за финансово обезпечение и предложения за мерки, улесняващи осигуряването на финансово обезпечение, съгласно параграф 2а.

Изменение 12

Предложение за регламент Член 4 - параграф 4 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4в. Лицата, които кандидатстват за разрешение за нефтени и газови дейности в морски райони, изцяло разкриват доказателствата за своя финансов и технически капацитет, както и всяка друга свързана с това информация във връзка с въпросния участък и конкретния етап на операциите по проучване и добив, и предоставят публичен достъп до тези доказателства.

Изменение 13

Предложение за регламент Член 4 – параграф 4 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4г. Следва да бъде обърнато специално внимание на чувствителните от екологична гледна точка морска и крайбрежна среда, най-вече на екосистемите, играещи важна роля в смекчаването на изменението на климата и приспособяването към него, каквито са солените блата и пластове морска трева; както и на защитените морски територии, като например специални защитени територии, съгласно Директивата за местообитанията, специални защитени територии, съгласно Директивата за птиците, както и на морските защитени територии, договорени от Общността или от съответните държави членки в рамките на международни или

регионални споразумения, по които те са страни;

Изменение 14

Предложение за регламент Член 7

Текст, предложен от Комисията

Притежателят на лиценз носи отговорност за предотвратяване и отстраняване на щетите, нанесени на околната среда, съгласно Директива 2004/35/ЕО, причинени от морските нефтени и газови дейности, извършвани от притежателя на лиценз или всяко лице, което участва в морските нефтени и газови операции въз основа на договор с притежателя на лиценз. Процедурата за даване на съгласие за операции съгласно настоящия регламент *не засяга отговорността на притежателя на лиценз.*

Изменение

Притежателят на лиценз носи отговорност за предотвратяване и отстраняване на щетите, нанесени на околната среда, съгласно Директива 2004/35/ЕО, причинени от морските нефтени и газови дейности, извършвани от притежателя на лиценз или всяко лице, което участва в морските нефтени и газови операции въз основа на договор с притежателя на лиценз. **Процедурата за даване на съгласие за операции съгласно настоящия регламент обезпечава, че притежателите на лицензи гарантират способността си да поемат всички възникнали отговорности.**

Изменение 15

Предложение за регламент Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Притежателят на лиценз носи отговорност за предотвратяване и отстраняване на щетите, нанесени на околната среда, съгласно Директива 2004/35/ЕО, причинени от морските нефтени и газови **дейности**, извършвани от притежателя на лиценз или **всяко лице, което** участва в морските нефтени и газови операции въз основа на договор с притежателя на лиценз. Процедурата за даване на съгласие за операции съгласно

Изменение

1. Притежателят на лиценз носи отговорност за предотвратяване и отстраняване на щетите, нанесени на околната среда, съгласно Директива 2004/35/ЕО — **и се счита за оператор съгласно определението по настоящата директива** — причинени от морските нефтени и газови **операции**, извършвани от притежателя на лиценз или **всеки оператор, който** участва в морските нефтени и газови операции въз основа на договор с притежателя на

настоящия регламент не засяга отговорността на притежателя на лиценз.

лиценз. Процедурата за даване на съгласие за операции съгласно настоящия регламент не засяга отговорността на притежателя на лиценз.

Изменение 16

Предложение за регламент Член 8 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 8а

Контрол от страна на Агенцията върху морската безопасност

- 1. Европейската агенция за морска безопасност (EMSA), наричана по-нататък „Агенцията“, предоставя на Комисията и на държавите членки техническа и научна помощ с цел да гарантира свеждане до минимум на рисковете и правилно прилагане на законодателството на Съюза в областта на безопасността при добива на нефт и газ в морски райони.**
- 2. Агенцията преразглежда разрешенията, дадени съгласно настоящия регламент, извършва одити на компетентните органи и осъществява надзор върху инспекциите, както и мерките за реагиране при извънредна ситуация на държавите членки.**
- 3. В допълнение към това Агенцията има следните отговорности:**
 - (i) да оказва помощ на държавите членки и на Комисията при установяване и наблюдаване на размера на даден нефтен разлив и екологичните последици от него, както и рисковете за безопасността, произлизащи от инсталациите или от плавателни съдове, намиращи се в**

близост до тях ;

(ii) подпомага държавите членки при подготовката и изпълнението на плановете за аварийно реагиране след голяма авария, особено когато съществуват трансгранични ефекти, включително в случая на трансгранично въздействие отвъд границите на водите на Съюза;

(iii) да оказва помощ на държавите членки с дейности по възстановяване на щетите и почистване и да координира трансграничното аварийно реагиране вследствие на голяма авария, включително в случаите на трансгранични последици отвъд териториалните води на Съюза;

(iiii) да оказва помощ на държавите членки при проучванията относно дадена авария, свързана с нефтени и газови инсталации в морски райони, включително проверки на коригиращите действия;

Агенцията насърчава високи стандарти за безопасност и най-добри практики за нефтени и газови дейности в морски райони в международен мащаб посредством подходящи регионални и световни форуми.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Докладът за големи опасности на производствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 2 и 5.

Изменение

1. Докладът за големи опасности на производствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 2 и 5 **и посочва доказателства, че са взети под внимание мненията на**

представителите на работниците и на групите за защита на околната среда.

Изменение 18

Предложение за регламент Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Докладът за големи опасности на непроизводствена инсталация съдържа подробната информация, посочена в приложение II, части 3 и 5.

Изменение

1. Докладът за големи опасности на непроизводствена инсталация съдържа подробната информация, упомената в приложение II, части 3 и 5 **и посочва доказателства, че са взети под внимание мненията на представителите на работниците и на групите за защита на околната среда.**

Изменение 19

Предложение за регламент Член 28 - параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Комисията, Форум на морските органи в Съюза и съответните компетентни органи си сътрудничат с други международни форуми и оператори от Съюза, за да насърчават прилагането на възможно най-високите стандарти за безопасност и за опазване на околната среда в световен мащаб.

Обосновка

Съществуват сериозни въпроси във връзка с прилагането при задължаването на дружества, установени в ЕС, да извършват операции в световен мащаб според стандартите на ЕС, особено като се има предвид, че операторите трябва да спазват правната рамка на държавата/юрисдикцията, в която извършват дейност. Операторите обаче трябва да гарантират, че прилагат признати най-добри практики във всички свои дейности, като същевременно зачитат местните правни

рамки, и това трябва да бъде обект на внимателно наблюдение от Комисията и Форума на морските органи в ЕС.

Изменение 20

Предложение за регламент

Член 29 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Операторът *периодично подлага на изпитване ефективността на* вътрешните планове за аварийно реагиране.

Изменение

5. Операторът **предоставя публичен достъп до** вътрешните планове за аварийно реагиране, **включително до резултатите от тестовете за ефективност на капацитета за реагиране.**

Изменение 21

Предложение за регламент

Член 30 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят в съответствие с разпоредбите на приложение I и V, като се предоставят на разположение на Комисията и на обществеността според случая.

Изменение

3. Външните планове за аварийно реагиране се изготвят в съответствие с разпоредбите на приложение I и V, като се предоставят на разположение на Комисията и на обществеността според случая, **с надлежно зачитане на защитата на данните.**

Изменение 22

Предложение за регламент

Член 33

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки определят система от санкции, прилагани при нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент от отрасъла и предприемат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане. Предвидените

Изменение

Държавите членки определят система от санкции, прилагани при нарушаване на разпоредбите на настоящия регламент от отрасъла и предприемат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното прилагане, **с оглед**

санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

предотвратяването на изкривявания на санкциите в отделните региони. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

Изменение 23

Предложение за регламент Член 37 - параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1а. Към член 2 се добавя следният параграф:

"5а. „морски води“ означава всички води в обхвата на Директива 2008/56/ЕО;

Изменение 24

Предложение за регламент Член 37 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 37а

Изменение на Директива 2008/99/ЕО относно защитата на околната среда чрез наказателно право

1. Към член 3 се добавя следното:

"(ia) мащабна авария, довела до замърсяване с нефт".

2. Към приложение А се добавя следното тире:

„-Регламент XX/XX/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони.“

ПРОЦЕДУРА

| | | |
|--|---|--------------|
| Заглавие | Безопасност на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони | |
| Позовавания | COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD) | |
| Водеща комисия Дата на обявяване в заседание | ITRE 17.11.2011 г. | |
| Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание | JURI 17.11.2011 г. | |
| Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание | 24.5.2012 г. | |
| Докладчик по становище: Дата на назначаване | Eva Lichtenberger 19.12.2011 г. | |
| Разглеждане в комисия | 31.5.2012 г. | 10.7.2012 г. |
| Дата на приемане | 18.9.2012 г. | |
| Резултат от окончателното гласуване | +: 24 -: 1 0: 0 | |
| Членове, присъствали на окончателното гласуване | Raffaele Baldassarre, Luigi Berlinguer, Sebastian Valentin Bodu, Françoise Castex, Christian Engström, Marielle Gallo, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sajjad Karim, Klaus-Heiner Lehne, Antonio Masip Hidalgo, Jiří Maštálka, Alajos Mészáros, Bernhard Rapkay, Evelyn Regner, Francesco Enrico Speroni, Димитър Стоянов, Rebecca Taylor, Alexandra Thein, Rainer Wieland, Cecilia Wikström, Tadeusz Zwiefka | |
| Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване | Piotr Borys, Eva Lichtenberger, Angelika Niebler, Dagmar Roth-Behrendt, József Szájer | |
| Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване | Jacek Włosowicz | |

ПРОЦЕДУРА

| | | | | |
|--|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Заглавие | Безопасност на дейностите по търсене, проучване и добив на нефт и газ в морски райони | | | |
| Позовавания | COM(2011)0688 – C7-0392/2011 – 2011/0309(COD) | | | |
| Дата на представяне на ЕП | 27.10.2011 г. | | | |
| Водеща комисия Дата на обявяване в заседание | ITRE 17.11.2011 г. | | | |
| Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание | BUDG 17.11.2011 г. | EMPL 17.11.2011 г. | ENVI 17.11.2011 г. | JURI 17.11.2011 г. |
| Неизказано становище Дата на решението | BUDG 18.1.2012 г. | EMPL 15.12.2011 г. | | |
| Процедура с асоциирана(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание | ENVI 24.5.2012 г. | JURI 24.5.2012 г. | | |
| Докладчик(ци) Дата на назначаване | Ivo Belet 24.1.2012 г. | | | |
| Разглеждане в комисия | 30.5.2012 г. | 11.7.2012 г. | 24.9.2012 г. | |
| Дата на приемане | 19.3.2013 г. | | | |
| Резултат от окончателното гласуване | +: -: 0: | 43 6 0 | | |
| Членове, присъствали на окончателното гласуване | Amelia Andersdotter, Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Vicky Ford, Adam Gierek, Norbert Glante, Robert Goebbels, Fiona Hall, Jacky Hélin, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Michèle Rivasi, Salvador Sedó i Alabart, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Ioannis A. Tsoukalas, Claude Turmes, Marita Ulvskog, Владимир Уручев, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras | | | |
| Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване | Ioan Enciu, Françoise Grossetête, Jolanta Emilia Hibner, Yannick Jadot, Holger Kraemer, Bernd Lange, Werner Langen, Владко Тодоров Панайотов, Mario Pirillo, Vladimír Remek | | | |
| Дата на внасяне | 25.3.2013 г. | | | |